



debian

Руководство для сопровождающих Debian

Osamu Aoki Лев Ламберов

19 января 2026 г.

Руководство для сопровождающих Debian
by Osamu Aoki Лев Ламберов

Copyright © 2014—2024 Осаму Аоки

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions:

The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

Данное руководство было создано на основе информации, содержащейся в следующих документах:

- «Создание пакета Debian (руководство по debmake)», copyright © 1997 Джалдхар Виас
- «Практическое руководство нового сопровождающего по созданию пакетов Debian», copyright © 1997 Уилл Лоу
- «Руководство начинающего разработчика Debian», copyright © 1998—2002 Джосип Родин, 2005—2017 Осаму Аоки, 2010 Крэйг Смолл, а также 2010 Рафаэль Херцог

Последняя версия данного руководства доступна:

- в «[пакете debmake-doc](#)» и
- на «[веб-сайте Документации Debian](#)».

Оглавление

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | Предисловие | 1 |
| 2 | Обзор | 3 |
| 3 | Необходимые предварительные требования | 5 |
| 3.1 | Люди вокруг Debian | 5 |
| 3.2 | Как принять участие | 5 |
| 3.3 | Социальная динамика Debian | 6 |
| 3.4 | Техническая памятка | 6 |
| 3.5 | Документация Debian | 7 |
| 3.6 | Справочные ресурсы | 8 |
| 3.7 | Ситуация с архивом | 8 |
| 3.8 | Подходы к участию | 9 |
| 3.9 | Начинающий участник и сопровождающий | 10 |
| 4 | Настройка инструментов | 12 |
| 4.1 | Email setup | 12 |
| 4.2 | mc setup | 13 |
| 4.3 | git setup | 13 |
| 4.4 | quilt setup | 13 |
| 4.5 | devscripts setup | 14 |
| 4.6 | sbuild setup | 14 |
| 4.7 | Persistent chroot setup | 16 |
| 4.8 | gbp setup | 17 |
| 4.9 | HTTP-прокси | 17 |
| 4.10 | Частный репозиторий Debian | 17 |
| 4.11 | Virtual machines | 17 |
| 4.12 | Local network with virtual machines | 17 |
| 5 | Simple packaging | 18 |
| 5.1 | Packaging tarball | 18 |
| 5.2 | Общая картина | 18 |
| 5.3 | Что такое debmake? | 19 |
| 5.4 | Что такое debuild? | 20 |
| 5.5 | Шаг 1: получение исходного кода основной ветки разработки | 20 |
| 5.6 | Step 2: Generate template files with debmake | 21 |
| 5.7 | Шаг 3: изменение шаблонных файлов | 25 |
| 5.8 | Step 4: Building package with debuild | 27 |
| 5.9 | Step 3 (alternatives): Modification to the upstream source | 30 |
| 5.10 | Patch by « diff -u » approach | 30 |
| 5.11 | Patch by dquilt approach | 31 |
| 5.12 | Patch by « dpkg-source --auto-commit » approach | 33 |
| 6 | Basics for packaging | 36 |
| 6.1 | Работа по созданию пакета | 36 |
| 6.2 | debhelper package | 38 |
| 6.3 | Имя пакета и версия | 39 |
| 6.4 | Родной пакет Debian | 40 |
| 6.5 | debian/rules file | 40 |
| 6.6 | debian/control file | 41 |
| 6.7 | debian/changelog file | 42 |
| 6.8 | debian/copyright file | 43 |
| 6.9 | debian/patches/* files | 43 |
| 6.10 | debian/source/include-binaries file | 44 |

| | | |
|-----------|--|-----------|
| 6.11 | debian/watch file | 44 |
| 6.12 | debian/upstream/signing-key.asc file | 44 |
| 6.13 | debian/salsa-ci.yml file | 45 |
| 6.14 | Other debian/* files | 45 |
| 7 | Quality of packaging | 50 |
| 7.1 | Reformat debian/* files with wrap-and-sort | 50 |
| 7.2 | Validate debian/* files with deputy | 50 |
| 8 | Sanitization of the source | 51 |
| 8.1 | Fix with Files-Excluded | 51 |
| 8.2 | Fix with « debian/rules clean » | 52 |
| 8.3 | Fix with extend-diff-ignore | 52 |
| 8.4 | Fix with tar-ignore | 52 |
| 8.5 | Fix with « git clean -dfx » | 53 |
| 9 | More on packaging | 54 |
| 9.1 | Package customization | 54 |
| 9.2 | Customized debian/rules | 54 |
| 9.3 | Variables for debian/rules | 55 |
| 9.4 | Новый выпуск основной ветки | 55 |
| 9.5 | Manage patch queue with dquilt | 56 |
| 9.6 | Build commands | 56 |
| 9.7 | Note on sbuild | 56 |
| 9.8 | Special build cases | 57 |
| 9.9 | Загрузите orig.tar.gz | 57 |
| 9.10 | Пропущенные загрузки | 58 |
| 9.11 | Bug reports | 58 |
| 10 | Продвинутые темы работы над пакетом | 60 |
| 10.1 | Historical perspective | 60 |
| 10.2 | Current trends | 61 |
| 10.3 | Note on build system | 61 |
| 10.4 | Непрерывная интеграция | 61 |
| 10.5 | Предзагрузка | 62 |
| 10.6 | Усиление безопасности компилятора | 62 |
| 10.7 | Повторяемая сборка | 62 |
| 10.8 | Переменные подстановки | 63 |
| 10.9 | Пакет библиотеки | 63 |
| 10.10 | Multiarch | 64 |
| 10.11 | Split of a Debian binary package | 64 |
| 10.12 | Сценарии и примеры разделения пакета | 65 |
| 10.13 | Multiarch library path | 65 |
| 10.14 | Multiarch header file path | 66 |
| 10.15 | Multiarch *.pc file path | 66 |
| 10.16 | Библиотека символов | 66 |
| 10.17 | Library package name | 67 |
| 10.18 | Смена библиотек | 68 |
| 10.19 | Безопасная binNMU-загрузка | 69 |
| 10.20 | Отладочная информация | 69 |
| 10.21 | dbgsym package | 69 |
| 10.22 | debconf | 70 |
| 11 | Packaging with git | 71 |
| 11.1 | Salsa repository | 72 |
| 11.2 | Salsa account setup | 72 |
| 11.3 | Salsa CI service | 72 |
| 11.4 | Branch names | 72 |
| 11.5 | Patch unapplied Git repository | 73 |

| | |
|--|------------|
| 11.6 Patch applied Git repository | 73 |
| 11.7 Note on gbp | 74 |
| 11.8 Note on dgit | 75 |
| 11.9 Patch by « gbp-pq » approach | 75 |
| 11.10 Manage patch queue with gbp-pq | 75 |
| 11.11 gbp import-dscs --debsnap | 76 |
| 11.12 Note on dgit-maint-debrebase workflow | 76 |
| 11.13 Quasi-native Debian packaging | 77 |
| 12 Полезные советы | 78 |
| 12.1 Сборка с использованием кодировки UTF-8 | 78 |
| 12.2 Преобразование в кодировку UTF-8 | 78 |
| 12.3 Hints for Debugging | 78 |
| 13 Tool usages | 81 |
| 13.1 debdiff | 81 |
| 13.2 dget | 81 |
| 13.3 mk-origtargz | 82 |
| 13.4 origtargz | 82 |
| 13.5 git deborig | 82 |
| 13.6 dpkg-source -b | 82 |
| 13.7 dpkg-source -x | 82 |
| 13.8 debc | 82 |
| 13.9 piuparts | 82 |
| 13.10 ts | 83 |
| 14 Дополнительные примеры | 84 |
| 14.1 Выборочное применение шаблонов | 84 |
| 14.2 Без Makefile (командная оболочка, интерфейс командной оболочки) | 86 |
| 14.3 Makefile (командная оболочка, интерфейс командной оболочки) | 92 |
| 14.4 pyproject.toml (Python3, CLI) | 95 |
| 14.5 Makefile (командная оболочка, графический интерфейс пользователя) | 100 |
| 14.6 pyproject.toml (Python3, GUI) | 102 |
| 14.7 Makefile (single-binary package) | 105 |
| 14.8 Makefile.in + configure (single-binary package) | 108 |
| 14.9 Autotools (single-binary package) | 112 |
| 14.10 Make (single-binary package) | 115 |
| 14.11 Autotools (multi-binary package) | 118 |
| 14.12 Make (multi-binary package) | 124 |
| 14.13 Интернационализация | 129 |
| 14.14 Детали | 135 |
| 15 Страница руководства debmake(1) | 136 |
| 15.1 НАЗВАНИЕ | 136 |
| 15.2 СИНТАКСИС | 136 |
| 15.3 ОПИСАНИЕ | 136 |
| 15.3.1 необязательные аргументы: | 137 |
| 15.4 ПРИМЕРЫ | 139 |
| 15.5 ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ПАКЕТЫ | 140 |
| 15.6 ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ | 140 |
| 15.7 ОТЛАДКА | 141 |
| 15.8 АВТОР | 141 |
| 15.9 ЛИЦЕНЗИЯ | 141 |
| 15.10 СМОТРИТЕ ТАКЖЕ | 141 |

| | |
|---|------------|
| 16 debmake options | 142 |
| 16.1 Shortcut options (-a, -i) | 142 |
| 16.2 debmake -b | 142 |
| 16.3 Snapshot upstream tarball (-d, -t) | 143 |
| 16.4 debmake -j | 144 |
| 16.5 debmake -T | 145 |
| 16.6 debmake -B | 145 |
| 16.7 debmake -x | 145 |

Аннотация

Данное учебное руководство описывает сборку пакета Debian с помощью команды **debmake** и предназначено для обычных пользователей Debian и будущих разработчиков.

Руководство сконцентрировано на современном стиле создания пакетов и содержит множество простых примеров:

- Создание пакета, содержащего сценарий командной оболочки POSIX
- Создание пакета, содержащего сценарий на языке Python3
- C и Makefile/Autotools/CMake
- Несколько двоичных пакетов с разделяемой библиотекой и т.д.

Данное «Руководство для сопровождающих Debian» может рассматриваться как замена «Руководства начинающего разработчика Debian».

Глава 1

Предисловие

If you are a somewhat experienced Debian user [1](#), you may have encountered the following situations:

- Желание установить некоторый пакет ПО, который пока отсутствует в архиве Debian.
- Желание обновить пакет Debian до более свежего выпуска из основной ветки разработки.
- Желание исправить ошибки в пакете Debian с помощью заплат.

If you want to create a Debian package to fulfill these needs and share your work with the community, you are the target audience of this guide as a prospective Debian maintainer. [2](#) Welcome to the Debian community.

Debian has many social and technical rules and conventions to follow, as it is a large volunteer organization with a rich history. Debian has also developed an extensive array of packaging and archive maintenance tools to build consistent sets of binary packages that address many technical objectives:

- packages have clearly specified package dependencies and patches and build correctly from scratch in a clean build environment («Раздел [6.6](#)», «Раздел [6.9](#)», «Раздел [4.6](#)»)
- packages build across many architectures («Раздел [9.3](#)»)
- builds are reproducible («Раздел [10.7](#)»)
- multiarch is supported («Раздел [10.10](#)»)
- bootstrapping new architectures is possible («Раздел [10.5](#)»)
- builds use specific compiler flags to harden security («Раздел [10.6](#)»)
- packages are split optimally into multiple binary packages («Раздел [10.11](#)»)
- library names and contents are managed to ensure smooth transitions on upgrades («Раздел [10.18](#)»)
- installations use interactive prompts correctly (if at all) («Раздел [10.22](#)»)
- continuous integration is used to ensure quality («Раздел [10.4](#)»)
- ...

These factors can be overwhelming for many new prospective Debian maintainers. This guide aims to provide entry points to help them get started. It covers the following:

- Что следует знать до того, как быть вовлечённым в Debian в качестве будущего сопровождающего.
- Как создать простой пакет Debian.
- Какие существуют виды правил для создания пакета Debian.

¹You need to know a little about Unix programming, but you don't need to be an expert. You can learn about basic Debian system handling from the «[Debian Reference](#)». It also contains pointers for learning about Unix programming.

²If you're not interested in sharing the Debian package, you can address your local needs by compiling and installing the fixed upstream source package into `/usr/local/`.

- Tips for making the Debian package with minimal effort.
- Examples of making Debian packages in typical scenarios.

The author recognized the limitations of updating the original «New Maintainers' Guide» with the **dh-make** package and decided to create an alternative tool with accompanying documentation to address modern requirements such as multi-arch. This resulted in the **debmake** package, initially released as version 4.0 in 2013. The current **debmake** version is 5.0.0. It comes with this updated «[Guide for Debian Maintainers](#)» in the **debmake-doc** package (version: 1.24-1). (In 2016, **dh-make** was ported from Perl to Python with updated features.)

Many chores and tips have been integrated into the **debmake** command allowing this guide to be terse. This guide also offers many packaging examples for you to get started.

Предостережение



На создание и сопровождение пакета Debian хорошего качества уходят многие часы. Для выполнения этой задачи сопровождающий Debian должен быть одновременно **и технически компетентным, и усердным**.

Some important topics are explained in detail. While some may seem irrelevant to you, please be patient. Certain corner cases are omitted, and some topics are only covered through external references. These are intentional choices to keep this guide simple and maintainable.

Глава 2

Обзор

Создание пакета Debian из архива *package-1.0.tar.gz*, содержащего простой исходный код на языке C, соответствующий «[Стандарту написания кода GNU](#)» и «[Стандарту иерархии файловой системы](#)», может быть выполнено с помощью команды **debmake**, как показано ниже.

```
$ tar -xvzf package-1.0.tar.gz
$ cd package-1.0
$ debmake
... Make manual adjustments of generated configuration files
$ debuild
```

Если будет пропущена ручная правка созданных настроечных файлов, то в созданном двоичном пакете будет отсутствовать осмысленное описание, но он будет вполне работоспособным при использовании команды **dpkg** для его локального развёртывания.

Предостережение



The **debmake** command only provides decent template files. These template files must be manually adjusted to their perfection to comply with the strict quality requirements of the Debian archive, if the generated package is intended for general consumption.

If you are new to Debian packaging, focus on understanding the overall process rather than worrying about the details.

If you are familiar with Debian packaging, you'll notice that **debmake** is similar to the **dh_make** command. This is because **debmake** is designed to replace the functionality historically provided by **dh_make**.¹

Команда **debmake** имеет следующие возможности:

- современный стиль создания пакетов
 - **debian/copyright**: «[DEP-5](#)» compliant
 - **debian/control**: **substvar** support, **multiarch** support, multi binary packages, ...
 - **debian/rules**: **dh** syntax, compiler hardening options, ...
- гибкость
 - many options (see «Раздел [16.2](#)», «Глава [15](#)», and «Глава [16](#)»)
- разумные действия по умолчанию
 - выполнение без остановок с чистыми результатами
 - создание мультиархитектурного пакета, если явно не указана опция **-m**.

¹Before **dh_make**, the **deb-make** command was popular. The current **debmake** package starts its version from **4.0** to avoid version conflicts with the obsolete **debmake** package, which provided the «**deb-make**» command.

- generate the non-native Debian package with the Debian source format «**3.0 (quilt)**», unless the **-n** option is explicitly specified.

- дополнительные обслуживающие программы

- verification of the **debian/copyright** file against the current source (see «[\[?\]](#)»)

The **debmake** command delegates most of the heavy lifting to its back-end packages: **debhelper**, **dpkg-dev**, **devscripts**, **sbuild**, **schroot**, etc.

Подсказка



Ensure that you properly quote the arguments of the **-b**, **-f**, **-l**, and **-w** options to protect them from shell interference.

Подсказка



Неродной пакет Debian — обычный пакет Debian.

Подсказка



Подробный журнал всех примеров сборки пакетов из данной документации можно получить, следуя инструкциям из «Раздел [14.14](#)».

Замечание



The generation of the **debian/copyright** file, and the outputs from the **-c** (see «[\[?\]](#)») and **-k** (see «[\[?\]](#)») options involve heuristic operations on the copyright and license information. They may produce some erroneous results.

Глава 3

Необходимые предварительные требования

Here are the prerequisites you need to understand before getting involved with Debian.

3.1 Люди вокруг Debian

Существует несколько типов людей, взаимодействующих с Debian в рамках разных ролей:

- **Автор основной ветки разработки:** тот, кто создал исходную программу.
- **Сопровождающий основной ветки разработки:** тот, кто в настоящее время сопровождает программу.
- **Сопровождающий:** тот, кто создаёт пакет Debian с программой.
- **Поручитель:** тот, кто помогает сопровождающим загружать пакеты в официальный архив пакетов Debian (после проверки содержимого пакетов).
- **Ментор:** тот, кто помогает начинающим сопровождающим создавать пакеты и проч.
- **разработчик Debian (DD):** член проекта Debian с полными правами на загрузку в официальный архив пакетов Debian.
- **сопровождающий Debian (DM):** тот, кто имеет ограниченные права на загрузку в официальный архив пакетов Debian.

Please note that you can't become an official **Debian Developer** (DD) overnight, as it requires more than just technical skills. Don't be discouraged by this. If your work is useful to others, you can still upload your package either as a **maintainer** through a **sponsor** or as a **Debian Maintainer**.

Please note that you don't need to create new packages to become an official Debian Developer. Contributing to existing packages can also provide a path to becoming an official Debian Developer. There are many packages waiting for good maintainers (see «[Раздел 3.8](#)»).

3.2 Как принять участие

Чтобы узнать, как принять участие в Debian, обратите внимание на следующее:

- «[Как вы можете помочь Debian?](#)» (официальный источник)
- «[The Debian GNU/Linux FAQ, Chapter 13 - Contributing to the Debian Project](#)» (semi-official)
- «[Debian Wiki, HelpDebian](#)» (дополнительный источник)
- «[Сайт новых участников Debian](#)» (официальный источник)
- «[ЧАВО для менторов Debian](#)» (дополнительный источник)

3.3 Социальная динамика Debian

Для подготовки к взаимодействию с Debian следует понять социальную динамику Debian, которая состоит в следующем:

- We are all volunteers.
 - You can't impose tasks on others.
 - You should be self-motivated to do things.
- Движущей силой является дружеское сотрудничество.
 - Ваше участие не должно чрезмерно досаждать остальным.
 - Ваш вклад ценен только в том случае, если остальные вам за него признательны.
- Debian is not a school where you get automatic attention from teachers.
 - You should be able to learn many things independently.
 - Attention from other volunteers is a scarce resource.
- Debian постоянно улучшается.
 - От вас ожидается, что вы будете создавать пакеты высокого качества.
 - Вы сами должны адаптироваться к изменениям.

Поскольку в оставшейся части настоящего руководства мы концентрируемся исключительно на технических аспектах создания пакетов, постольку чтобы понять социальную динамику Debian, рекомендуем обратиться к следующей документации:

- «[Debian: 17 years of Free Software, "do-ocracy", and democracy](#)» (Introductory slides by the ex-DPL)

3.4 Техническая памятка

Here are some technical reminders to help other maintainers work on your package easily and effectively, maximizing the output of Debian as a whole.

- Упростите отладку вашего пакета.
 - Делайте ваш пакет простым.
 - Не усложняйте ваш пакет.
- Хорошо документируйте ваш пакет.
 - Используйте читаемый стиль для исходного кода.
 - Оставляйте в коде комментарии.
 - Форматируйте свой код везде одинаковым образом.
 - Сопровождайте git-репозиторий [1](#) пакета.

Замечание



Отладка ПО чаще требует большего количества времени, чем написание изначально работающего ПО.

It is unwise to run your base system under the **unstable** suite, even for development purposes.

¹ Подавляющее большинство сопровождающих Debian используют **git**, а не другие системы управления версиями, такие как **hg**, **bzr** и т.д.

- Creation and verification of binary **deb** packages should use a minimal **unstable** chroot as described in «Раздел 4.6».
- Basic interactive package development activities should use an **unstable** chroot as described in «Раздел 4.7».

Замечание



Advanced package development activities, such as testing full Desktop systems, network daemons, and system installer packages, should use the **unstable** suite running under «[virtualization](#)».

3.5 Документация Debian

Please make yourself ready to read the pertinent part of the latest Debian documentation to generate perfect Debian packages:

- «Debian Policy Manual»
 - The official «must follow» rules (<https://www.debian.org/doc/devel-manuals#policy>)
- «Debian Developer's Reference»
 - The official «best practice» document (<https://www.debian.org/doc/devel-manuals#devref>)
- «Guide for Debian Maintainers» — this guide
 - A «tutorial reference» document (<https://www.debian.org/doc/devel-manuals#debmake-doc>)

All these documents are published on <https://www.debian.org> using the **unstable** suite versions of corresponding Debian packages. If you wish to have local access to all these documents from your base system, please consider using techniques such as «[apt-pinning](#)» and «[chroot](#)».

Если данное руководство противоречит официальной документации Debian, то верной является последняя. В таком случае отправьте сообщение об ошибке в пакете **debmake-doc** с помощью команды **reportbug**.

Также существует следующая альтернативная вводная документация, которую вы можете прочитать вместе с настоящим руководством:

- «Debian Packaging Tutorial»
 - <https://www.debian.org/doc/devel-manuals#packaging-tutorial>
 - <https://packages.qa.debian.org/p/packaging-tutorial.html>
- «Ubuntu Packaging Guide» (Ubuntu is Debian based.)
 - <http://packaging.ubuntu.com/html/>
- «Debian New Maintainers' Guide» (predecessor of this tutorial, deprecated)
 - <https://www.debian.org/doc/devel-manuals#maint-guide>
 - <https://packages.qa.debian.org/m/maint-guide.html>

Подсказка



When reading these, you may consider using the **debmake** command in place of the **dh_make** command.

3.6 Справочные ресурсы

Before deciding to ask your question in a public forum, please do your part by reading the relevant documentation:

- Информацию о пакете, доступную с помощью команд **aptitude**, **apt-cache** и **dpkg**.
- Файлы в каталоге **/usr/share/doc/пакет** для всех релевантных пакетов.
- Содержимое **man** команда для всех релевантных команд.
- Содержимое **info** команда для всех релевантных команд.
- Содержимое «[архива списка рассылки debian-mentors@lists.debian.org](mailto:debian-mentors@lists.debian.org)».
- Содержимое «[архива списка рассылки debian-devel@lists.debian.org](mailto:debian-devel@lists.debian.org)».

You can find your desired information effectively by using a well-formed search string such as "keyword site:lists.debian.org" to limit the search domain of the web search engine.

Creating a small test package is a good way to learn the details of packaging. Inspecting existing well-maintained packages is the best way to learn how other people make packages.

Если у вас всё ещё остались вопросы по поводу создания пакетов, вы можете задать их в следующих списках рассылки:

- debian-mentors@lists.debian.org mailing list. (This mailing list is for the novice.)
- debian-devel@lists.debian.org mailing list. (This mailing list is for the expert.)
- IRC such as #debian-mentors.
- Teams focusing on a specific set of packages. (Full list at <https://wiki.debian.org/Teams>)
- Списки рассылки, в которых принято общаться на отличных от английского языках.
 - «debian-devel-{french,italian,portuguese,spanish}@lists.debian.org»
 - «debian-chinese-gb@lists.debian.org» (This mailing list is for general (Simplified) Chinese discussion.)
 - «debian-devel@debian.or.jp»

More experienced Debian developers will gladly help you if you ask properly after making the required efforts.

Предостережение



Debian development is a moving target. Some information found on the web may be outdated, incorrect, or non-applicable. Please use such information carefully.

3.7 Ситуация с архивом

Пожалуйста, поймите ситуацию с архивом Debian.

- В Debian уже имеются пакеты для большинства видов программ.
- Число пакетов в архиве Debian уже в несколько раз превышает число активных сопровождающих.
- К сожалению, некоторые пакеты нуждаются в должном внимании сопровождающих.

Поэтому, участие в работе над уже добавленными в архив пакетами более чем ценно и желательно (и гораздо больше вероятность получить поручительство для загрузки) со стороны других сопровождающих.

Подсказка



The **wnpp-alert** command from the **devscripts** package can check for installed packages that are up for adoption or orphaned.

Подсказка



The **how-can-i-help** package can show opportunities for contributing to Debian based on packages installed locally.

3.8 Подходы к участию

Ниже приводится псевдокод на питоноподобном языке, описывающий в **программном** виде возможности вашего участия в Debian:

```
if exist_in_debian(program):
    if is_team_maintained(program):
        join_team(program)
    if is_orphaned(program): # maintainer: Debian QA Group
        adopt_it(program)
    elif is_RFA(program): # Request for Adoption
        adopt_it(program)
    else:
        if need_help(program):
            contact_maintainer(program)
            triaging_bugs(program)
            preparing_QA_or_NMU_uploads(program)
        else:
            leave_it(program)
else: # new packages
    if not is_good_program(program):
        give_up_packaging(program)
    elif not is_distributable(program):
        give_up_packaging(program)
    else: # worth packaging
        if is_ITPed_by_others(program):
            if need_help(program):
                contact_ITPer_for_collaboration(program)
            else:
                leave_it_to_ITPer(program)
        else: # really new
            if is_applicable_team(program):
                join_team(program)
            if is_DFSG(program) and is_DFSG(dependency(program)):
                file_ITP(program, area="main") # This is Debian
            elif is_DFSG(program):
                file_ITP(program, area="contrib") # This is not Debian
            else: # non-DFSG
                file_ITP(program, area="non-free") # This is not Debian
            package_it_and_close_ITP(program)
```

Где:

- Для функций `exist_in_debian()` и `is_team_maintained()` нужно проверить следующее:
 - команду **aptitude**
 - веб-страницу «[пакеты Debian](#)»
 - Debian wiki «[Teams](#)» page
- Для функций `is_orphaned()`, `is_RFA()` и `is_ITPed_by_others()` нужно проверить следующее:
 - вывод команды **wnpp-alert**
 - «[пакеты требующие доработки и будущие](#)»
 - «[журналы отчётов об ошибках Debian: ошибки в псевдопакете wnpp в нестабильном выпуске](#)»
 - «[пакеты Debian, которым требуется внимание и забота](#)»
 - «[ошибки в пакете wnpp по меткам debtag](#)»
- Для функции `is_good_program()` нужно проверить следующее:
 - программа должна быть полезна
 - программа не усложняет поддержку безопасности и сопровождение системы Debian
 - программа хорошо документирована, а её код понятен (то есть, не обфусцирован)
 - авторы программы согласны с созданием пакета и дружелюбно относятся к Debian [2](#)
- Для функций `is_it_DFSG()` и `is_its_dependency_DFSG()` нужно проверить следующее:
 - «[Критерии Debian по определению Свободного ПО](#)» (DFSG).
- Для функции `is_it_distributable()` нужно проверить следующее:
 - ПО должно иметь лицензию и лицензия должна разрешать распространение ПО.

You either need to file an **ITP** or adopt a package to start working on it. See the «Debian Developer's Reference»:

- «[5.1. Новые пакеты](#)».
- «[5.9. Перемещение, удаление, переименование, придание статуса осиротевшего, усыновление и повторное введение пакетов](#)».

3.9 Начинаящий участник и сопровождающий

Начинаящий участник и сопровождающий могут недоумевать по поводу того, что же следует изучить, чтобы начать участвовать в Debian. Ниже приводятся некоторые предложения в зависимости от того, чем вы хотите заниматься.

- Создание пакетов
 - Основы **командной оболочки POSIX** и инструмента **make**.
 - Некоторое зачаточное знание **Perl** и **Python**.
- Перевод
 - Основы работы системы перевода PO.
- Документация
 - Basics of text markups (XML, ReST, Wiki, ...).

Начинаящий участник и сопровождающий могут недоумевать по поводу того, где же начать участвовать в Debian. Ниже приводятся некоторые предложения в зависимости от ваших навыков.

²Это не является абсолютным требованием. Тем не менее, враждебные разработчики основной ветки могут стать тем, что будет опустошать ресурсы всех нас. С дружелюбными разработчиками можно консультироваться в решении любых проблем с программой.

- Навыки работы с **командной оболочкой POSIX, Perl и Python**:
 - Отправляйте заплатки для программы установки Debian.
 - Send patches to the Debian packaging helper scripts such as **devscripts**, **sbuild**, **schroot**, etc. mentioned in this document.
- Навыки **C** и **C++**:
 - Отправляйте заплатки для пакетов, имеющих приоритеты **required** и **important**.
- Навыки работы с отличными от английского языками:
 - Отправляйте заплатки для PO-файлов программы установки Debian.
 - Отправляйте заплатки для PO-файлов пакетов, имеющих приоритеты **required** и **important**.
- Навыки написания документации:
 - Обновляйте содержание «[Debian Wiki](#)».
 - Отправляйте заплатки к существующей «[документации Debian](#)».

Эта деятельность даст вам возможность познакомиться с другими участниками Debian и улучшить вашу репутацию.

Начинающему сопровождающему следует избегать работу над пакетами, содержащими программы с высокими рисками в плане безопасности:

- программы, имеющие флаги доступа **setuid** или **setgid**
- **службы**
- программы, устанавливаемые в каталоги **/sbin/** или **/usr/sbin/**

Когда вы получите больше опыта в работе над пакетами, вы сможете создавать пакеты и с такими программами.

Глава 4

Настройка инструментов

В сборочном окружении должен быть установлен пакет **build-essential**.

The **devscripts** package should be installed in the development environment of the maintainer.

It is a good idea to install and set up all of the popular set of packages mentioned in this chapter. These enable us to share the common baseline working environment, although these are not necessarily absolute requirements.

Please also consider to install the tools mentioned in the «[Overview of Debian Maintainer Tools](#)» in the «Debian Developer's Reference», as needed.

Предостережение



Настройки инструментов, представленные ниже, являются лишь примером и могут быть неактуальны при использовании самых свежих пакетов. Разработка Debian является движущейся целью. Обязательно прочтите соответствующую документацию и при необходимости обновите настройки.

4.1 Email setup

Различные инструменты сопровождения Debian назначают ваш адрес электронной почты и ваше имя из переменных окружения **\$DEBEMAIL** и **\$DEBFULLNAME**.

Let's set these environment variables by adding the following lines to **~/.bashrc** ¹.

Добавьте в файл ~/.bashrc

```
DEBEMAIL="osamu@debian.org"
DEBFULLNAME="Osamu Aoki"
export DEBEMAIL DEBFULLNAME
```

Замечание



The above is for the author of this manual. The configuration and operation examples presented in this manual use these email address and name settings. You must use your email address and name for your system.

¹Предполагается, что в качестве интерактивной командной оболочки с регистрацией вы используете Bash. Если вы используете какую-то другую командную оболочку, например, Zsh, то вместо **~/.bashrc** необходимо изменить соответствующие файлы настройки.

4.2 mc setup

Команда **mc** предлагает вам простой способ работы с файлами. Она может открывать двоичные **deb**-файлы для проверки их содержимого по простому нажатию клавиши «Ввод» при выборе соответствующего двоичного **deb**-файла. В качестве движка эта программа использует команду **dpkg-deb**. Настроим её на поддержку простой функции **chdir** следующим образом.

Добавьте в файл `~/.bashrc`

```
# mc related
if [ -f /usr/lib/mc/mc.sh ]; then
    . /usr/lib/mc/mc.sh
fi
```

4.3 git setup

На сегодняшний день команда **git** является необходимым инструментом для работы с деревом исходного кода с историей.

Глобальные пользовательские настройки для команды **git**, такие как ваши имя и адрес электронной почты, можно установить в файле **~/.gitconfig** следующим образом.

```
$ git config --global user.name "Osamu Aoki"
$ git config --global user.email osamu@debian.org
```

Если вы привыкли использовать команды CVS или Subversion, то можете установить несколько указанных ниже псевдонимов команд.

```
$ git config --global alias.ci "commit -a"
$ git config --global alias.co checkout
```

Проверить ваши глобальные настройки можно следующим образом.

```
$ git config --global --list
```

Подсказка



Для эффективной работы с историей git-репозитория необходимо использовать какой-нибудь инструмент с графическим интерфейсом пользователя, например, **gitk** или **gitg**.

4.4 quilt setup

Команда **quilt** предлагает простой метод записи изменений. Для работы с пакетами Debian следует выполнить настройку так, чтобы изменения записывались в каталог **debian/patches/** вместо каталога **patches/** по умолчанию.

Чтобы не менять поведение самой команды **quilt**, создадим псевдоним **dquilt** для работы с пакетами Debian, добавив следующие строки в файл **~/.bashrc**. Вторая строка предоставляет команде **dquilt** ту же функциональность автодополнения, что и у команды **quilt**.

Добавьте в файл `~/.bashrc`

```
alias dquilt="quilt --quiltrc=${HOME}/.quiltrc-dpkg"
. /usr/share/bash-completion/completions/quilt
complete -F _quilt_completion $ _quilt_complete_opt dquilt
```

Теперь создадим файл **~/.quiltrc-dpkg** со следующим содержимым.

```
d=.
while [ ! -d $d/debian -a `readlink -e $d` != / ];
do d=$d/..; done
if [ -d $d/debian ] && [ -z $QUILT_PATCHES ]; then
# if in Debian packaging tree with unset $QUILT_PATCHES
QUILT_PATCHES="debian/patches"
QUILT_PATCH_OPTS="--reject-format=unified"
QUILT_DIFF_ARGS="-p ab --no-timestamps --no-index --color=auto"
QUILT_REFRESH_ARGS="-p ab --no-timestamps --no-index"
QUILT_COLORS="diff_hdr=1;32:diff_add=1;34:diff_rem=1;31:diff_hunk=1;33:"
QUILT_COLORS="${QUILT_COLORS}diff_ctx=35:diff_cctx=33"
if ! [ -d $d/debian/patches ]; then mkdir $d/debian/patches; fi
fi
```

See **quilt(1)** and «[How To Survive With Many Patches or Introduction to Quilt \(quilt.html\)](#)» on how to use the **quilt** command.

Для примеров использования см. «Раздел 5.9».

Note that «[gbp pq](#)» is able to consume existing **debian/patches**, automate updating and modifying the patches, and export them back into **debian/patches**, all without using quilt nor the need to learn or configure quilt.

4.5 devscripts setup

Для подписывания пакета Debian вашим закрытым GPG-ключом используется команда **debsign**, входящая в состав пакета **devscripts**.

Команда **debuild**, входящая в состав пакета **devscripts**, собирает двоичный пакет и проверяет его с помощью команды **lintian**. Полезно иметь более подробный вывод команды **lintian**.

Вы можете настроить эти команды в файле **~/.devscripts** следующим образом.

```
DEBUILD_DPKG_BUILDPACKAGE_OPTS="-i -I -us -uc"
DEBUILD_LINTIAN_OPTS="-i -I --show-overrides"
DEBSIGN_KEYID="Your_GPG_keyID"
```

The **-i** and **-I** options in **DEBUILD_DPKG_BUILDPACKAGE_OPTS** for the **dpkg-source** command help rebuilding of Debian packages without extraneous contents (see «Глава 8»).

В настоящее время хорошо иметь RSA-ключ длины 4096 бит, см. «[Создание нового GPG-ключа](#)».

4.6 sbuild setup

The **sbuid** package provides a clean room («[chroot](#)») build environment. It offers this efficiently with the help of **schroot** using the bind-mount feature of the modern Linux kernel.

Since it is the same build environment as the Debian's [buildd](#) infrastructure, it is always up to date and comes full of useful features.

It can be customized to offer following features:

- The **schroot** package to boost the chroot creation speed.
- Пакет **lintian** предназначен для обнаружения ошибок в пакете.
- The **piuparts** package to find bugs in the package.
- The **autopkgtest** package to find bugs in the package.
- Пакет **ccache** предназначен для увеличения скорости работы **gcc** (необязательно).
- Пакет **libeatmydata1** предназначен для увеличения скорости работы **dpkg** (необязательно).
- Параллельный запуск **make** позволяет увеличить скорость сборки (необязательно).

Let's set up **sbuid** environment 2:

```
$ sudo apt install sbuid piuparts autopkgtest lintian
$ sudo apt install sbuid-debian-developer-setup
$ sudo sbuid-debian-developer-setup -s unstable
```

Let's update your group membership to include **sbuid** and verify it:

```
$ newgrp -
$ id
uid=1000(<yourname>) gid=1000(<yourname>) groups=...,132(sbuid)
```

Here, «reboot of system» or «**kill -TERM -1**» can be used instead to update your group membership 3.

Let's create the configuration file `~/.sbuidrc` in line with recent Debian practice of «[source-only-upload](#)» as:

```
cat >~/.sbuidrc << 'EOF'
#####
# PACKAGE BUILD RELATED (source-only-upload as default)
#####
# -d
$distribution = 'unstable';
# -A
$build_arch_all = 1;
# -s
$build_source = 1;
# --source-only-changes
$source_only_changes = 1;
# -v
$verbose = 1;

#####
# POST-BUILD RELATED (turn off functionality by setting variables to 0)
#####
$run_lintian = 1;
$lintian_opts = ['-i', '-I'];
$run_piuparts = 1;
$piuparts_opts = ['--schroot', 'unstable-amd64-sbuid'];
$run_autopkgtest = 1;
$autopkgtest_root_args = '';
$autopkgtest_opts = [ '--', 'schroot', '%r-%a-sbuid' ];

#####
# PERL MAGIC
#####
1;
EOF
```

Замечание



There are some exceptional cases such as NEW uploads, uploads with NEW binary packages, and security uploads where you can't do [source-only-upload](#) but are required to upload with binary packages. The above configuration needs to be adjusted for those exceptional cases.

Following document assumes that **sbuid** is configured this way.

Edit this to your needs. Post-build tests can be turned on and off by assigning 1 or 0 to the corresponding variables,

2Be careful since some older HOWTOs may use different chroot setups.

3Simply «logout and login under some modern GUI Desktop environment» may not update your group membership.

Внимание

Необязательные настройки могут вызывать отрицательные последствия. Отключите их в случае сомнения.

Замечание

Параллельный запуск **make** может быть неудачным для некоторых уже имеющихся пакетов и может сделать журнал сборки сложным для прочтения.

Подсказка

Many **sbuild** related hints are available at «Раздел 9.7» and «<https://wiki.debian.org/sbuild>».

4.7 Persistent chroot setup

Замечание

Use of independent copied chroot filesystem prevents contaminating the source chroot used by **sbuild**.

For building new experimental packages or for debugging buggy packages, let's setup dedicated persistent chroot «**source:unstable-amd64-desktop**» by:

```
$ sudo cp -a /srv/chroot/unstable-amd64-sbuild /srv/chroot/unstable-amd64-desktop
$ sudo tee /etc/schroot/chroot.d/unstable-amd64-desktop-XXXXXX << EOF
[unstable-desktop]
description=Debian sid/amd64 persistent chroot
groups=root,sbuild
root-groups=root,sbuild
profile=desktop
type=directory
directory=/srv/chroot/unstable-amd64-desktop
union-type=overlay
EOF
```

Here, **desktop** profile is used instead of **sbuild** profile. Please make sure to adjust **/etc/schroot/desktop/fstab** to make package source accessible from inside of the chroot.

You can log into this chroot «**source:unstable-amd64-desktop**» by:

```
$ sudo schroot -c source:unstable-amd64-desktop
```


4.8 gbp setup

The **git-buildpackage** package offers the **gbp(1)** command. Its user configuration file is **~/.gbp.conf**.

```
# Configuration file for "gbp <command>"

[DEFAULT]
# the default build command:
builder = sbuild
# use pristine-tar:
pristine-tar = True
# Use color when on a terminal, alternatives: on/true, off/false or auto
color = auto
```

4.9 HTTP-прокси

Чтобы сохранить пропускную способность при обращении к репозиторию пакетов Debian вам следует настроить локальный кэширующий HTTP-прокси. Имеется несколько вариантов:

- Специализированный кэширующий HTTP-прокси, использующий пакет **apt-cacher-ng**.
- Generic HTTP caching proxy (**squid** package) configured by **squid-deb-proxy** package

In order to use this HTTP proxy without manual configuration adjustment, it's a good idea to install either **auto-apt-proxy** or **squid-deb-proxy-client** package to everywhere.

4.10 Частный репозиторий Debian

Вы можете настроить собственный репозиторий пакетов Debian с помощью пакета **reprepro**.

4.11 Virtual machines

For testing GUI application, it is a good idea to have virtual machines. Install **virt-manager** and **qemu-kvm** packages.

Use of chroot and virtual machines allows us not to update the whole host PC to the latest **unstable** suite.

4.12 Local network with virtual machines

In order to access virtual machines easily over the local network, setting up multicast DNS service discovery infrastructure by installing **avahi-utils** is a good idea.

For all running virtual machines and the host PC, we can use each host name appended with **.local** for SSH to access each other.

Глава 5

Simple packaging

There is an old Latin saying: «**Longum iter est per praecepta, breve et efficax per exempla**» («It's a long way by the rules, but short and efficient with examples»).

5.1 Packaging tarball

Ниже приведён пример создания простого пакета Debian из простого исходного кода на языке C, использующего в качестве системы сборки **Makefile**.

Допустим, имя tar-архива из основной ветки разработки будет **debhello-0.0.tar.gz**.

Предполагается, что этот тип исходного кода будет установлен как несистемный файл:

Basics for the install from the upstream tarball

```
$ tar -xzmf debhello-0.0.tar.gz
$ cd debhello-0.0
$ make
$ make install
```

Debian packaging requires changing this «**make install**» process to install files to the target system image location instead of the normal location under **/usr/local**.

Замечание



Примеры создания пакета Debian из других более сложных систем сборки описаны в «Глава 14».

5.2 Общая картина

Общая картина сборки простого неродного пакета Debian из tar-архива основной ветки разработки **debhello-0.0.tar.gz** может быть представлена следующим образом:

- Сопровождающий получает tar-архив **debhello-0.0.tar.gz** из основной ветки разработки и распаковывает его содержимое в каталог **debhello-0.0**.
- Команда **debmake** добавляет шаблонные файлы исключительно в каталог **debian**.
 - Создаётся символическая ссылка **debhello_0.0.orig.tar.gz**, указывающая на файл **debhello-0.0.tar.gz**.
 - Сопровождающий настраивает шаблонные файлы.
- Команда **debuild** собирает двоичный пакет из подготовленного дерева исходного кода.
 - Создаётся файл **debhello-0.0-1.debian.tar.xz**, содержащий каталог **debian**.

Общая картина сборки пакета

```
$ tar -xzmf debhello-0.0.tar.gz
$ cd debhello-0.0
$ debmake
... manual customization
$ debuild
...
```

Подсказка

The **debuild** command in this and following examples may be substituted by equivalent commands such as the **sbuid** command.

Подсказка

Если доступен tar-архив основной ветки разработки в формате **.tar.xz**, то используйте его вместо архивов в формате **.tar.gz** или **.tar.bz2**. Утилита **xz** предлагает более высокую степень сжатия, чем **gzip** и **bzip2**.

5.3 Что такое debmake?

Замечание

Actual packaging activities are often performed manually without using **debmake** while referencing only existing similar packages and «[Debian Policy Manual](#)».

The **debmake** command is the helper script for the Debian packaging. («Глава 15»)

- It creates good template files for the Debian packages.
- Она всегда устанавливает большинство очевидных опций в разумные значения.
- Создаёт tar-архив основной ветки разработки и необходимую символическую ссылку в случае их отсутствия.
- Не переписывает существующие файлы настройки в каталоге **debian/**.
- Поддерживает **мультиархитектурные** пакеты.
- It provides short extracted license texts as **debian/copyright** in decent accuracy to help license review.

Эти возможности делают работу с пакетами Debian с помощью **debmake** простой и современной.

In retrospective, I created **debmake** to simplify this documentation. I consider **debmake** to be more-or-less a demonstration session generator for tutorial purpose.

The **debmake** command isn't the only helper script to make a Debian package. If you are interested alternative packaging helper tools, please see:

- Debian wiki: «[AutomaticPackagingTools](#)» — Extensive comparison of packaging helper scripts
- Debian wiki: «[CopyrightReviewTools](#)» — Extensive comparison of copyright review helper scripts

5.4 Что такое debuild?

Ниже приведён обзор команд, похожих на команду **debuild**.

- Файл **debian/rules** определяет то, как будет собран двоичный пакет Debian.
- **dpkg-buildpackage** — официальная команда для сборки двоичного пакета Debian. Для обычной двоичной сборки она, грубо говоря, выполняет следующую последовательность команд:
 - «**dpkg-source --before-build**» (apply Debian patches, unless they are already applied)
 - «**fakeroot debian/rules clean**»
 - «**dpkg-source --build**» (build the Debian source package)
 - «**fakeroot debian/rules build**»
 - «**fakeroot debian/rules binary**»
 - «**dpkg-genbuildinfo**» (generate a ***.buildinfo** file)
 - «**dpkg-genchanges**» (generate a ***.changes** file)
 - «**fakeroot debian/rules clean**»
 - «**dpkg-source --after-build**» (unapply Debian patches, if they are applied during **--before-build**)
 - «**debsign**» (sign the ***.dsc** and ***.changes** files)
 - * Если вы следовали инструкциям (см. «Раздел 4.5») и передали программе сборки опции **-us** и **-uc**, то данный шаг будет пропущен, а для подписи требуется вручную запустить команду **debsign**.
- Команда **debuild** представляет собой обёртку для команды **dpkg-buildpackage**, которая собирает двоичный пакет Debian в окружении с подходящими значениями переменных окружения.
- The **sbuild** command is a wrapper script to build the Debian binary package under the proper chroot environment with the proper environment variables.

Замечание



Подробную информацию см. в **dpkg-buildpackage(1)**.

5.5 Шаг 1: получение исходного кода основной ветки разработки

Получим исходный код основной ветки разработки.

Скачаем файл **debhello-0.0.tar.gz**

```
$ wget http://www.example.org/download/debhello-0.0.tar.gz
...
$ tar -xzmf debhello-0.0.tar.gz
$ tree
.
+-- debhello-0.0
|   +-- Makefile
|   +-- README.md
|   +-- src
|       +-- hello.c
+-- debhello-0.0.tar.gz

3 directories, 4 files
```

В нём содержится исходный код на языке C, **hello.c**, довольно простой.

```
$ cat debhello-0.0/src/hello.c
#include <stdio.h>
int
main()
{
    printf("Hello, world!\n");
    return 0;
}
```

Итак, **Makefile** соответствует «[Стандартам написания кода GNU](#)» и «[Стандарту иерархии файловой системы](#)». А именно:

- сборку двоичных файлов с учётом значений **\$(CPPFLAGS)**, **\$(CFLAGS)**, **\$(LDFLAGS)** и т. д.
- установку файлов с учётом **\$(DESTDIR)** в качестве целевого системного образа
- установку файлов с **\$(prefix)**, который можно изменить на **/usr**

Makefile

```
$ cat debhello-0.0/Makefile
prefix = /usr/local

all: src/hello

src/hello: src/hello.c
    @echo "CFLAGS=$(CFLAGS)" | \
        fold -s -w 70 | \
        sed -e 's/^/# /'
    $(CC) $(CPPFLAGS) $(CFLAGS) $(LDCFLAGS) -o $@ $^

install: src/hello
    install -D src/hello \
        $(DESTDIR)$(prefix)/bin/hello

clean:
    -rm -f src/hello

distclean: clean

uninstall:
    -rm -f $(DESTDIR)$(prefix)/bin/hello

.PHONY: all install clean distclean uninstall
```

Замечание



В приведённом ниже примере применение команды **echo** к **\$(CFLAGS)** используется для проверки настройки сборочных флагов.

5.6 Step 2: Generate template files with debmake

Вывод команды **debmake** довольно подробен, в нём объяснены выполняемые действия, например, как это указано ниже.

The output from the debmake command

```

$ cd /path/to/debhello-0.0
$ debmake -x1
I: debmake (version: 5.0.0)
I: Copyright © 2014-2026 Osamu Aoki <osamu@debian.org>
I: Non-native Debian package pkg="debhello", ver="0.0", rev="1"
I: $ cd ..
I: $ ln -sf debhello-0.0.tar.gz debhello_0.0.orig.tar.gz
I: $ cd debhello-0.0
I: parse option -b ""
I: binary package=debhello Type=bin / Arch=any M-A=foreign
I: build_type = make
I: ext_type = c                      1 files
I: ext_type = md                     1 files
I: make debian/* template files
I: $ debmake ... -x "1" ...
I: $ licensecheck --recursive --copyright --deb-machine . > debian/copyright
I: debian/copyright generated.
I: creating debian/control by control.py
I: creating debian/changelog from extra0_changelog
I: creating debian/rules from extra0_rules
I: creating debian/source/format from extra0source_format
I: creating debian/README.Debian from extra1_README.Debian
I: creating debian/README.source from extra1_README.source
I: creating debian/clean from extra1_clean
I: creating debian/gbp.conf from extra1_gbp.conf
I: creating debian/salsa-ci.yml from extra1_salsa-ci.yml
I: creating debian/watch from extra1_watch
I: creating debian/tests/control from extra1tests_control
I: creating debian/upstream/metadata from extra1upstream_metadata
I: creating debian/patches/series from extra1patches_series
I: creating debian/dirs from extra1single_dirs
I: creating debian/docs from extra1single_docs
I: creating debian/examples from extra1single_examples
I: creating debian/install from extra1single_install
I: creating debian/links from extra1single_links
I: $ wrap-and-sort -vast
debian/control
debian/tests/control
debian/copyright
debian/dirs
debian/docs
debian/examples
debian/install
debian/links
--- Modified files ---
debian/control
debian/copyright
debian/dirs
debian/docs
debian/examples
debian/install
debian/links
I: debian/* may have a blank line at the top.

```

Команда **debmake** создаёт все шаблонные файлы на основе опций командной строки. Поскольку никакие опции не были переданы, команда **debmake** выбирает для вас разумные значения по умолчанию:

- Имя пакета с исходным кодом: **debhello**
- Версия основной ветки разработки: **0.0**
- Имя двоичного пакета: **debhello**
- Номер редакции Debian: **1**

- Тип пакета: **bin** (пакет с двоичными исполняемыми файлами формата ELF)
- The **-x** option: **-x1** (without maintainer script supports for simplicity)

Замечание



Here, the **debmake** command is invoked with the **-x1** option to keep this tutorial simple. Use of default **-x3** option is highly recommended.

Проверим созданные шаблонные файлы.

Дерево исходного кода после простого выполнения debmake.

```
$ cd /path/to
$ tree
.
+-- debhello-0.0
|   +-- Makefile
|   +-- README.md
|   +-- debian
|       |   +-- README.Debian
|       |   +-- README.source
|       |   +-- changelog
|       |   +-- clean
|       |   +-- control
|       |   +-- copyright
|       |   +-- dirs
|       |   +-- docs
|       |   +-- examples
|       |   +-- gbp.conf
|       |   +-- install
|       |   +-- links
|       |   +-- patches
|       |   |   +-- series
|       |   +-- rules
|       |   +-- salsa-ci.yml
|       |   +-- source
|       |       |   +-- format
|       |   +-- tests
|       |       |   +-- control
|       |   +-- upstream
|       |       |   +-- metadata
|       |   +-- watch
|   +-- src
|       +-- hello.c
+-- debhello-0.0.tar.gz
+-- debhello_0.0.orig.tar.gz -> debhello-0.0.tar.gz

8 directories, 24 files
```

Файл **debian/rules** является сборочным сценарием, предоставляемым сопровождающим пакетом. Ниже приводится его шаблонный файл, созданный командой **debmake**.

debian/rules (шаблонный файл):

```
$ cd /path/to/debhello-0.0
$ cat debian/rules
#!/usr/bin/make -f
# You must remove unused comment lines for the released package.
#export DH_VERBOSE = 1
#export DEB_BUILD_MAINT_OPTIONS = hardening=+all
#export DEB_CFLAGS_MAINT_APPEND = -Wall -pedantic
#export DEB_LDFLAGS_MAINT_APPEND = -Wl, -O1
```

```
%:
    dh $@

#override_dh_auto_install:
#    dh_auto_install -- prefix=/usr

#override_dh_install:
#    dh_install --list-missing -X.pyc -X.pyo
```

По сути, это стандартный файл **debian/rules** с командой **dh**. (Для удобства настройки в нём содержится несколько закомментированных строк.)

Файл **debian/control** предоставляет основные метаданные пакета Debian. Ниже приведён шаблонный файл, созданный командой **debmake**.

debian/control (шаблонный файл):

```
$ cat debian/control
Source: debhello
Section: unknown
Priority: optional
Maintainer: "Osamu Aoki" <osamu@debian.org>
Build-Depends:
    debhelper-compat (= 13),
Standards-Version: 4.7.3
Homepage: <insert the upstream URL, if relevant>
Rules-Requires-Root: no
#Vcs-Git: https://salsa.debian.org/debian/debhello.git
#Vcs-Browser: https://salsa.debian.org/debian/debhello

Package: debhello
Architecture: any
Multi-Arch: foreign
Depends:
    ${misc:Depends},
    ${shlibs:Depends},
Description: auto-generated package by debmake
    This Debian binary package was auto-generated by the
    debmake(1) command provided by the debmake package.
```

Внимание



If you leave «**Section: unknown**» in the template **debian/control** file unchanged, the **lintian** error may cause the build to fail.

Since this is the ELF binary executable package, the **debmake** command sets «**Architecture: any**» and «**Multi-Arch: foreign**». Also, it sets required **substvar** parameters as «**Depends: \${shlibs:Depends}, \${misc:Depends}**». These are explained in «Глава 6».

Замечание



Please note this **debian/control** file uses the RFC-822 style as documented in «[5.2 Source package control files — debian/control](#)» of the «Debian Policy Manual». The use of the empty line and the leading space are significant.

Файл **debian/copyright** предоставляет данные об авторском праве на пакет Debian. Ниже приведён шаблонный файл, созданный командой **debmake**.

debian/copyright (шаблонный файл):


```
$ cat debian/copyright
Format: https://www.debian.org/doc/packaging-manuals/copyright-format/1.0/
Upstream-Name: FIXME
Upstream-Contact: FIXME
Source: FIXME
Disclaimer: Autogenerated by licensecheck

Files: ./Makefile
./README.md
./src/hello.c
Copyright: NONE
License: UNKNOWN
FIXME
```

5.7 Шаг 3: изменение шаблонных файлов

От сопровождающего требуется вручную внести некоторые изменения шаблонных файлов.

In order to install files as a part of the system files, the **\$(prefix)** value of **/usr/local** in the **Makefile** should be overridden to be **/usr**. This can be accommodated by the following the **debian/rules** file with the **override_dh_auto_install** target setting «**prefix=/usr**».

debian/rules (версия сопровождающего):

```
$ cd /path/to/debhello-0.0
$ vim debian/rules
... hack, hack, hack, ...
$ cat debian/rules
#!/usr/bin/make -f
export DH_VERBOSE = 1
export DEB_BUILD_MAINT_OPTIONS = hardening=+all
export DEB_CFLAGS_MAINT_APPEND = -Wall -pedantic
export DEB_LDFLAGS_MAINT_APPEND = -Wl,--as-needed

%:
    dh $@

override_dh_auto_install:
    dh_auto_install -- prefix=/usr
```

Экспортирование переменных окружения **DH_VERBOSE** в файле **debian/rules**, как это сделано выше, приводит к тому, что инструмент **debhelper** создаёт более подробный отчёт о сборке.

Exporting **DEB_BUILD_MAINT_OPTIONS** as above sets the hardening options as described in the «FEATURE AREAS/ENVIRONMENT» in **dpkg-buildflags(1)**. ¹

Exporting **DEB_CFLAGS_MAINT_APPEND** as above forces the C compiler to emit all the warnings.

Exporting **DEB_LDFLAGS_MAINT_APPEND** as above forces the linker to link only when the library is actually needed. ²

The **dh_auto_install** command for the Makefile based build system essentially runs «**\$(MAKE) install DESTDIR=debian/debhello**». The creation of this **override_dh_auto_install** target changes its behavior to «**\$(MAKE) install DESTDIR=debian/debhello prefix=/usr**».

Here are the maintainer versions of the **debian/control** and **debian/copyright** files.

debian/control (версия сопровождающего):

```
$ vim debian/control
... hack, hack, hack, ...
$ cat debian/control
Source: debhello
```

¹This is a cliché to force a read-only relocation link for the hardening and to prevent the lintian warning «**W: debhello: hardening-no-relro usr/bin/hello**». This is not really needed for this example but should be harmless. The lintian tool seems to produce a false positive warning for this case which has no linked library.

²This is a cliché to prevent overlinking for the complex library dependency case such as Gnome programs. This is not really needed for this simple example but should be harmless.

```

Section: devel
Priority: optional
Maintainer: Osamu Aoki <osamu@debian.org>
Build-Depends:
    debhelper-compat (= 13),
Standards-Version: 4.6.2
Homepage: https://salsa.debian.org/debian/debmake-doc
Rules-Requires-Root: no

Package: debhello
Architecture: any
Multi-Arch: foreign
Depends:
    ${misc:Depends},
    ${shlibs:Depends},
Description: Simple packaging example for debmake
    This Debian binary package is an example package.
    (This is an example only)

```

debian/copyright (версия сопровождающего):

```

$ vim debian/copyright
... hack, hack, hack, ...
$ cat debian/copyright
Format: https://www.debian.org/doc/packaging-manuals/copyright-format/1.0/
Upstream-Name: debhello
Upstream-Contact: Osamu Aoki <osamu@debian.org>
Source: https://salsa.debian.org/debian/debmake-doc

Files:      *
Copyright: 2015-2021 Osamu Aoki <osamu@debian.org>
License:    Expat
Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a
copy of this software and associated documentation files (the "Software"),
to deal in the Software without restriction, including without limitation
the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense,
and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the
Software is furnished to do so, subject to the following conditions:
.
The above copyright notice and this permission notice shall be included
in all copies or substantial portions of the Software.
.
THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS
OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF
MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT.
IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY
CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT,
TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE
SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

```

Let's remove unused template files and edit remaining template files:

- **debian/README.source**
- **debian/source/local-option.ex**
- **debian/source/local-patch-header.ex**
- **debian/patches/series** (No upstream patch)
- **clean**
- **dirs**
- **install**
- **links**

Шаблонные файлы в debian/. (v=0.0):

```
$ rm -f debian/clean debian/dirs debian/install debian/links
$ rm -f debian/README.source debian/source/*.ex
$ rm -rf debian/patches
$ tree -F debian
debian/
+-- README.Debian
+-- changelog
+-- control
+-- copyright
+-- docs
+-- examples
+-- gbp.conf
+-- rules*
+-- salsa-ci.yml
+-- source/
|   +-- format
+-- tests/
|   +-- control
+-- upstream/
|   +-- metadata
+-- watch

4 directories, 13 files
```

Подсказка

Configuration files used by the **dh** * commands from the **debhelper** package usually treat **#** as the start of a comment line.

5.8 Step 4: Building package with debuild

В данном дереве исходного кода вы можете создать неродной пакет Debian с помощью команды **debuild** или эквивалентных ей команд (см. «Раздел 5.4»). Вывод команды очень подробен, выполняемые действия объясняются в нём следующим образом.

Building package with debuild

```
$ cd /path/to/debhello-0.0
$ debuild
dpkg-buildpackage -us -uc -ui -i
dpkg-buildpackage: info: source package debhello
dpkg-buildpackage: info: source version 0.0-1
dpkg-buildpackage: info: source distribution unstable
dpkg-buildpackage: info: source changed by Osamu Aoki <osamu@debian.org>
dpkg-source -i --before-build .
dpkg-buildpackage: info: host architecture amd64
debian/rules clean
dh clean
  dh_auto_clean
    make -j12 distclean
...
debian/rules binary
dh binary
  dh_update_autotools_config
  dh_autoreconf
  dh_auto_configure
  dh_auto_build
```

```

    make -j12 INSTALL="install --strip-program=true"
make[1]: Entering directory '/path/to/debhello-0.0'
# CFLAGS=-g -O2 -Werror=implicit-function-declaration
...
Finished running lintian.

```

You can verify that **CFLAGS** is updated properly with **-Wall** and **-pedantic** by the **DEB_CFLAGS_MAINT_APPEND** variable.

The manpage should be added to the package as reported by the **lintian** package, as shown in later examples (see «Глава 14»). Let's move on for now.

Проверим результат сборки.

Файлы debhello версии 0.0, созданные с помощью команды debuild:

```

$ cd /path/to
$ tree -FL 1
./
+-- debhello-0.0/
+-- debhello-0.0.tar.gz
+-- debhello-dbgsym_0.0-1_amd64.deb
+-- debhello_0.0-1.debian.tar.xz
+-- debhello_0.0-1.dsc
+-- debhello_0.0-1_amd64.build
+-- debhello_0.0-1_amd64.buildinfo
+-- debhello_0.0-1_amd64.changes
+-- debhello_0.0-1_amd64.deb
+-- debhello_0.0.orig.tar.gz -> debhello-0.0.tar.gz

2 directories, 9 files

```

Вы видите все созданные файлы.

- **debhello_0.0.orig.tar.gz** представляет собой символическую ссылку на tar-архив основной ветки разработки.
- **debhello_0.0-1.debian.tar.xz** содержит файлы, созданные сопровождающим.
- **debhello_0.0-1.dsc** представляет собой файл с метаданными для пакета Debian с исходным кодом.
- **debhello_0.0-1_amd64.deb** — двоичный пакет Debian.
- The **debhello-dbgsym_0.0-1_amd64.deb** is the Debian debug symbol binary package. See «Раздел 10.21».
- The **debhello_0.0-1_amd64.build** file is the build log file.
- The **debhello_0.0-1_amd64.buildinfo** file is the meta data file generated by **dpkg-genbuildinfo(1)**.
- **debhello_0.0-1_amd64.changes** — файл с метаданными для двоичного пакета Debian.

debhello_0.0-1.debian.tar.xz содержит изменения Debian, внесённые в исходный код основной ветки разработки. Содержимое этого файла приведено ниже.

Содержимое архива debhello_0.0-1.debian.tar.xz:

```

$ tar -tzf debhello-0.0.tar.gz
debhello-0.0/
debhello-0.0/src/
debhello-0.0/src/hello.c
debhello-0.0/Makefile
debhello-0.0/README.md
$ tar --xz -tf debhello_0.0-1.debian.tar.xz
debian/
debian/README.Debian
debian/changelog
debian/control
debian/copyright

```

```

debian/docs
debian/examples
debian/gbp.conf
debian/rules
debian/salsa-ci.yml
debian/source/
debian/source/format
debian/tests/
debian/tests/control
debian/upstream/
debian/upstream/metadata
debian/watch

```

The **debhello_0.0-1_amd64.deb** contains the binary files to be installed to the target system.

The **debhello-dbgsym_0.0-1_amd64.deb** contains the debug symbol files to be installed to the target system.

The binary package contents of all binary packages:

```

$ dpkg -c debhello-dbgsym_0.0-1_amd64.deb
drwxr-xr-x root/root ... ./
drwxr-xr-x root/root ... ./usr/
drwxr-xr-x root/root ... ./usr/lib/
drwxr-xr-x root/root ... ./usr/lib/debug/
drwxr-xr-x root/root ... ./usr/lib/debug/.build-id/
drwxr-xr-x root/root ... ./usr/lib/debug/.build-id/64/
-rw-r--r-- root/root ... ./usr/lib/debug/.build-id/64/80ff7228029bb8e4626613...
drwxr-xr-x root/root ... ./usr/share/
drwxr-xr-x root/root ... ./usr/share/doc/
lrwxrwxrwx root/root ... ./usr/share/doc/debhello-dbgsym -> debhello
$ dpkg -c debhello_0.0-1_amd64.deb
drwxr-xr-x root/root ... ./
drwxr-xr-x root/root ... ./usr/
drwxr-xr-x root/root ... ./usr/bin/
-rwxr-xr-x root/root ... ./usr/bin/hello
drwxr-xr-x root/root ... ./usr/share/
drwxr-xr-x root/root ... ./usr/share/doc/
drwxr-xr-x root/root ... ./usr/share/doc/debhello/
-rw-r--r-- root/root ... ./usr/share/doc/debhello/README.Debian
-rw-r--r-- root/root ... ./usr/share/doc/debhello/changelog.Debian.gz
-rw-r--r-- root/root ... ./usr/share/doc/debhello/copyright

```

The generated dependency list of all binary packages.

The generated dependency list of all binary packages (v=0.0):

```

$ dpkg -f debhello-dbgsym_0.0-1_amd64.deb pre-depends \
    depends recommends conflicts breaks
Depends: debhello (= 0.0-1)
$ dpkg -f debhello_0.0-1_amd64.deb pre-depends \
    depends recommends conflicts breaks
Depends: libc6 (>= 2.34)

```

Предостережение



Many more details need to be addressed before uploading the package to the Debian archive.

Замечание

Если вы пропустили ручную настройку автоматически созданных командой **debmake** файлов настройки, то у созданного двоичного пакета может отсутствовать понятное другим описание пакета, а также пакет может не соответствовать некоторым требованиям политики. Такой сырой пакет вполне хорошо работает, если передать его команде **dpkg**, и может оказаться вполне достаточным для его локального развёртывания.

5.9 Step 3 (alternatives): Modification to the upstream source

The above example did not touch the upstream source to make the proper Debian package. An alternative approach as the maintainer is to modify files in the upstream source. For example, **Makefile** may be modified to set the **\$(prefix)** value to **/usr**.

Замечание

The above «Раздел 5.7» using the **debian/rules** file is the better approach for packaging for this example. But let's continue on with this alternative approaches as a leaning experience.

In the following, let's consider 3 simple variants of this alternative approach to generate **debian/patches/*** files representing modifications to the upstream source in the Debian source format «3.0 (quilt)». These substitute «Раздел 5.7» in the above step-by-step example:

- «Раздел 5.10»
- «Раздел 5.11»
- «Раздел 5.12»

Please note the **debian/rules** file used for these examples doesn't have the **override_dh_auto_install** target as follows:

debian/rules (альтернативная версия сопровождающего):

```
$ cd /path/to/debhello-0.0
$ vim debian/rules
... hack, hack, hack, ...
$ cat debian/rules
#!/usr/bin/make -f
export DH_VERBOSE = 1
export DEB_BUILD_MAINT_OPTIONS = hardening=+all
export DEB_CFLAGS_MAINT_APPEND = -Wall -pedantic
export DEB_LDFLAGS_MAINT_APPEND = -Wl,--as-needed

%:
    dh $@
```

5.10 Patch by «diff -u» approach

Here, the patch file **000-prefix-usr.patch** is created using the **diff** command.

Patch by diff -u

```
$ cp -a debhello-0.0 debhello-0.0.orig
$ vim debhello-0.0/Makefile
... hack, hack, hack, ...
```

```
$ diff -Nru debhello-0.0.orig debhello-0.0 >000-prefix-usr.patch
$ cat 000-prefix-usr.patch
diff -Nru debhello-0.0.orig/Makefile debhello-0.0/Makefile
--- debhello-0.0.orig/Makefile    2026-01-19 03:41:45.585362258 +0000
+++ debhello-0.0/Makefile         2026-01-19 03:41:45.668792152 +0000
@@ -1,4 +1,4 @@
-prefix = /usr/local
+prefix = /usr

all: src/hello

$ rm -rf debhello-0.0
$ mv -f debhello-0.0.orig debhello-0.0
```

Please note that the upstream source tree is restored to the original state after generating a patch file **000-prefix-usr.patch**.

This **000-prefix-usr.patch** is edited to be **DEP-3** conforming and moved to the right location as below. **000-prefix-usr.patch (DEP-3)**:

```
$ echo '000-prefix-usr.patch' >debian/patches/series
$ vim ../000-prefix-usr.patch
... hack, hack, hack, ...
$ mv -f ../000-prefix-usr.patch debian/patches/000-prefix-usr.patch
$ cat debian/patches/000-prefix-usr.patch
From: Osamu Aoki <osamu@debian.org>
Description: set prefix=/usr patch
diff -Nru debhello-0.0.orig/Makefile debhello-0.0/Makefile
--- debhello-0.0.orig/Makefile
+++ debhello-0.0/Makefile
@@ -1,4 +1,4 @@
-prefix = /usr/local
+prefix = /usr

all: src/hello
```

Замечание



When generating the Debian source package by **dpkg-source** via **dpkg-buildpackage** in the following step of «Раздел 5.8», the **dpkg-source** command assumes that no patch was applied to the upstream source, since the **.pc/applied-patches** is missing.

5.11 Patch by dquilt approach

Here, the patch file **000-prefix-usr.patch** is created using the **dquilt** command.

dquilt is a simple wrapper of the **quilt** program. The syntax and function of the **dquilt** command is the same as the **quilt(1)** command, except for the fact that the generated patch is stored in the **debian/patches/** directory.

Patch by dquilt

```
$ dquilt new 000-prefix-usr.patch
Patch debian/patches/000-prefix-usr.patch is now on top
$ dquilt add Makefile
File Makefile added to patch debian/patches/000-prefix-usr.patch
... hack, hack, hack, ...
$ head -1 Makefile
prefix = /usr
$ dquilt refresh
```

```

Refreshed patch debian/patches/000-prefix-usr.patch
$ dqtilt header -e --dep3
... edit the DEP-3 patch header with editor
$ tree -a
.
+-- .pc
|   +-- .quilt_patches
|   +-- .quilt_series
|   +-- .version
|   +-- 000-prefix-usr.patch
|       |   +-- .timestamp
|       |   +-- Makefile
|   +-- applied-patches
+-- Makefile
+-- README.md
+-- debian
|   +-- README.Debian
|   +-- README.source
|   +-- changelog
|   +-- clean
|   +-- control
|   +-- copyright
|   +-- dirs
|   +-- docs
|   +-- examples
|   +-- gbp.conf
|   +-- install
|   +-- links
|   +-- patches
|       |   +-- 000-prefix-usr.patch
|       |   +-- series
|   +-- rules
|   +-- salsa-ci.yml
|   +-- source
|       |   +-- format
|   +-- tests
|       |   +-- control
|   +-- upstream
|       |   +-- metadata
|   +-- watch
+-- src
    +-- hello.c

9 directories, 29 files
$ cat debian/patches/series
000-prefix-usr.patch
$ cat debian/patches/000-prefix-usr.patch
Description: set prefix=/usr patch
Author: Osamu Aoki <osamu@debian.org>
Index: debhello-0.0/Makefile
=====
--- debhello-0.0.orig/Makefile
+++ debhello-0.0/Makefile
@@ -1,4 +1,4 @@
-prefix = /usr/local
+prefix = /usr

all: src/hello

```

Here, **Makefile** in the upstream source tree doesn't need to be restored to the original state for the packaging.

Замечание

When generating the Debian source package by **dpkg-source** via **dpkg-buildpackage** in the following step of «Раздел 5.8», the **dpkg-source** command assumes that patches were applied to the upstream source, since the **.pc/applied-patches** exists.

The upstream source tree can be restored to the original state for the packaging.

The upstream source tree (restored):

```
$ dquilt pop -a
Removing patch debian/patches/000-prefix-usr.patch
Restoring Makefile

No patches applied
$ head -1 Makefile
prefix = /usr/local
$ tree -a .pc
.pc
+-- .quilt_patches
+-- .quilt_series
+-- .version

1 directory, 3 files
```

Here, **Makefile** is restored and the **.pc/applied-patches** is missing.

5.12 Patch by «dpkg-source --auto-commit» approach

Here, the patch file isn't created in this step but the source files are setup to create **debian/patches/*** files in the following step of «Раздел 5.8».

Отредактируем исходный код основной ветки разработки.

Modified Makefile

```
$ vim Makefile
... hack, hack, hack, ...
$ head -n1 Makefile
prefix = /usr
```

Let's edit **debian/source/local-options**:

debian/source/local-options for auto-commit

```
$ mv debian/source/local-options.ex debian/source/local-options
$ vim debian/source/local-options
... hack, hack, hack, ...
$ cat debian/source/local-options
# == Patch applied strategy (merge) ==
#
# The source outside of debian/ directory is modified by maintainer and
# different from the upstream one:
# * Workflow using dpkg-source commit (commit all to VCS after dpkg-source ...
#   https://www.debian.org/doc/manuals/debmake-doc/ch04.en.html#dpkg-sour...
# * Workflow described in dgit-maint-merge(7)
#
single-debian-patch
auto-commit
```

Let's edit **debian/source/local-patch-header**:

debian/source/local-patch-header for auto-commit

```
$ mv debian/source/local-patch-header.ex debian/source/local-patch-header
$ vim debian/source/local-patch-header
```

```
... hack, hack, hack, ...
$ cat debian/source/local-patch-header
Description: debian-changes
Author: Osamu Aoki <osamu@debian.org>
```

Let's remove **debian/patches/*** files and other unused template files.

Remove unused template files

```
$ rm -f debian/clean debian/dirs debian/install debian/links
$ rm -f debian/README.source debian/source/*.ex
$ rm -rf debian/patches
$ tree debian
debian
+-- README.Debian
+-- changelog
+-- control
+-- copyright
+-- docs
+-- examples
+-- gbp.conf
+-- rules
+-- salsa-ci.yml
+-- source
|   +-- format
|   +-- local-options
|   +-- local-patch-header
+-- tests
|   +-- control
+-- upstream
|   +-- metadata
+-- watch

4 directories, 15 files
```

There are no **debian/patches/*** files at the end of this step.

Замечание



When generating the Debian source package by **dpkg-source** via **dpkg-buildpackage** in the following step of «Раздел 5.8», the **dpkg-source** command uses options specified in **debian/source/local-options** to auto-commit modification applied to the upstream source as **patches/debian-changes**.

Let's inspect the Debian source package generated after the following «Раздел 5.8» step and extracting files from **debhello-0.0.debian.tar.xz**.

Inspect debhello-0.0.debian.tar.xz after debuild

```
$ tar --xz -xvf debhello_0.0-1.debian.tar.xz
debian/
debian/README.Debian
debian/changelog
debian/control
debian/copyright
debian/docs
debian/examples
debian/gbp.conf
debian/patches/
debian/patches/debian-changes
debian/patches/series
debian/rules
debian/salsa-ci.yml
debian/source/
```

```
debian/source/format
debian/tests/
debian/tests/control
debian/upstream/
debian/upstream/metadata
debian/watch
```

Let's check generated **debian/patches/*** files.

Inspect debian/patches/* after rebuild

```
$ cat debian/patches/series
debian-changes
$ cat debian/patches/debian-changes
Description: debian-changes
Author: Osamu Aoki <osamu@debian.org>

--- debhello-0.0.orig/Makefile
+++ debhello-0.0/Makefile
@@ -1,4 +1,4 @@
-prefix = /usr/local
+prefix = /usr

all: src/hello
```

The Debian source package **debhello-0.0.debian.tar.xz** is confirmed to be generated properly with **debian/patches/*** files for the Debian modification.

Глава 6

Basics for packaging

Here, a broad overview is presented without using VCS operations for the basic rules of Debian packaging focusing on the non-native Debian package in the «**3.0 (quilt)**» format.

Замечание



Для ясности в дальнейшем были умышленно опущены некоторые детали. Ознакомьтесь со страницами руководства **dpkg-source(1)**, **dpkg-buildpackage(1)**, **dpkg(1)**, **dpkg-deb(1)**, **deb(5)** и др.

Пакет Debian с исходным кодом является набором входных файлов, используемых для сборки двоичного пакета Debian, и не представляет собой только один файл.

The Debian binary package is a special archive file which holds a set of installable binary data with its associated information.

Один пакет Debian с исходным кодом может использоваться для создания нескольких двоичных пакетов Debian, определяемых в файле **debian/control**.

The non-native Debian package in the Debian source format «**3.0 (quilt)**» is the most normal Debian source package format.

Замечание



Существует множество обёрточных сценариев. Используйте их для упрощения вашей работы, но обязательно разберитесь с основами их внутреннего устройства.

6.1 Работа по созданию пакета

The Debian packaging workflow to create a Debian binary package involves generating several specifically named files (see «Раздел 6.3») as defined in the «Debian Policy Manual». This workflow can be summarized in 10 steps with some over simplification as follows.

1. Загружается tar-архив основной ветки разработки в виде файла *пакет-версия.tar.gz*.
2. Этот архив распаковывается, создаётся множество файлов в каталоге *пакет-версия/*.
3. Архив основной ветки разработки копируется (или создаётся символическая ссылка на него) в файл со специальным именем *имяпакета_версия.orig.tar.gz*.
 - символ, разделяющий *пакет* и *версию*, заменяется с - (дефиса) на _ (подчёркивание)
 - к расширению добавляется **.orig**.
4. К исходному коду основной ветки разработки в каталог *пакет-версия/debian/* добавляются файлы спецификации пакета Debian.

- Обязательные файлы спецификации в каталоге **debian/***:
 - debian/rules** Исполняемый сценарий для сборки пакета Debian (см. «Раздел 6.5»)
 - debian/control** The package configuration file containing the source package name, the source build dependencies, the binary package name, the binary dependencies, etc. (see «Раздел 6.6»)
 - debian/changelog** Файл с историей пакета Debian, определяющий в первой строке версию пакета из основной ветки разработки и номер редакции Debian (см. «Раздел 6.7»)
 - debian/copyright** Информация об авторских правах и лицензии (см. «Раздел 6.8»)
 - Необязательные файлы спецификации в каталоге **debian/*** (see «Раздел 6.14»):
 - The **debmake** command invoked in the *package-version/* directory may be used to provide the initial template of these configuration files.
 - Обязательные файлы спецификации создаются даже при использовании опции **-x0**.
 - Команда **debmake** не перезаписывает какие-либо существующий файлы настройки.
 - These files must be manually edited to their perfection according to the «[Debian Policy Manual](#)» and «[Debian Developer's Reference](#)».
5. The **dpkg-buildpackage** command (usually from its wrapper **debuild** or **sbuild**) is invoked in the *package-version/* directory to make the Debian source and binary packages by invoking the **debian/rules** script.
- The current directory is set as: «**CURDIR=/path/to/package-version/**»
 - Create the Debian source package in the Debian source format «**3.0 (quilt)**» using **dpkg-source(1)**
 - *package_version.orig.tar.gz* (copy or symlink of *package-version.tar.gz*)
 - *package_version-revision.debian.tar.xz* (tarball of **debian/** found in *package-version/*)
 - *package_version-revision.dsc*
 - Build the source using «**debian/rules build**» into **\$(DESTDIR)**
 - «**DESTDIR=debian/binarypackage/**» for single binary package [1](#)
 - «**DESTDIR=debian/tmp/**» for multi binary package
 - Создание двоичного пакета Debian с помощью **dpkg-deb(1)**, **dpkg-genbuildinfo(1)** и **dpkg-genchanges(1)**.
 - *двоичныйпакет_версия-редакция_архитектура.deb*
 - ... (There may be multiple Debian binary package files.)
 - *пакет_версия-редакция_архитектура.changes*
 - *package_version-revision_arch.buildinfo*
6. Проверка качества пакета Debian с помощью команды **lintian**. (рекомендуется)
- Follow the rejection guidelines from [ftp-master](#).
 - «[REJECT-FAQ](#)»
 - «[Лист проверок для пакетов из NEW](#)»
 - «[Автоматические отклонения пакетов Lintian](#)» («[список тегов lintian](#)»)
7. Test the goodness of the generated Debian binary package manually by installing it and running its programs.
8. After confirming the goodness, prepare files for the normal source-only upload to the Debian archive.
9. Sign the Debian package file with the **debsign** command using your private GPG key.
- Use «**debsign package_version-revision_source.changes**» (normal source-only upload situation)

¹This is the default up to **debhelper** v13. At **debhelper** v14, it warns the default change. After **debhelper** v15, it will change the default to **DESTDIR=debian/tmp/**.

- Use «**debsign** *package_version-revision_arch.changes*» (exceptional binary upload situation such as NEW uploads, and security uploads) files for the binary Debian package upload.

10. Upload the set of the Debian package files with the **dput** command to the Debian archive.

- Use «**dput** *package_version-revision_source.changes*» (source-only upload)
- Use «**dput** *package_version-revision_arch.changes*» (binary upload)

Test building and confirming of the binary package goodness as above is the moral obligation as a diligent Debian developer but there is no physical barrier for people to skip such operations at this moment for the source-only upload.

Теперь замените каждую часть имени файла.

- часть *пакет* на имя пакета Debian с исходным кодом
- часть *двоичныйпакет* на имя двоичного пакета Debian
- часть *версия* на версию основной ветки разработки
- часть *редакция* на номер редакции Debian
- the *arch* part with the package architecture (e.g., **amd64**)

See also «[Source-only uploads](#)».

Подсказка



Используется множество различных стратегий по управлению заплатами и использованию систем управления версиями. Вам не следует использовать все из них.

Подсказка



There is very extensive documentation in «[Chapter 6. Best Packaging Practices](#)» in the «Debian Developer's Reference». Please read it.

6.2 debhelper package

Although a Debian package can be made by writing a **debian/rules** script without using the **debhelper** package, it is impractical to do so. There are too many modern «[Debian Policy](#)» required features to be addressed, such as application of the proper file permissions, use of the proper architecture dependent library installation path, insertion of the installation hook scripts, generation of the debug symbol package, generation of package dependency information, generation of the package information files, application of the proper timestamp for reproducible build, etc.

Debhelper package provides a set of useful scripts in order to simplify Debian's packaging workflow and reduce the burden of package maintainers. When properly used, they will help packagers handle and implement «[Debian Policy](#)» required features automatically.

Процедура создания пакета Debian в современном стиле может быть организована в виде набора простых модульных действий:

- using the **dh** command to invoke many utility scripts automatically from the **debhelper** package, and
- настройка их поведения с помощью декларативных файлов настройки в каталоге **debian/**.

You should almost always use **debhelper** as your package's build dependency. This document also assumes that you are using a fairly contemporary version of **debhelper** to handle packaging works in the following contents.

Замечание



For **debhelper** «compat >= 9», the **dh** command exports compiler flags (**CFLAGS**, **CXXFLAGS**, **FFLAGS**, **CPPFLAGS** and **LDFLAGS**) with values as returned by **dpkg-buildflags** if they are not set previously. (The **dh** command calls **set_buildflags** defined in the **Debian::Debhelper::Dh_Lib** module.)

Замечание



debhelper(1) changes its behavior with time. Please make sure to read **debhelper-compat-upgrade-checklist(7)** to understand the situation.

6.3 Имя пакета и версия

Если исходный код основной ветки разработки поставляется в виде архива **hello-0.9.12.tar.gz**, можно использовать **hello** в качестве имени пакета с исходным кодом основной ветки разработки, а **0.9.12** — в качестве версии основной ветки.

There are some limitations for what characters may be used as a part of the Debian package. The most notable limitation is the prohibition of uppercase letters in the package name. Here is a summary as a set of regular expressions:

- Upstream package name (**-p**): `[-+ . a - z 0 - 9] { 2 , }`
- Binary package name (**-b**): `[-+ . a - z 0 - 9] { 2 , }`
- Upstream version (**-u**): `[0 - 9] [-+ . : ~ a - z 0 - 9 A - Z] *`
- Debian revision (**-r**): `[0 - 9] [+ . ~ a - z 0 - 9 A - Z] *`

See the exact definition in «[Chapter 5 - Control files and their fields](#)» in the «Debian Policy Manual».

Вам следует соответствующим образом изменить имя пакета и версию основной ветки разработки для создания пакета Debian.

Для того, чтобы информация об имени пакета и номере версии эффективно обрабатывались такими популярными инструментами как команда **aptitude**, рекомендуется, чтобы длина имени пакета была равна 30 символам или была меньше; а общая длина версии и редакции была равна 14 символам или меньше. [2](#)

Для того, чтобы не возникали конфликты, видимое пользователю имя двоичного пакета не следует выбирать из числа распространённых слов.

If upstream does not use a normal versioning scheme such as **2.30.32** but uses some kind of date such as **11Apr29**, a random codename string, or a VCS hash value as part of the version, make sure to remove them from the upstream version. Such information can be recorded in the **debian/changelog** file. If you need to invent a version string, use the **YYYYMMDD** format such as **20110429** as upstream version. This ensures that the **dpkg** command interprets later versions correctly as upgrades. If you need to ensure a smooth transition to a normal version scheme such as **0.1** in the future, use the **0~YYYYMMDD** format such as **0~110429** as upstream version, instead.

Строки версий можно сравнивать друг с другом с помощью команды **dpkg** следующим образом.

```
$ dpkg --compare-versions ver1 op ver2
```

²Для более чем 90% пакетов длина имени пакета равна 24 символам или меньше этого числа; длина версии основной ветки равна 10 символам или меньше, а длина номера редакции Debian равна 3 символам или меньше.

Правило сравнения версий может быть представлено следующим образом:

- Строки сравниваются в порядке с начала до конца.
- Буквы больше чисел.
- Числа сравниваются как целые числа.
- Буквы сравниваются в порядке таблицы кодов ASCII.

Также имеются специальные правила для символов точки (.), плюса (+) и тильды (~). Они показаны ниже.

```
0.0 < 0.5 < 0.10 < 0.99 < 1 < 1.0~rc1 < 1.0 < 1.0+b1 < 1.0+nm1 < 1.1 < 2.0
```

Один сложный случай возникает тогда, когда разработчики основной ветки выпускают **hello-0.9.12-ReleaseCandidate-99.tar.gz** как предварительный выпуск для **hello-0.9.12.tar.gz**. Вам следует гарантировать, что обновление пакета Debian будет происходить правильно, переименовав для этого архив с исходным кодом основной ветки в **hello-0.9.12-rc99.tar.gz**.

6.4 Родной пакет Debian

The non-native Debian package in the Debian source format «**3.0 (quilt)**» is the most normal Debian source package format. The **debian/source/format** file should have «**3.0 (quilt)**» in it as described in **dpkg-source(1)**. The above workflow and the following packaging examples always use this format.

A native Debian package is the rare Debian binary package format. It may be used only when the package is useful and valuable only for Debian. Thus, its use is generally discouraged.

Предостережение



A native Debian package is often accidentally built when its upstream tarball is not accessible from the **dpkg-buildpackage** command with its correct name **package_version.orig.tar.gz**. This is a typical newbie mistake caused by making a symlink name with «-» instead of the correct one with «_».

A native Debian package has no separation between the **upstream code** and the **Debian changes** and consists only of the following:

- **package_version.tar.gz** (copy or symlink of **package-version.tar.gz** with **debian/*** files.)
- **package_version.dsc**

If you need to create a native Debian package, create it in the Debian source format «**3.0 (native)**» using **dpkg-source(1)**.

Подсказка



There is no need to create the tarball in advance if the native Debian package format is used. The **debian/source/format** file should have «**3.0 (native)**» in it as described in **dpkg-source(1)** and The **debian/source/format** file should have the version without the Debian revision (**1.0** instead of **1.0-1**). Then, the tarball containing is generated when «**dpkg-source -b**» is invoked in the source tree.

6.5 debian/rules file

The **debian/rules** file is the executable script which re-targets the upstream build system to install files in the **\$(DESTDIR)** and creates the archive file of the generated files as the **deb** file. The **deb** file is used for the binary distribution and installed to the system using the **dpkg** command.

The Debian policy compliant **debian/rules** file supporting all the required targets can be written as simple as 3:

Простой файл **debian/rules**:

```
#!/usr/bin/make -f
#export DH_VERBOSE = 1

%:
    dh $@
```

The **dh** command functions as the sequencer to call all required «**dh target**» commands at the right moment. ⁴

- **dh clean** : вычищает файлы в дереве исходного кода.
- **dh build** : сборка дерева исходного кода
- **dh build-arch** : сборка зависящих от архитектуры пакетов из дерева исходного кода
- **dh build-indep** : сборка независящих от архитектуры пакетов из дерева исходного кода
- **dh install** : установка двоичных файлов в **\$(DESTDIR)**
- **dh install-arch** : установка двоичных файлов в **\$(DESTDIR)** для зависящих от архитектуры пакетов
- **dh install-indep** : установка двоичных файлов в **\$(DESTDIR)** для независящих от архитектуры пакетов
- **dh binary** : создание файла **deb**
- **dh binary-arch** : создание файла **deb** для зависящих от архитектуры пакетов
- **dh binary-indep** : создание файла **deb** для независящих от архитектуры пакетов

Here, **\$(DESTDIR)** path depends on the build type.

- «**DESTDIR=debian/binarypackage**» for single binary package ⁵
- «**DESTDIR=debian/tmp**» for multi binary package

See «Раздел 9.2» and «Раздел 9.3» for customization.

Подсказка



Setting «**export DH_VERBOSE = 1**» outputs every command that modifies files on the build system. Also it enables verbose build logs for some build systems.

6.6 debian/control file

The **debian/control** file consists of blocks of metadata separated by blank lines. Each block of metadata defines the following, in this order:

- метаданных пакета Debian с исходным кодом
- метаданные двоичных пакетов Debian

³Команда **debmake** создаёт несколько более сложный файл **debian/rules**. Тем не менее, это базовая часть.

⁴This simplicity is available since version 7 of the **debhelper** package. This guide assumes the use of **debhelper** version 13 or newer.

⁵This is the default up to **debhelper** v13. At **debhelper** v14, it warns the default change. After **debhelper** v15, it will change the default to **DESTDIR=debian/tmp**.

See «[Chapter 5 - Control files and their fields](#)» of the "Debian Policy Manual" for the definition of each metadata field.

Замечание



The **debmake** command sets the **debian/control** file with «**Build-Depends: debhelper-compat (= 13)**» to set the **debhelper** compatibility level.

Подсказка



If an existing package has a **debhelper** compatibility level lower than 13, it's probably time to update its packaging.

6.7 debian/changelog file

The **debian/changelog** file records the Debian package history.

- Edit this file using the **debchange** command (alias **dch**).
- The first line defines the upstream package version and the Debian revision.
- Document changes in a specific, formal, and concise style.
 - If Debian maintainer modification fixes reported bugs, add «**Closes: #<bug_number>**» to close those bugs.
- Even if you're uploading your package yourself, you must document all non-trivial user-visible changes, such as:
 - Security-related bug fixes.
 - User interface changes.
- If you're asking a sponsor to upload it, document changes more comprehensively, including all packaging-related ones, to help with package review.
 - The sponsor shouldn't have to guess your reasoning behind package changes.
 - Remember that the sponsor's time is valuable.

After finishing your packaging and verifying its quality, execute the "**dch -r**" command and save the finalized **debian/changelog** file with the suite normally set to **unstable**.⁶ If you're packaging for backports, security updates, LTS, etc., use the appropriate distribution names instead.

The **debmake** command creates the initial template file with the upstream package version and the Debian revision. The distribution is set to **UNRELEASED** to prevent accidental uploads to the Debian archive.

Подсказка



The date string used in the **debian/changelog** file can be manually generated by the «**LC_ALL=C date -R**» command.

⁶If you're using the **vim** editor, make sure to save this with the "**:wq**" command.

Подсказка



Use a **debian/changelog** entry with a version string like **1.0.1-1~rc1** when experimenting. Later, consolidate such **changelog** entries into a single entry for the official package.

The **debian/changelog** file is installed in the **/usr/share/doc/binarypackage** directory as **changelog.Debian.gz** by the **dh_installchangelogs** command.

Журнал изменений основной ветки устанавливается в каталог **/usr/share/doc/двоичныйпакет** под именем **changelog.gz**.

The upstream changelog is automatically found by the **dh_installchangelogs** using the case insensitive match of its file name to **changelog**, **changes**, **changelog.txt**, **changes.txt**, **history**, **history.txt**, or **changelog.md** and searched in the **/ doc/** or **docs/** directories.

6.8 debian/copyright file

Debian takes copyright and license matters very seriously. The "Debian Policy Manual" requires a summary of these in the **debian/copyright** file of the package.

- «[12.5. Copyright information](#)»
- «[2.3. Copyright considerations](#)»
- «[License information](#)»

The **debmake** command creates the initial **debian/copyright** template file using the **licensecheck(1)** command.

6.9 debian/patches/* files

As demonstrated in «Раздел [5.9](#)», the **debian/patches/** directory holds

- **patch-file-name.patch** files providing **-p1** patches and
- the **series** file which defines how these patches are applied.

See how these files are used in:

- «Раздел [13.6](#)» to build the Debian source package
- «Раздел [13.7](#)» to extract source files from the Debian source package

Замечание



Header texts of these patches should conform to «[DEP-3](#)».

Замечание



If you want to use VCS tools such as **git**, **gbp** and **dgit** to create and manage these patches after learning basics here, please refer to later in «Глава [11](#)».

6.10 debian/source/include-binaries file

The «**dpkg-source --commit**» command functions like **dquilt** but has one advantage over the **dquilt** command. While the **dquilt** command can't handle modified binary files, the «**dpkg-source --commit**» command detects modified binary files and lists them in the **debian/source/include-binaries** file to include them in the Debian tarball as a part of the Debian source package.

6.11 debian/watch file

The **uscan(1)** command downloads the latest upstream version using the **debian/watch** file. E.g.:

Basic debian/watch file:

```
version=4
https://ftp.gnu.org/gnu/hello/ @PACKAGE@@ANY_VERSION@@ARCHIVE_EXT@
```

The **uscan** command may verify the authenticity of the upstream tarball with optional configuration (see «Раздел 6.12»).

See **uscan(1)**, «Раздел 9.4», «Раздел 8.1», and «Раздел 11.10» for more.

6.12 debian/upstream/signing-key.asc file

Some packages are signed by a GPG key and their authenticity can be verified using their public GPG key.

For example, «GNU hello» can be downloaded via HTTP from <https://ftp.gnu.org/gnu/hello/>. There are sets of files:

- **hello-версия.tar.gz** (исходный код основной ветки)
- **hello-версия.tar.gz.sig** (отделённая подпись)

Выберем самую последнюю версию.

Download the upstream tarball and its signature.

```
$ wget https://ftp.gnu.org/gnu/hello/hello-2.9.tar.gz
...
$ wget https://ftp.gnu.org/gnu/hello/hello-2.9.tar.gz.sig
...
$ gpg --verify hello-2.9.tar.gz.sig
gpg: Signature made Thu 10 Oct 2013 08:49:23 AM JST using DSA key ID 80EE4A00
gpg: Can't check signature: public key not found
```

If you know the public GPG key of the upstream maintainer from the mailing list, use it as the **debian/upstream/signing-key.asc** file. Otherwise, use the hkp keyserver and check it via your [web of trust](#).

Download public GPG key for the upstream

```
$ gpg --keyserver hkp://keys.gnupg.net --recv-key 80EE4A00
gpg: requesting key 80EE4A00 from hkp server keys.gnupg.net
gpg: key 80EE4A00: public key "Reuben Thomas <rtrt@sc3d.org>" imported
gpg: no ultimately trusted keys found
gpg: Total number processed: 1
gpg: imported: 1
$ gpg --verify hello-2.9.tar.gz.sig
gpg: Signature made Thu 10 Oct 2013 08:49:23 AM JST using DSA key ID 80EE4A00
gpg: Good signature from "Reuben Thomas <rtrt@sc3d.org>"
...
Primary key fingerprint: 9297 8852 A62F A5E2 85B2 A174 6808 9F73 80EE 4A00
```

Подсказка



If your network environment blocks access to the HKP port **11371**, use «**hkp://keyserver.ubuntu.com:80**» instead.

After confirming the key ID **80EE4A00** is a trustworthy one, download its public key into the **debian/upstream/signing-key.asc** file.

Set public GPG key to **debian/upstream/signing-key.asc**

```
$ gpg --armor --export 80EE4A00 >debian/upstream/signing-key.asc
```

With the above **debian/upstream/signing-key.asc** file and the following **debian/watch** file, the **uscan** command can verify the authenticity of the upstream tarball after its download. E.g.:

Improved **debian/watch** file with GPG support:

```
version=4
opts="pgpsigurlmangle=s/$/.sig/" \
https://ftp.gnu.org/gnu/hello/ @PACKAGE@@ANY_VERSION@@ARCHIVE_EXT@
```

6.13 debian/salsa-ci.yml file

Install [Salsa CI](#) configuration file. See «Раздел [11.3](#)».

6.14 Other **debian/*** files

В каталог **debian/** можно добавить дополнительные файлы настройки. Большинство из них используются для управления командами **dh_***, предоставляемыми пакетом **debhelper**, но также имеются дополнительные файлы для команд **dpkg-source**, **lintian** и **gbp**.

Подсказка



Even an upstream source without its build system can be packaged just by using these files. See «Раздел [14.2](#)» as an example.

The alphabetical list of notable optional **debian/binarypackage.*** configuration files listed below provides very powerful means to set the installation path of files. Please note:

- The «**-x[01234]**» superscript notation that appears in the following list indicates the minimum value for the **debmake -x** option that generates the associated template file. See «Раздел [16.7](#)» or **debmake(1)** for details.
- For a single binary package, the «*binarypackage*.» part of the filename in the list may be removed.
- For a multi binary package, a configuration file missing the «*binarypackage*» part of the filename is applied to the first binary package listed in the **debian/control**.
- When there are many binary packages, their configurations can be specified independently by prefixing their name to their configuration filenames such as «*package-1.install*», «*package-2.install*», etc.
- Некоторые шаблонные файлы настроек могут не быть созданы командой **debmake**. В таких случаях вам следует создать их с помощью редактора.
- Some configuration template files generated by the **debmake** command with an extra **.ex** suffix need to be activated by removing that suffix.

- The **debmake -B** command add an extra **.bkup** suffix to all generated configuration template files and they need to be activated by removing that suffix.
- Неиспользуемые шаблонные файлы настроек, созданные командой **debmake**, следует удалить.
- Копируйте шаблонные файлы настроек по необходимости в файлы с соответствующими именами двоичных пакетов.

binarypackage.bug-control.ex ^{-x2} устанавливается как **usr/share/bug/двоичныйпакет/control** в двоичныйпакет. См. «Раздел 9.11».

binarypackage.bug-presubj.ex ^{-x2} устанавливается как **usr/share/bug/двоичныйпакет/presubj** в **binarypackage**. См. «Раздел 9.11».

binarypackage.bug-script.ex ^{-x2} устанавливается как **usr/share/bug/двоичныйпакет** или **usr/share/bug/двоичныйпакет/control** в двоичныйпакет. См. «Раздел 9.11».

двоичныйпакет.bash-completion List **bash** completion scripts to be installed.

The **bash-completion** package is required for both build and user environments.

См. **dh_bash-completion(1)**.

clean ^{-x1} List files that should be removed but are not cleaned by the **dh_auto_clean** command.

См. **dh_auto_clean(1)** и **dh_clean(1)**.

compat ^{-x4} Set the **debhelper** compatibility level. (deprecated)

Use «**Build-Depends: debhelper-compat (= 13)**» in **debian/control** to specify the compatibility level and remove **debian/compat**.

See «**COMPATIBILITY LEVELS**» in **debhelper(7)**.

binarypackage.conffiles ^{-x3} This optional file is installed into the **DEBIAN** directory within the binary package while supplementing it with all the conffiles auto-detected by **debhelper**.

This file is primarily useful for using "special" entries such as the remove-on-upgrade feature from **dpkg(1)**.

If the program you're packaging requires every user to modify the configuration files in the **/etc** directory, there are two popular ways to arrange for them not to be conffiles, keeping the **dpkg** command happy and quiet.

- Создайте символическую ссылку в каталоге **/etc**, указывающую на файл в каталоге **/var**, создаваемый сценариями сопровождающего.
- Создайте файл с помощью сценариев сопровождающего в каталоге **/etc**.

См. **dh_installdeb(1)**.

двоичныйпакет.config Это **config**-сценарий **debconf**, используемый для того, чтобы задавать пользователю любые необходимые для настройки пакета вопросы. См. «Раздел 10.22».

двоичныйпакет.cron.hourly ^{-x3} Устанавливается в файл **etc/cron/hourly/двоичныйпакет** в двоичныйпакет.

См. **dh_installcron(1)** и **cron(8)**.

двоичныйпакет.cron.daily ^{-x3} Устанавливается в файл **etc/cron/daily/двоичныйпакет** в двоичныйпакет.

См. **dh_installcron(1)** и **cron(8)**.

двоичныйпакет.cron.weekly ^{-x3} Устанавливается в файл **etc/cron/weekly/двоичныйпакет** в двоичныйпакет.

См. **dh_installcron(1)** и **cron(8)**.

двоичныйпакет.cron.monthly ^{-x3} Installed into the ***etc/cron/monthly/*binarypackage** file in **binarypackage**.

См. **dh_installcron(1)** и **cron(8)**.

двоичныйпакет.cron.d ^{-x3} Устанавливается в файл **etc/cron.d/двоичныйпакет** в двоичныйпакет.

См. **dh_installcron(1)**, **cron(8)** и **crontab(5)**.

- двоичныйпакет.default** ^{-x3} Если такой файл существует, то он устанавливается в **etc/default/двоичныйпакет** в **двоичныйпакет**.
См. **dh_installinit**(1).
- binarypackage.dirs** ^{-x1} Содержит список каталогов, которые должны быть созданы в **двоичныйпакет**.
См. **dh_installdirs**(1).
Это не требуется, поскольку все команды **dh_install*** автоматически создают необходимые каталоги. Используйте этот файл только в том случае, если у вас возникают какие-либо затруднения.
- binarypackage.doc-base** ^{-x1} Устанавливается как управляющий файл **doc-base** в **двоичныйпакет**.
See **dh_installdocs**(1) and «[Debian doc-base Manual \(doc-base.html\)](#)» provided by the **doc-base** package.
- binarypackage.docs** ^{-x1} Содержит список файлов документации для их установки в **двоичныйпакет**.
См. **dh_installdocs**(1).
- binarypackage.emacsen-compat** Устанавливается в **usr/lib/emacsen-common/packages/compat/двоичныйпакет** в **binarypackage**.
См. **dh_installemacsen**(1).
- двоичныйпакет.emacsen-install** ^{-x3} Устанавливается в **usr/lib/emacsen-common/packages/install/двоичныйпакет** в **двоичныйпакет**.
См. **dh_installemacsen**(1).
- двоичныйпакет.emacsen-remove** ^{-x3} Устанавливается в **usr/lib/emacsen-common/packages/remove/двоичныйпакет** в **двоичныйпакет**.
См. **dh_installemacsen**(1).
- двоичныйпакет.emacsen-startup** ^{-x3} Устанавливается в **usr/lib/emacsen-common/packages/startup/двоичныйпакет** в **двоичныйпакет**.
См. **dh_installemacsen**(1).
- binarypackage.examples** ^{-x1} Содержит список файлов или каталогов с примерами для их установки в **usr/share/doc/двоичныйпакет/examples/** в **двоичныйпакет**.
См. **dh_installexamples**(1).
- gbp.conf** ^{-x1} Если этот файл существует, то он используется как файл настройки для команды **gbp**.
См. **gbp.conf**(5), **gbp**(1) и **git-buildpackage**(1).
- binarypackage.info** ^{-x1} Содержит список info-файлов для их установки в **двоичныйпакет**.
См. **dh_installinfo**(1).
- binarypackage.init** ^{-x4} Installed into **etc/init.d/binarypackage** in **binarypackage**. (deprecated)
См. **dh_installinit**(1).
- binarypackage.install** ^{-x1} Содержит список файлов, которые должны быть установлены, но не устанавливаются командой **dh_auto_install**.
См. **dh_install**(1) и **dh_auto_install**(1).
- binarypackage.links** ^{-x1} List pairs of source and destination files to be symlinked. Each pair should be put on its own line, with the source and destination separated by whitespace.
См. **dh_link**(1).
- двоичныйпакет.lintian-overrides** ^{-x3} Устанавливается в **usr/share/lintian/overrides/двоичныйпакет** в каталоге сборки пакета. Этот файл используется для блокировки ошибочных диагностических процедур **lintian**.
См. **dh_lintian**(1), **lintian**(1) и «[Руководство пользователя Lintian](#)».
- binarypackage.maintscript** ^{-x2} If this optional file exists, **debhelper** uses this as the template to generate **DEBIAN/binarypackage.{pre,post}{inst,rm}** files within the binary package while adding «-- "\$@"» to the **dpkg-maintscript-helper**(1) command.
See **dh_installdeb**(1) and «[Chapter 6 - Package maintainer scripts and installation procedure](#)» in the «Debian Policy Manual».

manpage.* ^{-x2} Команда **debmake** создаёт шаблонные файлы страниц руководства. Переименуйте эти файлы соответствующим образом и обновите их содержимое.

Debian Policy requires that each program, utility, and function should have an associated manual page included in the same package. Manual pages are written in **nroff**(1). If you are new to making a manpage, use **manpage.asciidoc** or **manpage.1** as the starting point.

binarypackage.manpages ^{-x1} Содержит список страниц руководства для их установки.
См. **dh_installman**(1).

двоичныйпакет.menu (устарел, более не устанавливается) [tech-ctte #741573](#) decided «Debian should use **.desktop** files as appropriate».

Файл меню Debian устанавливается в **usr/share/menu/двоичныйпакет** в **двоичныйпакет**.

Информацию о формате см. в **menufile**(5). См. **dh_installmenu**(1).

NEWS Устанавливается в **usr/share/doc/двоичныйпакет/NEWS.Debian**.

См. **dh_installchangelogs**(1).

patches/* Набор файлов заплат **-p1**, которые применяются к исходному коду основной ветки до запуска процесса сборки исходного кода.

Команда **debmake** не создаёт файлы заплат.

См. **dpkg-source**(1), «Раздел 4.4» и «Раздел 5.9».

patches/series ^{-x1} Последовательность применения файлов заплат **patches/***.

binarypackage.preinst ^{-x3}, **binarypackage.postinst** ^{-x3}, **binarypackage.prerm** ^{-x3}, **binarypackage.postrm** ^{-x3}

If these optional files exist, the corresponding files are installed into the **DEBIAN** directory within the binary package after enriched by **debhelper**. Otherwise, these files in the **DEBIAN** directory within the binary package is generated by **debhelper**.

Whenever possible, simpler **binarypackage.maintscript** should be used instead.

See **dh_installdeb**(1) and «[Chapter 6 - Package maintainer scripts and installation procedure](#)» in the «Debian Policy Manual».

See also **debconf-devel**(7) and «[3.9.1 Prompting in maintainer scripts](#)» in the «Debian Policy Manual».

README.Debian ^{-x1} Устанавливается в первый двоичный пакет, указанный в файле **debian/control** как **usr/share/doc/двоичныйпакет/README.Debian**.

Этот файл содержит специальную информацию о пакете Debian.

См. **dh_installdocs**(1).

README.source ^{-x0} Installed into the first binary package listed in the **debian/control** file as **usr/share/doc/двоичныйпакет/README.source**.

If running «**dpkg-source -x**» on a source package doesn't produce the source of the package, ready for editing, and allow one to make changes and run **dpkg-buildpackage** to produce a modified package without taking any additional steps, creating this file is recommended.

See «[Debian policy manual section 4.14](#)».

двоичныйпакет.service ^{-x3} Если этот файл существует, то он устанавливается в **lib/systemd/system/двоичныйпакет.service** в **двоичныйпакет**.

См. **dh_systemd_enable**(1), **dh_systemd_start**(1) и **dh_installinit**(1).

source/format ^{-x1} Формат пакета Debian.

- Use «**3.0 (quilt)**» to make this non-native package (recommended)
- Use «**3.0 (native)**» to make this native package

See «SOURCE PACKAGE FORMATS» in **dpkg-source**(1).

source/lintian-overrides ^{-x3} These file is not installed, but are scanned by the **lintian** command to provide overrides for the source package.

См. **dh_lintian**(1) и **lintian**(1).

source/local-options ^{-x1} The **dpkg-source** command uses this content as its options. Notable options are:

- **unapply-patches**

- **abort-on-upstream-changes**
- **auto-commit**
- **single-debian-patch**

Этот файл не добавляется в создаваемый пакет с исходным кодом и предназначен скорее для добавления в систему управления версиями, используемую сопровождающим. See «FILE FORMATS» in **dpkg-source**(1).

source/local-patch-header ^{-x1} Свободная текстовая форма, размещаемая в верхней части автоматически созданной заплаты.

Этот файл не добавляется в создаваемый пакет с исходным кодом и предназначен скорее для добавления в систему управления версиями, используемую сопровождающим. See «FILE FORMATS» in **dpkg-source**(1).

source/options ^{-x4} Use **source/local-options** instead to avoid issues with NMUs. See «FILE FORMATS» in **dpkg-source**(1). (deprecated)

source/patch-header ^{-x4} Use **source/local-patch-header** instead to avoid issues with NMUs. See «FILE FORMATS» in **dpkg-source**(1). (deprecated)

binarypackage.symbols ^{-x1} Файлы символов. Если эти файлы существуют, то они будут переданы для обработки и установки команде **dpkg-gensymbols**.

См. **dh_makeshlibs**(1) и «Раздел 10.16»..

binarypackage.templates ^{-x3} Это файл **шаблонов** для **debconf**. Он используется для вывода вопросов, необходимых для настройки пакета. См. «Раздел 10.22».

tests/control ^{-x1} This is the RFC822-style test meta data file defined in [DEP-8](#). See **autopkgtest**(1) and «Раздел 10.4».

TODO Устанавливается в первый двоичный пакет, указанный в файле **debian/control** как **usr/share/doc/двоичныйпакет/TODO.Debian**.

См. **dh_installdocs**(1).

binarypackage.tmpfile Если этот файл существует, то он устанавливается в **usr/lib/tmpfiles.d/двоичныйпакет**.

См. **dh_systemd_enable**(1), **dh_systemd_start**(1) и **dh_installinit**(1).

binarypackage.upstart ^{-x4} If this exists, it is installed into **etc/init/package.conf** in the package build directory. (deprecated)

См. **dh_installinit**(1).

upstream/metadata ^{-x1} Per-package machine-readable metadata about upstream ([DEP-12](#)). See «[Upstream MEtadata GAttered with YAmI \(UMEGAYA\)](#)».

Глава 7

Quality of packaging

The quality of Debian packaging can be improved by using testing tools.

- **lintian**(1)
- **piuparts**(1)

If you follow «Глава 4», these are automatically executed. You are expected to fix all warnings.

7.1 Reformat debian/* files with wrap-and-sort

It is good idea to reformat **debian/*** files consistently using the **wrap-and-sort**(1) command in **devscripts** package.

Reformat debian/* files

```
$ wrap-and-sort -vast
```

7.2 Validate debian/* files with debputy

The new **debputy** tool [1](#) includes subcommands to validate (and fix) most files in **debian/***.

Check correctness of files in debian/*

```
$ debputy lint --spellcheck
```

Format debian/control and debian/tests/control files

```
$ debputy reformat --style black
```

Using the «**debputy reformat**» command obsoletes using «**wrap-and-sort -vast**».

The **debputy** tool also includes a language server. You can set up to get real-time feedback while editing **debian/*** files with any modern editor supporting the [Language Server Protocol](#).

¹The main purpose of the **debputy** tool is to offer a new Debian package build paradigm. This new paradigm is beyond the scope of this tutorial.

Глава 8

Sanitization of the source

There are a few cases that require sanitizing the source to prevent contamination of the generated Debian source package.

- Non-https://www.debian.org/social_contract.html#guidelines[DFSG] compliant content in the upstream source.
 - Debian takes software freedom seriously and adheres to the [DFSG](#).
- Extraneous auto-generated content in the upstream source.
 - Debian packages should rebuild these under the latest system.
- Extraneous VCS content in the upstream source.
 - The `-i` and `-I` options set in «Раздел 4.5» for the `dpkg-source(1)` command should avoid these.
 - * The `-i` option is intended for non-native Debian packages.
 - * The `-I` option is intended for native Debian packages.

There are several methods to avoid including undesirable content.

8.1 Fix with Files-Excluded

This method is suitable for avoiding non-https://www.debian.org/social_contract.html#guidelines[DFSG] compliant content in the upstream source tarball.

- Укажите список файлов для удаления в строке **Files-Excluded** файла **debian/copyright**.
- Укажите URL для загрузки tar-архива основной ветки в файле **debian/watch**.
- Запустите команду **uscan** для загрузки нового tar-архива основной ветки.
 - Alternatively, use the «**gbp import-orig --uscan --pristine-tar**» command.
- **mk-origtargz** invoked from **uscan** removes excluded files from the upstream tarball and repack it as a clean tarball.
- Получившийся tar-архив будет иметь версию с дополнительным суффиксом **+dfsg**.

See «**COPYRIGHT FILE EXAMPLES**» in **mk-origtargz(1)**.

8.2 Fix with «debian/rules clean»

This method is suitable for avoiding auto-generated files by removing them in the "debian/rules clean" target.

Замечание



The "debian/rules clean" target is called before the "dpkg-source --build" command by the **dpkg-buildpackage** command. The "dpkg-source --build" command ignores removed files.

8.3 Fix with extend-diff-ignore

This is for the non-native Debian package.

The problem of extraneous diffs can be fixed by ignoring changes made to specific parts of the source tree. This is done by adding the "extend-diff-ignore=..." line in the **debian/source/options** file.

debian/source/options to exclude the config.sub, config.guess and Makefile files:

```
# Don't store changes on autogenerated files
extend-diff-ignore = "(^|/)(config\.sub|config\.guess|Makefile)$"
```

Замечание



This approach always works, even when you can't remove the file. It saves you from having to make a backup of the unmodified file just to restore it before the next build.

Подсказка



If you use the **debian/source/local-options** file instead, you can hide this setting from the generated source package. This may be useful when local non-standard VCS files interfere with your packaging.

8.4 Fix with tar-ignore

This is for the native Debian package.

You can exclude certain files in the source tree from the generated tarball by adjusting the file glob. Add the "tar-ignore=..." lines in the **debian/source/options** or **debian/source/local-options** files.

Замечание



For example, if the source package of a native package needs files with the **.o** extension as part of the test data, the setting in «Раздел 4.5» may be too aggressive. You can work around this by dropping the **-I** option for **DEBUILD_DPKG_BUILDPACKAGE_OPTS** in «Раздел 4.5» and adding the "tar-ignore=..." lines in the **debian/source/local-options** file for each package.

8.5 Fix with «git clean -dfx»

The problem of extraneous content in the second build can be avoided by restoring the source tree. This is done by committing the source tree to the Git repository before the first build.

You can restore the source tree before the second package build. For example:

```
$ git reset --hard
$ git clean -dfx
```

This works because the **dpkg-source** command ignores the contents of typical VCS files in the source tree, as specified by the **DEBUILD_DPKG_BUILDPACKAGE_OPTS** setting in «Раздел 4.5».

Подсказка



If the source tree is not managed by a VCS, run "**git init; git add -A .; git commit**" before the first build.

Глава 9

More on packaging

Let's explore more fundamentals of Debian packaging.

9.1 Package customization

All customization data for the Debian source package resides in the **debian/** directory as presented in «Раздел 5.7»:

- The Debian package build system can be customized through the **debian/rules** file (see «Раздел 9.2»).
- The Debian package installation path etc. can be customized through the addition of configuration files such as *package.install* and *package.docs* in the **debian/** directory for the **dh_*** commands from the **debhelper** package (see «Раздел 6.14»).

When these are not sufficient to make a good Debian package, **-p1** patches of **debian/patches/*** files are deployed to modify the upstream source. These are applied in the sequence defined in the **debian/patches/series** file before building the package as presented in «Раздел 5.9».

You should address the root cause of the Debian packaging problem in the least invasive way possible. This approach will make the generated package more robust for future upgrades.

Замечание



If the patch addressing the root cause is useful to the upstream project, send it to the upstream maintainer.

9.2 Customized debian/rules

Flexible customization of the Раздел 6.5 is achieved by adding appropriate **override_dh_*** targets and their rules.

When a special operation is required for a certain **dh_foo** command invoked by the **dh** command, its automatic execution can be overridden by adding the makefile target **override_dh_foo** in the **debian/rules** file.

The build process may be customized via the upstream provided interface such as arguments to the standard source build system commands, such as:

- **configure**,
- **Makefile**,
- «**python -m build**», or
- **Build.PL**.

In this case, you should add the **override_dh_auto_build** target with «**dh_auto_build -- arguments**». This ensures that *arguments* are passed to the build system after the default parameters that **dh_auto_build** usually passes.

Подсказка



Avoid executing bare build system commands directly if they are supported by the **dh_auto_build** command.

См.:

- «Раздел 5.7» for the basic example.
- «Раздел 10.3» to be reminded of the challenge involving the underlying build system.
- «Раздел 10.10» for multiarch customization.
- «Раздел 10.6» for hardening customization.

9.3 Variables for debian/rules

Некоторые определения переменных, которые могут оказаться полезными для **debian/rules**, можно найти в файлах в каталоге **/usr/share/dpkg/**. В частности:

pkg-info.mk Set **DEB_SOURCE**, **DEB_VERSION**, **DEB_VERSION_EPOCH_UPSTREAM**, **DEB_VERSION_UPSTREAM**, and **DEB_DISTRIBUTION** variables obtained from **dpkg-parsechangelog(1)**. (useful for backport support etc..)

vendor.mk Set **DEB_VENDOR** and **DEB_PARENT_VENDOR** variables; and **dpkg_vendor_derives_from** macro obtained from **dpkg-vendor(1)**. (useful for vendor support (Debian, Ubuntu, ...).)

architecture.mk Set **DEB_HOST_*** and **DEB_BUILD_*** variables obtained from **dpkg-architecture(1)**.

buildflags.mk Set **CFLAGS**, **CPPFLAGS**, **CXXFLAGS**, **OBJCFLAGS**, **OBJCXXFLAGS**, **GCJFLAGS**, **FFLAGS**, **FCFLAGS**, and **LDFLAGS** build flags obtained from **dpkg-buildflags(1)**.

For example, you can add an extra option to **CONFIGURE_FLAGS** for **linux-any** target architectures by adding the following to **debian/rules**:

```
DEB_HOST_ARCH_OS ?= $(shell dpkg-architecture -qDEB_HOST_ARCH_OS)
...
ifeq ($(DEB_HOST_ARCH_OS), linux)
CONFIGURE_FLAGS += --enable-wayland
endif
```

См. «Раздел 10.10», **dpkg-architecture(1)** и **dpkg-buildflags(1)**.

9.4 Новый выпуск основной ветки

When a new upstream release tarball **foo-newversion.tar.gz** is released, the Debian source package can be updated by invoking commands in the old source tree as:

```
$ uscan
... foo-newversion.tar.gz downloaded
$ uupdate -v newversion ../foo-newversion.tar.gz
```

- The **debian/watch** file in the old source tree must be a valid one.
- This make symlink **../foo_newversion.orig.tar.gz** pointing to **../foo-newversion.tar.gz**.

- Files are extracted from **../foo-newversion.tar.gz** to **../foo-newversion/**
- Files are copied from **../foo-oldversion/debian/** to **../foo-newversion/debian/** .

After the above, you should refresh **debian/patches/*** files (see «Раздел 9.5») and update **debian/changelog** with the **dch(1)** command.

When «**debian uupdate**» is specified at the end of line in the **debian/watch** file, **uscan** automatically executes **uupdate(1)** after downloading the tarball.

9.5 Manage patch queue with dquilt

You can add, drop, and refresh **debian/patches/*** files with **dquilt** to manage patch queue.

- **Add** a new patch **debian/patches/bugname.patch** recording the upstream source modification on the file *buggy_file* as:

```
$ dquilt push -a
$ dquilt new bugname.patch
$ dquilt add buggy_file
$ vim buggy_file
...
$ dquilt refresh
$ dquilt header -e
$ dquilt pop -a
```

- **Drop** (== disable) an existing patch
 - Comment out pertinent line in **debian/patches/series**
 - Erase the patch itself (optional)
- **Refresh** **debian/patches/*** files to make «**dpkg-source -b**» work as expected after updating a Debian package to the new upstream release.

```
$ uscan; uupdate # updating to the new upstream release
$ while dquilt push; do dquilt refresh ; done
$ dquilt pop -a
```

- If conflicts are encountered with «**dquilt push**» in the above, resolve them and run «**dquilt refresh**» manually for each of them.

9.6 Build commands

Here is a recap of popular low level package build commands. There are many ways to do the same thing.

- **dpkg-buildpackage** = ядро инструмента для сборки пакета
- **debuild** = **dpkg-buildpackage** + **lintian** (сборка с очищенными переменными окружения)
- **schroot** = core of the Debian chroot environment tool
- **sbuild** = **dpkg-buildpackage** on custom **schroot** (build in the chroot)

9.7 Note on sbuild

The **sbuild(1)** command is a wrapper script of **dpkg-buildpackage** which builds Debian binary packages in a chroot environment managed by the **schroot(1)** command. For example, building for Debian **unstable** suite can be done as:

```
$ sudo sbuild -d unstable
```


In **schroot**(1) terminology, this builds a Debian package in a clean ephemeral **chroot** «**chroot:unstable-amd64-sbuild**» started as a copy of the clean minimal persistent **chroot** «**source:unstable-amd64-sbuild**».

This build environment was set up as described in «Раздел 4.6» with «**sbuild-debian-developer-setup -s unstable**» which essentially did the following:

```
$ sudo mkdir -p /srv/chroot/dist-amd64-sbuild
$ sudo sbuild-createtchroot unstable /srv/chroot/unstable-amd64-sbuild http://deb ↵
  .debian.org/debian
$ sudo usermod -a -G sbuild <your_user_name>
$ sudo newgrp -
```

The **schroot**(1) configuration for **unstable-amd64-sbuild** was generated at **/etc/schroot/chroot.d/unstable-amd64-sbuild.\$suffix** :

```
[unstable-amd64-sbuild]
description=Debian sid/amd64 autobuilder
groups=root,sbuild
root-groups=root,sbuild
profile=sbuild
type=directory
directory=/srv/chroot/unstable-amd64-sbuild
union-type=overlay
```

Где:

- The profile defined in the **/etc/schroot/sbuild/** directory is used to setup the chroot environment.
- **/srv/chroot/unstable-amd64-sbuild** directory holds the chroot filesystem.
- **/etc/sbuild/unstable-amd64-sbuild** is symlinked to **/srv/chroot/unstable-amd64-sbuild** .

You can update this source chroot «**source:unstable-amd64-sbuild**» by:

```
$ sudo sbuild-update -udcar unstable
```

You can log into this source chroot «**source:unstable-amd64-sbuild**» by:

```
$ sudo sbuild-shell unstable
```

Подсказка



If your source chroot filesystem is missing packages such as **libeatmydata1**, **ccache**, and **lintian** for your needs, you may want to install these by logging into it.

9.8 Special build cases

The **orig.tar.gz** file may need to be uploaded for a Debian revision other than **0** or **1** under some exceptional cases (e.g., for a security upload).

When an essential package becomes a non-essential one (e.g., **adduser**), you need to remove it manually from the existing chroot environment for its use by **piuparts**.

9.9 Загрузите orig.tar.gz

При первой загрузке пакета в архив вам следует включить в загрузку также и архив с оригинальным исходным кодом, **orig.tar.gz**.

Если номер редакции Debian вашего пакета не является **1** или **0**, то это происходит по умолчанию. В противном случае, вам следует передать опцию **-sa** команде **dpkg-buildpackage**.

- **dpkg-buildpackage -sa**
- **debuild -sa**
- **sbuid**
- For «**gbp buildpackage**», edit the `~/l.gbp.conf` file.

Подсказка



С другой стороны использование опции **-sd** приведёт к тому, что архив с оригинальным исходным кодом, **orig.tar.gz**, будет включён в загрузку.

Подсказка



Security uploads require including the **orig.tar.gz** file.

9.10 Пропущенные загрузки

Если вы создаёте несколько записей в файле **debian/changelog** и пропускаете загрузки, то вам следует создать соответствующий файл ***_changes**, включающий все изменения с последней загрузки. Это можно сделать, передав **dpkg-buildpackage** опцию **-v** с указанием последней загруженной версии, например, **1.2**.

- **dpkg-buildpackage -v1.2**
- **debuild -v1.2**
- **sbuid --debbuildopts -v1.2**
- При использовании **gbp buildpackage** отредактируйте файл `~/l.gbp.conf`.

9.11 Bug reports

The **reportbug(1)** command used for the bug report of *binarypackage* can be customized by the files in **usr/share/bug/binarypackage/**.

Команда **dh_bugfiles** устанавливает эти файлы из шаблонных файлов в каталоге **debian/**.

- **debian/двоичныйпакет.bug-control** → **usr/share/bug/двоичныйпакет/control**
 - Этот файл содержит некоторые указания, такие как перенаправления отчёта об ошибке другому пакету.
- **debian/двоичныйпакет.bug-presubj** → **usr/share/bug/двоичныйпакет/presubj**
 - Этот файл отображается пользователю с помощью команды **reportbug**.
- **debian/двоичныйпакет.bug-script** → **usr/share/bug/двоичныйпакет** или **usr/share/bug/двоичныйпакет/**
 - Команда **reportbug** запускает этот сценарий для создания шаблонного файла для отчёта об ошибке.

See **dh_bugfiles(1)** and «[reportbug's Features for Developers \(README.developers\)](#)»

Подсказка



If you always remind the bug reporter of something or ask them about their situation, use these files to automate it.

Глава 10

Продвинутые темы работы над пакетом

Let's describe advanced topics on Debian packaging.

10.1 Historical perspective

Let me oversimplify historical perspective of Debian packaging practices focused on the non-native packaging.

[Debian was started in 1990s](#) when upstream packages were available from public FTP sites such as [Sunsite](#). In those early days, Debian packaging used Debian source format currently known as the Debian source format «**1.0**»:

- The Debian source package ships a set of files for the Debian source package.
 - *package_version.orig.tar.gz* : symlink to or copy of the upstream released file.
 - *package_version-revision.diff.gz* : «**One big patch**» for Debian modifications.
 - *package_version-revision.dsc* : package description.
- Several workaround approaches such as **dpatch**, **db**s, or **cdb**s were deployed to manage multiple topic patches.

The modern Debian source format «**3.0 (quilt)**» was invented around 2008 (see «[ProjectsDebSrc3.0](#)»):

- The Debian source package ships a set of files for the Debian source package.
 - *package_version.orig.tar.gz* : symlink to or copy of the upstream released file.
 - *package_version-revision.debian.tar.gz* : tarball of **debian/** for Debian modifications.
 - * The **debian/source/format** file contains «**3.0 (quilt)**».
 - * Optional multiple topic patches are stored in the **debian/patches/** directory.
 - *package_version-revision.dsc* : package description.
- The standardized approach to manage multiple topic patches using **quilt(1)** is deployed for the Debian source format «**3.0 (quilt)**».

Most Debian packages adopted the Debian source formats «**3.0 (quilt)**» and «**3.0 (native)**».

Now, the **git(1)** is popular with upstream and Debian developers. The **git** and its associated tools are important part of the modern Debian packaging workflow. This modern workflow involving **git** will be mentioned later in «Глава [11](#)».

10.2 Current trends

Current Debian packaging practices and their trends are moving target. See:

- «[Debian Trends](#)» — Hints for «De facto standard» of Debian practices
 - Build systems: **dh**
 - Debian source format: «**3.0 (quilt)**»
 - VCS: **git**
 - VCS Hosting: [salsa](#)
 - Rules-Requires-Root: adopted, fakeroot
 - Copyright format: [DEP-5](#)
- «[debhelper-compat-upgrade-checklist\(7\)](#) manpage» — Upgrade checklist for **debhelper**
- «[DEP - Debian Enhancement Proposals](#)» — Formal proposals to enhance Debian

You can also search entire Debian source code data by yourself, too.

- «[Debian Sources](#)» — code search tool
 - «[Debian Code Search](#)» — wiki page describing its usage
- «[Debian Code Search](#)» — another code search tool

10.3 Note on build system

Auto-generated files of the build system may be found in the released upstream tarball. These should be regenerated when Debian package is build. E.g.:

- «**dh \$@ --with autoreconf**» should be used in the **debian/rules** if Autotools (**autoconf** + **automake**) are used.

Some modern build system may be able to download required source codes and binary files from arbitrary remote hosts to satisfy build requirements. Don't use this download feature. The official Debian package is required to be build only with packages listed in **Build-Depends:** of the **debian/control** file.

10.4 Непрерывная интеграция

The **dh_auto_test(1)** command is a **debhelper** command that tries to automatically run the test suite provided by the upstream developer during the Debian package building process.

The **autopkgtest(1)** command can be used after the Debian package building process. It tests generated Debian binary packages in the virtual environment using the **debian/tests/control** RFC822-style metadata file as [continuous integration](#) (CI). See:

- Documents in the **/usr/share/doc/autopkgtest/** directory
- «[4. autopkgtest: Automatic testing for packages](#)» of the «Ubuntu Packaging Guide»

Кроме того, в Debian существует ещё несколько других инструментов непрерывной интеграции.

- The [Salsa](#) offers «Раздел [11.3](#)».
- The **debci** package: CI platform on top of the **autopkgtest** package
- Пакет **jenkins**: платформа непрерывной интеграции общего назначения

10.5 Предзагрузка

Debian cares about supporting new ports or flavours. The new ports or flavours require [bootstrapping](#) operation for the cross-build of the initial minimal native-building system. In order to avoid build-dependency loops during bootstrapping, the build-dependency needs to be reduced using the **DEB_BUILD_PROFILES** environment variable.

See Debian wiki: «[BuildProfileSpec](#)».

Подсказка



If a core package **foo** build depends on a package **bar** with deep build dependency chains but **bar** is only used in the **test** target in **foo**, you can safely mark the **bar** with **<!nocheck>** in the **Build-depends** of **foo** to avoid build loops.

10.6 Усиление безопасности компилятора

The compiler hardening support spreading for Debian **jessie** (8.0) demands that we pay extra attention to the packaging.

Вам следует подробно ознакомиться со следующей справочной документацией:

- Debian wiki: «[Hardening](#)»
- Debian wiki: «[Hardening Walkthrough](#)»

Команда **debmake** добавляет шаблонные комментарии в файл **debian/rules**, требующиеся для **DEB_BUILD_MAINT_OPTIONS**, **DEB_CFLAGS_MAINT_APPEND** и **DEB_LDFLAGS_MAINT_APPEND** (см. «Глава 5» и **dpkg-buildflags(1)**).

10.7 Повторяемая сборка

Here are some recommendations to attain a reproducible build result.

- Не включайте в результат временную метку на основе системного времени.
- Don't embed the file path of the build environment.
- Use «**dh \$@**» in the **debian/rules** to access the latest **debhelper** features.
- Export the build environment as «**LC_ALL=C.UTF-8**» (see «Раздел 12.1»).
- Set the timestamp used in the upstream source from the value of the debhelper-provided environment variable **\$SOURCE_DATE_EPOCH**.
- Подробности можно найти на вики-странице «[ReproducibleBuilds](#)».
 - «[Руководство ReproducibleBuilds](#)».
 - «[ReproducibleBuilds TimestampsProposal](#)».

Reproducible builds are important for security and quality assurance. They allow independent verification that no vulnerabilities or backdoors have been introduced during the build process.

Управляющий файл *имя-исходного-кода_версия-исходного-кода_архитектура.buildinfo*, создаваемый **dpkg-genbuildinfo(1)**, содержит информацию о сборочном окружении. См. **deb-buildinfo(5)**

10.8 Переменные подстановки

Кроме того, файл **debian/control** определяет зависимости пакета, в которых может использоваться «механизм подстановки переменных» (substvar), который освобождает сопровождающих пакета от рутинной работы по отслеживанию большинства простых зависимостей пакета. См. **deb-substvars(5)**.

The **debmake** command supports the following substvars:

- **\${misc:Depends}** для всех двоичных пакетов
- **\${misc:Pre-Depends}** для всех мультиархитектурных пакетов
- **\${shlibs:Depends}** для всех двоичных пакетов с исполняемыми файлами и пакетов библиотек
- **\${python:Depends}** для всех пакетов с кодом на языке Python
- **\${python3:Depends}** для всех пакетов с кодом на языке Python3
- **\${perl:Depends}** для всех пакетов с кодом на языке Perl
- **\${ruby:Depends}** для всех пакетов с кодом на языке Ruby

For the shared library, required libraries found simply by «**objdump -p /path/to/program | grep NEEDED**» are covered by the **shlib** substvar.

For Python and other interpreters, required modules found simply looking for lines with «**import**», «**use**», «**require**», etc., are covered by the corresponding substvars.

Для остальных программ, не использующих собственные переменные подстановки, зависимости обрабатываются переменной **misc**.

Для программ командной оболочки POSIX нет простого способа определения зависимостей, поэтому их зависимости не обрабатываются никакой переменной.

Для библиотек и модулей, требующихся через механизм динамической загрузки, включая механизм «**GObject-интроспекция**», нет простого способа определения зависимостей, поэтому их зависимости не обрабатываются никакой переменной.

10.9 Пакет библиотеки

Packaging library software requires you to perform much more work than usual. Here are some reminders for packaging library software:

- The library binary package must be named as in «Раздел 10.17».
- Debian ships shared libraries such as **/usr/lib/<triplet>/libfoo-0.1.so.1.0.0** (see «Раздел 10.10»).
- Debian encourages using versioned symbols in the shared library (see «Раздел 10.16»).
- Debian не поставляет libtool-архивы библиотек ***.la**.
- Debian discourages using and shipping ***.a** static library files.

Before packaging shared library software, see:

- «**Chapter 8 - Shared libraries**» of the «Debian Policy Manual»
- «**10.2 Libraries**» of the «Debian Policy Manual»
- «**6.7.2. Libraries**» of the «Debian Developer's Reference»

Для получения исторических сведений обратитесь к следующей документации:

- «**Спасение из ада зависимостей**» 1

– This encourages having versioned symbols in the shared library.

¹Этот документ был написан до появления файла **symbols**.

- «[Debian Library Packaging guide](#)» 2
 - Please read the discussion thread following [its announcement](#), too.

10.10 Multiarch

Multiarch support for cross-architecture installation of binary packages (particularly **i386** and **amd64**, but also other combinations) in the **dpkg** and **apt** packages introduced in Debian **wheezy** (7.0, May 2013), demands that we pay extra attention to packaging.

Вам следует подробно ознакомиться со следующей справочной документацией:

- Ubuntu вики (основная ветка разработки)
 - «[MultiarchSpec](#)»
- Debian вики (ситуация в Debian)
 - «[Поддержка мультиархитектурности в Debian](#)»
 - «[Multiarch/Implementation](#)»

Мультиархитектурность включается с помощью значения **<тройки>** вида **i386-linux-gnu** или **x86_64-linux-gnu** в пути установки разделяемых библиотек вида **/usr/lib/<тройка>/** и т. д.

- Значение **<тройки>**, внутренне необходимое для сценариев **debhelper**, устанавливается самими сценариями неявно. Сопровождающему не нужно об этом беспокоиться.
- The **<triplet>** value used in **override_dh_*** target scripts must be explicitly set in the **debian/rules** file by the maintainer. The **<triplet>** value is stored in the **\$(DEB_HOST_MULTIARCH)** variable in the following **debian/rules** snippet example:

```
DEB_HOST_MULTIARCH = $(shell dpkg-architecture -qDEB_HOST_MULTIARCH)
...
override_dh_install:
    mkdir -p package1/lib/$(DEB_HOST_MULTIARCH)
    cp -dR tmp/lib/. package1/lib/$(DEB_HOST_MULTIARCH)
```

См.:

- «Раздел [9.3](#)»
- «Раздел [16.2](#)»
- «Раздел [10.12](#)»
- «[dpkg-architecture\(1\)](#) manpage»

10.11 Split of a Debian binary package

For well behaving build systems, the split of a Debian binary package into small ones can be realized as follows.

- Создайте записи с определениями метаданных двоичных пакетах в файле **debian/control** для всех двоичных пакетов.
- Укажите все пути к файлам (относительно каталга **debian/tmp**) в соответствующих файлах **debian/двоичныйпакет.install**.

С примерами можно ознакомиться в настоящем руководстве:

- «Раздел [14.11](#)» (на основе Autotools)
- «Раздел [14.12](#)» (на основе CMake)

An intuitive and flexible method to create the initial template **debian/control** file defining the split of the Debian binary packages is accommodated with the **-b** option. See «Раздел [16.2](#)».

²The strong preference is to use the SONAME versioned **-dev** package names over the single **-dev** package name in «[Chapter 6. Development \(-DEV\) packages](#)», which does not seem to be shared by the former ftp-master (Steve Langasek). This document was written before the introduction of the **multiarch** system and the **symbols** file.

10.12 Сценарии и примеры разделения пакета

Ниже приводится несколько типичных сценариев разделения мультиархитектурного пакета для следующих примеров исходного кода основной ветки разработки, в которых используется команда **debmake**:

- исходный код библиотеки *libfoo-1.0.tar.gz*
- исходный код утилиты *bar-1.0.tar.gz*, написанный на компилируемом языке
- исходный код утилиты *baz-1.0.tar.gz*, написанный на интерпретируемом языке

| двоичный пакет | тип | Architecture: | Multi-Arch: | Содержимое пакета |
|----------------|--------|---------------|-------------|--|
| libfoo1 | lib* | any | same | разделяемая библиотечка, возможна совместная установка |
| libfoo-dev | dev* | any | same | заголовочные файлы разделяемой библиотеки и проч., возможна совместная установка |
| libfoo-tools | bin* | any | foreign | программы с поддержкой времени исполнения, совместная установка невозможна |
| libfoo-doc | doc* | all | foreign | файлы документации разделяемой библиотеки |
| bar | bin* | any | foreign | скомпилированные файлы программы, совместная установка невозможна |
| bar-doc | doc* | all | foreign | файлы документации программы |
| baz | script | all | foreign | файлы интерпретируемой программы |

10.13 Multiarch library path

Debian policy requires to comply with the «[Filesystem Hierarchy Standard \(FHS\), version 3.0](#)», with the exceptions noted in «[File System Structure](#)».

The most notable exception is the use of **/usr/lib/<triplet>/** instead of **/usr/lib<qual>/** (e.g., **/lib32/** and **/lib64/**) to support a multiarch library.

Таблица 10.2 Опции пути мультиархитектурных библиотек

| Классический путь | Мультиархитектурный путь для i386 | Мультиархитектурный путь для amd64 |
|-------------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| /lib/ | /lib/i386-linux-gnu/ | /lib/x86_64-linux-gnu/ |
| /usr/lib/ | /usr/lib/i386-linux-gnu/ | /usr/lib/x86_64-linux-gnu/ |

Для пакетов на основе Autotools, в которых используется пакет **debhelper** с (compat>=9), установка этого пути выполняется автоматически с помощью команды **dh_auto_configure**.

При работе с другими пакетами, использующими неподдерживаемые системы сборки, вам следует вручную изменить путь установки указанным ниже способом.

- If «./configure» is used in the **override_dh_auto_configure** target in **debian/rules**, make sure to replace it with «**dh_auto_configure --**» while re-targeting the install path from **/usr/lib/** to **/usr/lib/\${DEB_HOST}**.
- Замените все пути с **/usr/lib/** на **/usr/lib/*** в файлах **debian/foo.install**.

All files installed simultaneously as the multiarch package to the same file path should have exactly the same file content. You must be careful with differences generated by the data byte order and by the compression algorithm.

Файлы разделяемых библиотек, расположенные в каталогах по умолчанию, **/usr/lib/** и **/usr/lib/<тройка>/**, загружаются автоматически.

For shared library files in another path, the GCC option **-I** must be set by the **pkg-config** command to make them load properly.

10.14 Multiarch header file path

В мультиархитектурной системе Debian GCC по умолчанию включает и **/usr/include/**, и **/usr/include/<тройка>/**.

If the header file is not in those paths, the GCC option **-I** must be set by the **pkg-config** command to make **"#include <foo.h>"** work properly.

Таблица 10.3 Опции пути мультиархитектурного заголовочного файла

| Классический путь | Мультиархитектурный путь для i386 | Мультиархитектурный путь для amd64 |
|--------------------------------|---|---|
| /usr/include/ | /usr/include/i386-linux-gnu/ | /usr/include/x86_64-linux-gnu/ |
| /usr/include/имяпакета/ | /usr/include/i386-linux-gnu/имяпакета/ | /usr/include/x86_64-linux-gnu/имяпакета/ |
| | /usr/lib/i386-linux-gnu/имяпакета/ | /usr/lib/x86_64-linux-gnu/имяпакета/ |

The use of the **/usr/lib/<triplet>/packagename/** path for the library files allows the upstream maintainer to use the same install script for the multiarch system with **/usr/lib/<triplet>** and the biarch system with **/usr/lib<qual>/**. ³

The use of the file path containing *packagename* enables having more than 2 development libraries simultaneously installed on a system.

10.15 Multiarch *.pc file path

Программа **pkg-config** используется для получения информации об установленных в системе библиотеках. Она сохраняет свои параметры настройки в файле ***.pc** и используется для установки опций **-I** и **-L** для GCC.

Таблица 10.4 Опции пути к файлу *.pc

| Классический путь | Мультиархитектурный путь для i386 | Мультиархитектурный путь для amd64 |
|----------------------------|---|---|
| /usr/lib/pkgconfig/ | /usr/lib/i386-linux-gnu/pkgconfig/ | /usr/lib/x86_64-linux-gnu/pkgconfig/ |

10.16 Библиотека символов

The symbols support in **dpkg** introduced in Debian **lenny** (5.0, May 2009) helps us to manage the backward ABI compatibility of the library package with the same package name. The **DEBIAN/symbols** file in the binary package provides the minimal version associated with each symbol.

An oversimplified method for the library packaging is as follows.

- Extract the old **DEBIAN/symbols** file of the immediate previous binary package with the **«dpkg-deb -e»** command.
 - Либо можно использовать команду **mc** для распаковки файла **DEBIAN/symbols**.
- Скопируйте его в файл **debian/двоичныйпакет.symbols**.
 - Если это первый пакет, то используйте пустой файл.

³This path is compliant with the FHS. «[Filesystem Hierarchy Standard: /usr/lib : Libraries for programming and packages](#)» states «Applications may use a single subdirectory under **/usr/lib**. If an application uses a subdirectory, all architecture-dependent data exclusively used by the application must be placed within that subdirectory.»

- Соберите двоичный пакет.
 - If the **dpkg-gensymbols** command warns about some new symbols:
 - * Extract the updated **DEBIAN/symbols** file with the «**dpkg-deb -e**» command.
 - * Удалите номер редакции версии Debian, например, **-1**, из файла.
 - * Скопируйте его в файл **debian/двоичныйпакет.symbols**.
 - * Повторно соберите двоичный пакет.
 - If the **dpkg-gensymbols** command does not warn about new symbols:
 - * Работа с библиотекой завершена.

Подробные сведения можно получить, обратившись к следующей справочной информации:

- «[8.6.3 The symbols system](#)» of the «Debian Policy Manual»
- «**dh_makeshlibs**(1) manpage»
- «**dpkg-gensymbols**(1) manpage»
- «**dpkg-shlibdeps**(1) manpage»
- «**deb-symbols**(5) manpage»

Также следует ознакомиться со следующей документацией:

- Debian wiki: «[UsingSymbolsFiles](#)»
- Debian wiki: «[Projects/ImprovedDpkgShlibdeps](#)»
- Debian kde team: «[Working with symbols files](#)»
- «Раздел [14.11](#)»
- «Раздел [14.12](#)»

Подсказка



For C++ libraries and other cases where the tracking of symbols is problematic, follow «[8.6.4 The shlibs system](#)» of the «Debian Policy Manual», instead. Please make sure to erase the empty **debian/binarypackage.symbols** file generated by the **debmake** command. For this case, the **DEBIAN/shlibs** file is used.

10.17 Library package name

Let's consider that the upstream source tarball of the **libfoo** library is updated from **libfoo-7.0.tar.gz** to **libfoo-8.0.tar.gz** with a new SONAME major version which affects other packages.

Двоичный пакет библиотеки следует переименовать с **libfoo7** в **libfoo8**, чтобы после загрузки пакета, созданного из на осно, в **unstable** все зависимые пакеты остались в рабочем состоянии.

Внимание



If the binary library package isn't renamed, many dependent packages in the **unstable** suite become broken just after the library upload even if a binNMU upload is requested. The binNMU may not happen immediately after the upload due to several reasons.

Пакет **-dev** должен соответствовать следующим правилам именования:

- Используйте имя пакета **-dev без номера версии: libfoo-dev**
 - This is the typical one for leaf library packages.
 - В архиве может находиться только одна версия пакета с исходным кодом библиотеки.
 - * The associated library package needs to be renamed from **libfoo7** to **libfoo8** to prevent dependency breakage in the **unstable** suite during the library transition.
 - This approach should be used if the simple binNMU resolves the library dependency quickly for all affected packages. (ABI change by dropping the deprecated API while keeping the active API unchanged.)
 - This approach may still be a good idea if manual code updates, etc. can be coordinated and manageable within limited packages. (API change)
- Используйте имена пакетов **-dev с указанием версии: libfoo7-dev и libfoo8-dev**
 - This is typical for many major library packages.
 - В архиве могут находиться две версии пакетов с исходным кодом библиотеки.
 - * Все зависимые пакеты должны зависеть от **libfoo-dev**.
 - * Пусть и **libfoo7-dev**, и **libfoo8-dev** предоставляют **libfoo-dev**.
 - * Пакет с исходным кодом следует переименовать в **libfoo7-7.0.tar.gz** и **libfoo8-8.0.tar.gz**, соответственно, из **libfoo-?.0.tar.gz**.
 - * В зависимости от пакета путь установки файлов, включающий **libfoo7** и **libfoo8**, соответственно, для заголовочных файлов и проч., следует выбирать так, чтобы их можно было установить одновременно.
 - По возможности не используйте слишком жёсткий подход.
 - This approach should be used if the update of multiple dependent packages require manual code updates, etc. (API change) Otherwise, the affected packages become RC buggy with FTBFS (Fails To Build From Source).

Подсказка



If the data encoding scheme changes (e.g., latin1 to utf-8), the same care as the API change needs to be taken.

См. «Раздел 10.9».

10.18 Смена библиотек

When you package a new library package version which affects other packages, you must file a transition bug report against the **release.debian.org** pseudo package using the **reportbug** command with the **ben file** and wait for the approval for its upload from the **Release Team**.

У команды подготовки выпуска имеется «**система отслеживания переходов**». См. «**Transitions**».

Предостережение



Please make sure to rename binary packages as in «Раздел 10.17».

10.19 Безопасная binNMU-загрузка

A «binNMU» is a binary-only non-maintainer upload performed for library transitions etc. In a binNMU upload, only the «**Architecture: any**» packages are rebuilt with a suffixed version number (e.g. version 2.3.4-3 will become 2.3.4-3+b1). The «**Architecture: all**» packages are not built.

The dependency defined in the **debian/control** file among binary packages from the same source package should be safe for the binNMU. This needs attention if there are both «**Architecture: any**» and «**Architecture: all**» packages involved in it.

- «**Architecture: any**» package: depends on «**Architecture: any**» *foo* package
 - **Depends:** *foo* (= **\${binary:Version}**)
- «**Architecture: any**» package: depends on «**Architecture: all**» *bar* package
 - **Depends:** *bar* (= **\${source:Version}**)
- «**Architecture: all**» package: depends on «**Architecture: any**» *baz* package
 - **Depends:** *baz* (**>=** **\${source:Version}**), *baz* (**<<** **\${source:Version}.0~**)

10.20 Отладочная информация

The Debian package is built with the debugging information but packaged into the binary package after stripping the debugging information as required by «[Chapter 10 - Files](#)» of the «Debian Policy Manual». См.

- «[6.7.9. Best practices for debug packages](#)» of the «Debian Developer's Reference».
- «[18.2 Debugging Information in Separate Files](#)» of the «Debugging with gdb»
- «**dh_strip**(1) manpage»
- «**strip**(1) manpage»
- «**readelf**(1) manpage»
- «**objcopy**(1) manpage»
- Debian wiki: «[DebugPackage](#)»
- Debian wiki: «[AutomaticDebugPackages](#)»
- Сообщение в списке рассылки debian-devel: «[Информация о статусе автоматических отладочных пакетов](#)» (2015-08-15)

10.21 -dbgsym package

The debugging information is automatically packaged separately as the debug package using the **dh_strip** command with its default behavior. The name of such a debug package normally has the **-dbgsym** suffix.

- The **debian/rules** file shouldn't explicitly contain **dh_strip**.
- Set the **Build-Depends** to **debhelper-compat (>=13)** while removing **Build-Depends** to **debhelper** in **debian/control**.

10.22 debconf

Пакет **debconf** позволяет нам настраивать пакеты в ходе их установки двумя основными способами:

- неинтерактивно из предпосевных настроек **программы установки Debian**.
- interactively from the menu interface (**dialog**, **gnome**, **kde**, ...)
 - установка пакета: вызывается командой **dpkg**
 - установленный пакет: вызывается командой **dpkg-reconfigure**

Всё взаимодействие с пользователем в ходе установки пакета должны обрабатываться системой **debconf** с помощью следующих файлов.

- **debian/binarypackage.config**
 - Этот **config**-сценарий **debconf** используется для того, чтобы задавать любые вопросы, необходимые для настройки пакета.
- **debian/двоичныйпакет.template**
 - Этот **templates**-файл **debconf** используется для того, чтобы задавать любые вопросы, необходимые для настройки пакета.

These **debconf** files are called by package configuration scripts in the binary Debian package

- **DEBIAN/binarypackage.preinst**
- **DEBIAN/binarypackage.prerm**
- **DEBIAN/binarypackage.postinst**
- **DEBIAN/binarypackage.postrm**

See **dh_installdebconf(1)**, **debconf(7)**, **debconf-devel(7)** and «[3.9.1 Prompting in maintainer scripts](#)» in the «Debian Policy Manual».

Глава 11

Packaging with git

Up to «Глава 10», we focused on packaging operations without using [Git](#) or any other [VCS](#). These traditional packaging operations were based on the tarball released by the upstream as mentioned in «Раздел 10.1».

Currently, the **git(1)** command is the de-facto platform for the VCS tool and is the essential part of both upstream development and Debian packaging activities. (See Debian wiki «[Debian git packaging maintainer branch formats and workflows](#)» for existing VCS workflows.)

Замечание



Since the non-native Debian source package uses «**diff -u**» as its backend technology for the maintainer modification, it can't represent modification involving symlink, file permissions, nor binary data ([March 2022 discussion on debian-devel@l.d.o](#)). Please avoid making such maintainer modifications even though these can be recorded in the Git repository.

Since VCS workflows are complicated topic and there are many practice styles, I only touch on some key points with minimal information, here.

[Salsa](#) is the remote Git repository service with associated tools. It offers the collaboration platform for Debian packaging activities using a custom [GitLab](#) application instance. See:

- «Раздел [11.1](#)»
- «Раздел [11.2](#)»
- «Раздел [11.3](#)»

There are 2 styles of branch names for the Git repository used for the packaging. See «Раздел [11.4](#)». There are 2 main usage styles for the Git repository for the packaging. See:

- «Раздел [11.5](#)»
- «Раздел [11.6](#)»

There are 2 notable Debian packaging tools for the Git repository for the packaging.

- **gbp(1)** and its subcommands:
 - This is a tool designed to work with «Раздел [11.5](#)».
 - See «Раздел [11.7](#)».
- **dggit(1)** and its subcommands:
 - This is a tool designed to work with both «Раздел [11.6](#)» and «Раздел [11.5](#)».
 - This contains a tool to upload Debian packages using the **dggit** server.
 - See «Раздел [11.8](#)».

11.1 Salsa repository

It is highly desirable to host Debian source code package on [Salsa](#). Over 90% of all Debian source code packages are hosted on [Salsa](#). ¹

The exact VCS repository hosting an existing Debian source code package can be identified by a metadata field `Vcs - *` which can be viewed with the `apt - cache showsrc <package-name>` command.

11.2 Salsa account setup

After signing up for an account on [Salsa](#), make sure that the following pages have the same e-mail address and GPG keys you have configured to be used with Debian, as well as your SSH key:

- <https://salsa.debian.org/-/profile/emails>
- https://salsa.debian.org/-/user_settings/gpg_keys
- https://salsa.debian.org/-/user_settings/ssh_keys

11.3 Salsa CI service

[Salsa](#) runs [Salsa CI](#) service as an instance of [GitLab CI](#) for «Раздел 10.4».

For every «**git push**» instances, tests which mimic tests run on the official Debian package service can be run by setting [Salsa CI](#) configuration file «Раздел 6.13» as:

```
---
include:
  - https://salsa.debian.org/salsa-ci-team/pipeline/raw/master/recipes/debian.yml

# Customizations here
```

11.4 Branch names

The Git repository for the Debian packaging should have at least 2 branches:

- **debian-branch** to hold the current Debian packaging head.
 - old style: **master** (or **debian**, **main**, ...)
 - [DEP-14](#) style: **debian/latest**
- **upstream-branch** to hold the upstream releases in the imported form.
 - old style: **upstream**
 - [DEP-14](#) style: **upstream/latest**

In this tutorial, old style branch names are used in examples for simplicity.

Замечание



This **upstream-branch** may need to be created using the tarball released by the upstream independent of the upstream Git repository since it tends to contain automatically generated files.

The upstream Git repository content can co-exist in the local Git repository used for the Debian packaging by adding its copy. E.g.:

```
$ git remote add upstreamvcs <url-upstream-git-repo>
$ git fetch upstreamvcs master:upstream-master
```

This allows easy cherry-picking from the upstream Git repository for bug fixes.

¹Use of `git.debian.org` or `alioth.debian.org` are deprecated now.

11.5 Patch unapplied Git repository

The patch unapplied Git repository can be summarized as:

- This seems to be the traditional practice as of 2024.
- The source tree matches extracted contents by «**dpkg-source -x --skip-patches**» of the Debian source package.
 - The upstream source is recorded in the Git repository without changes.
 - The maintainer modified contents are confined within the **debian/*** directory.
 - Maintainer changes to the upstream source are recorded in **debian/patches/*** files for the Debian source format «**3.0 (quilt)**».
- This repository style is useful for all variants of traditional workflows and **gbp** based workflow:
 - «Раздел 5.7» (no patch)
 - «Раздел 5.10»
 - * **debian/patches/*** files can also be generated using «**git format-patch**», «**git diff**», or «**gitk**» from **git** commits in the through-away maintainer modification branch or from the upstream unreleased commits.
 - «Раздел 5.11» including the last «**dquilt pop -a**» step
 - «Раздел 11.9»
- Use helper scripts such as **dquilt(1)** and **gbp-pq(1)** to manage data in **debian/patches/*** files.
 - Add **.pc** line to the **~/.gitignore** file if **dquilt** is used.
 - Add **unapply-patches** and **abort-on-upstream-changes** lines in the **debian/source/local-options** file.
- Use «**dpkg-source -b**» to build the Debian source package.
- Use **dput(1)** to upload the Debian source package.
 - Use «**dgkit --gbp push-source**» or «**dgkit --gbp push**» instead to upload the Debian package via the **dgkit** server (see «**dgkit-maint-gbp(7)**»).

Замечание



The **debian/source/local-options** and **debian/source/local-patch-header** files are meant to be recorded by the **git** command. These aren't included in the Debian source package.

11.6 Patch applied Git repository

The patch applied Git repository can be summarized as:

- The source tree matches extracted contents by «**dpkg-source -x**» of the Debian source package.
 - The source tree is buildable and the same as what NMU maintainers see.
 - The source is recorded in the Git repository with maintainer changes including the **debian/** directory.
 - Maintainer changes to the upstream source are also recorded in **debian/patches/*** files for the Debian source format «**3.0 (quilt)**».

Use one of workflow styles:

- **dggit-maint-merge(7)** workflow.
 - Use this if you don't intend to record topic patches in the Debian source package.
 - Good enough for packages only with trivial modifications to the upstream.
 - Only choice for packages with intertwined modification histories to the upstream
 - Add **auto-commit** and **single-debian-patch** lines in the **debian/source/local-options** file
 - Use «**git checkout upstream; git pull**» to pull the new upstream commit and use «**git checkout master ; git merge <new-version-tag>**» to merge it to the **master** branch.
 - Use «**dpkg-source -b**» to build the Debian source package.
 - Use «**dggit push-source**» or «**dggit push**» for uploading the Debian package via the **dggit** server.
 - See «Раздел 5.12» for example.
- **dggit-maint-debrebase(7)** workflow.
 - Use this if you wish to commit maintainer changes to the patch applied Git repository with the same granularity as patches of «Раздел 11.9».
 - Good for packages with multiple sequenced modifications to the upstream.
 - Use «**dggit build-source**» to build the Debian source package.
 - Use «**dggit push-source**» or «**dggit push**» for uploading the Debian package via the **dggit** server.
 - Details of this workflow are beyond the scope of this tutorial document. See «Раздел 11.12» for more.

11.7 Note on gbp

The **gbp** command is provided by the **git-buildpackage** package.

- This command is designed to manage contents of «Раздел 11.5» efficiently.
- Use «**gbp import-orig**» to import the new upstream tar to the git repository.
 - The «**--pristine-tar**» option for the «**git import-orig**» command enables storing the upstream tarball in the same git repository.
 - The «**--uscan**» option as the last argument of the «**gbp import-orig**» command enables downloading and committing the new upstream tarball into the git repository.
- Use «**gbp import-dsc**» to import the previous Debian source package to the git repository.
- Use «**gbp dch**» to generate the Debian changelog from the git commit messages.
- Use «**gbp buildpackage**» to build the Debian binary package from the git repository.
 - The **sbuild** package can be used as its clean chroot build backend either by configuration or adding «**--git-builder='sbuild -A -s --source-only-changes -v -d unstable'**»
- Use «**gbp pull**» to update the **debian**, **upstream** and **pristine-tar** branches safely from the remote repository.
- Use «**gbp pq**» to manage quilt patches without using **dquilt** command.
- Use «**gbp clone REPOSITORY_URL**» to clone and set up tracking branches for **debian**, **upstream** and **pristine-tar**.

Package history management with the **git-buildpackage** package is becoming the standard practice for many Debian maintainers. See more at:

- «Сборка пакетов Debian с помощью git-buildpackage»
- «4 tips to maintain a “3.0 (quilt)” Debian source package in a VCS»
- The **systemd** packaging practice documentation on «Building from source»
- The workflow mentioned in **dggit-maint-gbp(7)** which enables to use this **gbp** with **dggit**

11.8 Note on dgit

The **dgit** command is provided by the **dgit** package.

- This command is designed to manage contents of «Раздел 11.6» efficiently.
 - This enables to access the Debian package repository as if it is a **git** remote repository.
- This command supports uploading Debian packages using the **dgit** server from both «Раздел 11.5» and «Раздел 11.6».

The new **dgit** package offers commands interact with the Debian repository as if it was a git repository. It does not replace **gbp-buildpackage** and both can be used at the same time. Using plain **gbp-buildpackage** is recommended for developers who want to run git push/pull on Salsa and use things such as Salsa CI or Merge Requests on Salsa.

For more details see the extensive guides:

- **dgit-maint-gbp(7)** — for the Debian source format «3.0 (quilt)» package with its Debian Git repository which is kept usable also for people using **gbp-buildpackage(1)** using «Раздел 11.5».
- **dgit-maint-merge(7)** — for the Debian source format «3.0 (quilt)» package with its changes flowing both ways between the upstream Git repository and the Debian Git repository which are tightly coupled using «Раздел 11.6».
- **dgit-maint-debbase(7)** — for the Debian source format «3.0 (quilt)» package with its changes flowing mostly one way from the upstream Git repository to the Debian Git repository using «Раздел 11.6».
- **dgit-maint-native(7)** — for the Debian source format «3.0 (native)» package in the Debian Git repository. (No maintainer changes)

The **dgit(1)** command can push the easy-to-trace change history to the <https://browse.dgit.debian.org/> site and can upload Debian package to the Debian repository properly without using **dput(1)**.

The concept around **dgit** is beyond this tutorial document. Please start reading relevant information:

- «[dgit: use the Debian archive as a git remote \(2015\)](#)»
- «[tag2upload \(2023\)](#)»

11.9 Patch by «gbp-pq» approach

For «Раздел 11.5», you can generate **debian/patches/*** files using the **gbp-pq(1)** command from **git** commits in the through-away **patch-queue** branch.

Unlike **dquilt** which offers similar functionality as seen «Раздел 5.11» and «Раздел 9.5», **gbp-pq** doesn't use **.pc/*** files to track patch state, but instead **gbp-pq** utilizes temporary branches in git.

11.10 Manage patch queue with gbp-pq

You can add, drop, and refresh **debian/patches/*** files with **gbp-pq** to manage patch queue.

If the package is managed in «Раздел 11.5» using the **git-buildpackage** package, you can revise the upstream source to fix bug as the maintainer and release a new Debian revision using **gbp pq**.

- **Add** a new patch recording the upstream source modification on the file *buggy_file* as:

```
$ git checkout master
$ gbp pq import
gbp:info: ... imported on 'patch-queue/master'
$ vim buggy_file
...
$ git add buggy_file
$ git commit
$ gbp pq export
```

```
gbp:info: On 'patch-queue/master', switching to 'master'
gbp:info: Generating patches from git (master..patch-queue/master)
$ git add debian/patches/*
$ dch -i
$ git commit -a -m "Closes: #<bug_number>"
$ git tag debian/<version>-<rev>
```

- **Drop** (== disable) an existing patch
 - Comment out pertinent line in **debian/patches/series**
 - Erase the patch itself (optional)
- **Refresh** **debian/patches/*** files to make «**dpkg-source -b**» work as expected after updating a Debian package to the new upstream release.

```
$ git checkout master
$ gbp pq --force import # ensure patch-queue/master branch
gbp:info: ... imported on 'patch-queue/master'
$ git checkout master
$ gbp import-orig --pristine-tar --uscan
...
gbp:info: Successfully imported version ?..? of ../packagename_?..?.orig. ↵
tar.gz
$ gbp pq rebase
... resolve conflicts and commit to patch-queue/master branch
$ gbp pq export
gbp:info: On 'patch-queue/master', switching to 'master'
gbp:info: Generating patches from git (master..patch-queue/master)
$ git add debian/patches
$ git commit -m "Update patches"
$ dch -v <newversion>-1
$ git commit -a -m "release <newversion>-1"
$ git tag debian/<newversion>-1
```

11.11 gbp import-dscs --debsnap

For Debian source packages named «<source-package>» recorded in the snapshot.debian.org archive, an initial git repository managed in «Раздел 11.5» with all of the Debian version history can be generated as follows.

```
$ gbp import-dscs --debsnap --pristine-tar <source-package>
```

11.12 Note on dgit-maint-debrebase workflow

Here are some hints around **dgit-maint-debrebase(7)**. [2](#)

- Use «**dgit setup-new-tree**» to prepare the local **git** working repository.
- The first maintainer modification commit should contain files only in the **debian/** directory excluding files in the **debian/patches** directory.
- **debian/patches/*** files are generated from the maintainer modification commit history using the «**dgit quilt-fixup**» command automatically invoked from «**dgit build**» and «**dgit push**».
- Use «**git-debrebase new-version <new-version-tag>**» to rebase the maintainer modification commit history with automatically updated **debian/changelog**.
- Use «**git-debrebase conclude**» to make a new pseudomerge (== «**git merge -s ours**») to record Debian package with clean ff-history.

See **dgit-maint-debrebase(7)**, **dgit(1)** and **git-debrebase(1)** for more.

²I may be incorrect, here.

11.13 Quasi-native Debian packaging

The **quasi-native** packaging scheme packages a source without the real upstream tarball using the **non-native** package format.

Подсказка



Some people promote this **quasi-native** packaging scheme even for programs written only for Debian since it helps to ease communication with the downstream distros such as Ubuntu for bug fixes etc.

This **quasi-native** packaging scheme involves 2 preparation steps:

- Organize its source tree almost like **native** Debian package (see «Раздел 6.4») with **debian/*** files with a few exceptions:
 - Make **debian/source/format** to contain «**3.0 (quilt)**» instead of «**3.0 (native)**» .
 - Make **debian/changelog** to contain *version-revision* instead of *version* .
- Generate missing upstream tarball preferably without **debian/*** files.
 - For Debian source format «**3.0 (quilt)**», removal of files under **debian/** directory is an optional action.

The rest is the same as the **non-native** packaging workflow as written in «Раздел 6.1».

Although this can be done in many ways («Раздел 16.3»), you can use the Git repository and «**git deborig**» as:

```
$ cd /path/to/<dirname>
$ dch -r
... set its <version>-<revision>, e.g., 1.0-1
$ git tag -s debian/1.0-1
$ git rm -rf debian
$ git tag -s upstream/1.0
$ git commit -m upstream/1.0
$ git reset --hard HEAD^
$ git deborig
$ sbuild
```

Глава 12

Полезные советы

Please also read insightful pages linked from «[Notes on Debian](#)» by Russ Allbery (long time Debian developer) which have best practices for advanced packaging topics.

12.1 Сборка с использованием кодировки UTF-8

Локалью по умолчанию в сборочном окружении является **C**.

Некоторые программы, такие как функции **read** из Python3, изменяют своё поведение в зависимости от текущей локали.

Adding the following code to the **debian/rules** file ensures building the program under the **C.UTF-8** locale.

```
LC_ALL := C.UTF-8
export LC_ALL
```

12.2 Преобразование в кодировку UTF-8

If upstream documents are encoded in old encoding schemes, converting them to **UTF-8** is a good idea.

Use the **iconv** command in the **libc-bin** package to convert the encoding of plain text files.

```
$ iconv -f latin1 -t utf8 foo_in.txt > foo_out.txt
```

Используйте **w3m**(1) для преобразования HTML-файлов в обычные текстовые файлы в кодировке UTF-8. При выполнении преобразования убедитесь, что у вас используется локаль UTF-8.

```
$ LC_ALL=C.UTF-8 w3m -o display_charset=UTF-8 \
  -cols 70 -dump -no-graph -T text/html \
  < foo_in.html > foo_out.txt
```

Запустите эти сценарии в цели **override_dh_*** файла **debian/rules**.

12.3 Hints for Debugging

Когда вы сталкиваетесь с проблемами сборки или дампом памяти созданных двоичных программ, вам необходимо разрешить их самостоятельно. Это называется **отладкой**.

Это слишком обширная тема, чтобы обсуждать её в настоящем руководстве. Поэтому позвольте просто привести несколько ссылок и полезных советов по использованию типичных инструментов отладки.

- Wikipedia: «[core dump](#)»
 - «**man core**»
 - Update the «**/etc/security/limits.conf**» file to include the following:

```
* soft core unlimited
```

- «**ulimit -c unlimited**» in **~/.bashrc**
- «**ulimit -a**» to check
- Press **Ctrl-** or «**kill -ABRT 'PID'**» to make a core dump file
- **gdb** — отладчик GNU
 - «**info gdb**»
 - «Debugging with GDB» in **/usr/share/doc/gdb-doc/html/gdb/index.html**
- **strace** — трассировка системных вызовов и сигналов
 - Используйте сценарий **strace-graph** из каталога **/usr/share/doc/strace/examples/**, чтобы иметь удобную визуализацию в виде дерева
 - «**man strace**»
- **ltrace** - трассировка библиотечных вызовов
 - «**man ltrace**»
- «**sh -n script.sh**» - Syntax check of a Shell script
- «**sh -x script.sh**» - Trace a Shell script
- «**python3 -m py_compile script.py**» - Syntax check of a Python script
- «**python3 -mtrace --trace script.py**» - Trace a Python script
- «**perl -I ../libpath -c script.pl**» - Syntax check of a Perl script
- «**perl -d:Trace script.pl**» - Trace a Perl script
 - Install the **libterm-readline-gnu-perl** package or its equivalent to add input line editing capability with history support.
- **lsuf** — вывод списка файлов, открытых процессами
 - «**man lsuf**»

Подсказка



The **script** command records console outputs.

Подсказка



The **screen** and **tmux** commands used with the **ssh** command offer secure and robust remote connection terminals.

Подсказка



A Python- and Shell-like REPL (=READ + EVAL + PRINT + LOOP) environment for Perl is offered by the **reply** command from the **libreply-perl** (new) package and the **re.pl** command from the **libdevel-repl-perl** (old) package.

Подсказка



The **rlwrap** and **rlfe** commands add input line editing capability with history support to any interactive commands. E.g. «**rlwrap dash -i**» .

Глава 13

Tool usages

Here are some notable tools around Debian packaging.

Замечание



The descriptions in this section are intentionally brief. Prospective maintainers are strongly encouraged to search for and read all relevant documentation associated with these commands.

Замечание



Examples here use the **gz**-compression. The **xz**-compression may be used instead.

13.1 debdiff

Можно сравнивать содержимое файлов в двух пакетах Debian с исходным кодом с помощью команды **debdiff**.

```
$ debdiff old-package.dsc new-package.dsc
```

Также можно сравнивать списки файлов в двух наборах двоичных пакетов Debian с помощью команды **debdiff**.

```
$ debdiff old-package.changes new-package.changes
```

Это полезно для определения изменений в пакетах с исходным кодом и для проверки на предмет нечаянных изменений, привнесённых при обновлении двоичных пакетов, таких как непреднамеренное ошибочное размещение или удаление файлов.

Debian now enforces the source-only upload when developing packages. So there may be 2 different ***.changes** files:

- *package_version-revision_source.changes* for the normal source-only upload
- *package_version-revision_arch.changes* for the binary upload

13.2 dget

Можно скачать набор файлов для пакета Debian с исходным кодом с помощью команды **dget**.

```
$ dget https://www.example.org/path/to/package_version-rev.dsc
```

13.3 mk-origtargz

You can make the upstream tarball `../foo-newversion.tar.[xg]z` accessible from the Debian source tree as `../foo_newversion.orig.tar.[xg]z`. This command is useful for renaming and symlinking the upstream tarball to the expected Debian naming convention.

13.4 origtargz

You can fetch the pre-existing orig tarball of a Debian package from various sources, and unpack it with **origtargz** command.

This is basically for **-2**, **-3**, ... revisions.

13.5 git deborig

If the upstream project is hosted in a Git repository without an official tarball release, you can generate its orig tarball from the **git** repository for use by the Debian source package. Execute «git deborig» from the root of the checked-out source tree.

This is basically for **-1** revisions.

13.6 dpkg-source -b

The «**dpkg-source -b**» command packs the upstream source tree into the Debian source package.

It expects a series of patches in the **debian/patches/** directory and their application sequence in **debian/patches/series**.

It is compatible with **dquilt** (see «Раздел 4.4») operations and understands the patch application status from the existence of **.pc/applied-patches**.

The **dpkg-buildpackage** command invokes «**dpkg-source -b**».

13.7 dpkg-source -x

The «**dpkg-source -x**» command extracts the source tree and applies the patches in the **debian/patches/** directory using the sequence specified in **debian/patches/series** to the upstream source tree. It also adds **.pc/applied-patches**. (See «Раздел 11.6».)

The «**dpkg-source -x --skip-patches**» command extracts source tree only. It doesn't add **.pc/applied-patches**. (See «Раздел 11.5».)

Both extracted source trees are ready for building Debian binary packages with **dpkg-buildpackage**, **dbuild**, **sbuild**, etc..

13.8 debc

Созданные пакеты следует установить с помощью команды **debc** для их локальной проверки.

```
$ debc package_version-rev_arch.changes
```

13.9 piuparts

Созданные пакеты следует установить с помощью команды **piuparts** для их автоматической проверки.

```
$ sudo piuparts package_version-rev_arch.changes
```

Замечание

This is a very slow process with remote APT package repository access.

13.10 **bts**

After uploading the package, you will receive bug reports. It is an important duty of a package maintainer to manage these bugs properly, as described in «[5.8. Handling bugs](#)» of the «Debian Developer's Reference».

The **bts** command is a handy tool to manage bugs on the «[Debian Bug Tracking System](#)».

```
$ bts severity 123123 wishlist , tags -1 pending
```

Глава 14

Дополнительные примеры

There is an old Latin saying: «**fabricando fit faber**» («practice makes perfect»).

It is highly recommended to practice and experiment with all the steps of Debian packaging with simple packages. This chapter provides you with many upstream cases for your practice.

This should also serve as introductory examples for many programming topics.

- Programming in the POSIX shell, Python3, and C.
- Method to create a desktop GUI program launcher with icon graphics.
- Conversion of a command from [CLI](#) to [GUI](#).
- Conversion of a program to use **gettext** for [internationalization and localization](#): POSIX shell and C sources.
- Overview of many build systems: Makefile, Python, Autotools, and CMake.

Please note that Debian takes a few things seriously:

- Свободное ПО
- Stability and security of OS
- Универсальная операционная система реализуется через
 - свободный выбор источников и исходных кодов основной ветки разработки,
 - свободный выбор архитектур ЦП, а также
 - свободный выбор языка пользовательского интерфейса.

Знакомство с типичным примером работы над пакетом, представленным в «Глава 5», является предварительным условием для чтения данной главы.

Some details are intentionally left vague in the following sections. Please try to read the pertinent documentation and practice yourself to find them out.

Подсказка



The best source of a packaging example is the current Debian archive itself. Please use the «[Debian Code Search](#)» service to find pertinent examples.

14.1 Выборочное применение шаблонов

Here is an example of creating a simple Debian package from a zero-content source in an empty directory.

This is a good way to obtain all the template files without cluttering the upstream source tree you are working on.

Допустим, пустым каталогом будет **debhello-0.1**.

```
$ mkdir debhello-0.1
$ tree
.
+-- debhello-0.1

2 directories, 0 files
```

Let's generate the maximum amount of template files.

Let's also use the «**-p debhello -T -t -x3 -u 0.1 -r 1**» options to create the missing upstream tarball with optional **-x3**, **-t**, and **-T** options.

```
$ cd /path/to/debhello-0.1
$ debmake -p debhello -x3 -t -T -u 0.1 -r 1
I: debmake (version: 5.0.0)
...
```

Проверим созданные шаблонные файлы.

```
$ cd /path/to
$ tree
.
+-- debhello-0.1
|   +-- debian
|       +-- README.Debian
|       +-- README.source
|       +-- bug-control.ex
|       +-- bug-presubj.ex
|       +-- bug-script.ex
|       +-- changelog
|       +-- clean
|       +-- control
|       +-- copyright
|       +-- debhello.conf files.ex
|       +-- debhello.cron.d.ex
|       +-- debhello.cron.daily.ex
|       +-- debhello.cron.hourly.ex
|       +-- debhello.cron.monthly.ex
|       +-- debhello.cron.weekly.ex
|       +-- debhello.default.ex
|       +-- debhello.emacs-en-install.ex
|       +-- debhello.emacs-en-remove.ex
|       +-- debhello.emacs-en-startup.ex
|       +-- debhello.lintian-overrides.ex
|       +-- debhello.service.ex
|       +-- debhello.tmpfile.ex
|       +-- dirs
|       +-- docs
|       +-- examples
|       +-- gbp.conf
|       +-- install
|       +-- links
|       +-- maintscript.ex
|       +-- manpage.1.ex
|       +-- manpage.asciidoc.ex
|       +-- manpage.md.ex
|       +-- manpage.sgml.ex
|       +-- manpage.xml.ex
|       +-- patches
|       |   +-- series
|       +-- rules
|       +-- salsa-ci.yml
|       +-- source
|       |   +-- format
|       |   +-- lintian-overrides.ex
```

```

|         |   +-- local-options.ex
|         |   +-- local-patch-header.ex
|         +-- tests
|         |   +-- control
|         +-- upstream
|         |   +-- metadata
|         +-- watch
+-- debhello-0.1.tar.xz
+-- debhello_0.1.orig.tar.xz -> debhello-0.1.tar.xz

7 directories, 46 files

```

Теперь вы можете скопировать любой из созданных в каталоге *debhello-0.1/debian/* шаблонных файлов в ваш пакет, при необходимости их переименовав.

14.2 Без Makefile (командная оболочка, интерфейс командной оболочки)

Ниже приводится пример создания простого пакета Debian из программы с интерфейсом командной оболочки, написанной для командной оболочки POSIX и не имеющей системы сборки.

Допустим tar-архив основной ветки имеет имя **debhello-0.2.tar.gz**.

Этот тип исходного кода не имеет средств автоматизации, и файлы должны быть установлены вручную.

For example:

```

$ tar -xzmf debhello-0.2.tar.gz
$ cd debhello-0.2
$ sudo cp scripts/hello /bin/hello
...

```

Let's get this source as tar file from a remote site and make it the Debian package.

Загрузим debhello-0.2.tar.gz

```

$ wget http://www.example.org/download/debhello-0.2.tar.gz
...
$ tar -xzmf debhello-0.2.tar.gz
$ tree
.
+-- debhello-0.2
|   +-- README.md
|   +-- data
|       |   +-- hello.desktop
|       |   +-- hello.png
|   +-- man
|       |   +-- hello.1
|   +-- scripts
|       +-- hello
+-- debhello-0.2.tar.gz

5 directories, 6 files

```

Итак, сценарий командной оболочки POSIX **hello** является очень простым.

hello (v=0.2)

```

$ cat debhello-0.2/scripts/hello
#!/bin/sh -e
echo "Hello from the shell!"
echo ""
echo -n "Type Enter to exit this program: "
read X

```

Here, **hello.desktop** supports the «[Desktop Entry Specification](#)».

hello.desktop (v=0.2)

```
$ cat debhello-0.2/data/hello.desktop
[Desktop Entry]
Name=Hello
Name[fr]=Bonjour
Comment=Greetings
Comment[fr]=Salutations
Type=Application
Keywords=hello
Exec=hello
Terminal=true
Icon=hello.png
Categories=Utility;
```

Here, **hello.png** is the icon graphics file.

Let's package this with the **debmake** command. Here, the **-b':sh'** option is used to specify that the generated binary package is a shell script.

```
$ cd /path/to/debhello-0.2
$ debmake -b':sh' -x1
I: debmake (version: 5.0.0)
I: Copyright © 2014-2026 Osamu Aoki <osamu@debian.org>
I: Non-native Debian package pkg="debhello", ver="0.2", rev="1"
I: $ cd ..
I: $ ln -sf debhello-0.2.tar.gz debhello_0.2.orig.tar.gz
I: $ cd debhello-0.2
I: parse option -b ":sh"
I: binary package=debhello Type=script / Arch=all M-A=foreign
I: build_type = Unknown
I: ext_type = 1                      1 files
I: ext_type = desktop                1 files
I: ext_type = md                     1 files
I: make debian/* template files
I: $ debmake ... -x "1" ...
I: $ licensecheck --recursive --copyright --deb-machine . > debian/copyright
I: debian/copyright generated.
I: creating debian/control by control.py
I: creating debian/changelog from extra0_changelog
I: creating debian/rules from extra0_rules
I: creating debian/source/format from extra0source_format
I: creating debian/README.Debian from extra1_README.Debian
...
```

Проверим созданные шаблонные файлы.

Дерево исходного кода после простого выполнения debmake. (v=0.2)

```
$ cd /path/to
$ tree
.
+-- debhello-0.2
|   +-- README.md
|   +-- data
|   |   +-- hello.desktop
|   |   +-- hello.png
|   +-- debian
|   |   +-- README.Debian
|   |   +-- README.source
|   |   +-- changelog
|   |   +-- clean
|   |   +-- control
|   |   +-- copyright
|   |   +-- dirs
|   |   +-- docs
|   |   +-- examples
|   |   +-- gbp.conf
```

```

| | +-- install
| | +-- links
| | +-- patches
| | | +-- series
| | +-- rules
| | +-- salsa-ci.yml
| | +-- source
| | | +-- format
| | +-- tests
| | | +-- control
| | +-- upstream
| | | +-- metadata
| | +-- watch
| +-- man
| | +-- hello.1
| +-- scripts
| | +-- hello
+-- debhello-0.2.tar.gz
+-- debhello_0.2.orig.tar.gz -> debhello-0.2.tar.gz

10 directories, 26 files

```

debian/rules (шаблонный файл, v=0.2):

```

$ cd /path/to/debhello-0.2
$ cat debian/rules
#!/usr/bin/make -f
# You must remove unused comment lines for the released package.
#export DH_VERBOSE = 1

%:
    dh $@

```

По сути, это стандартный файл **debian/rules**, использующий команду **dh**. Поскольку это пакет со сценарием, этот шаблонный файл **debian/rules** не имеет содержимого, связанного с флагом сборки.

debian/control (шаблонный файл, v=0.2):

```

$ cat debian/control
Source: debhello
Section: unknown
Priority: optional
Maintainer: "Osamu Aoki" <osamu@debian.org>
Build-Depends:
    debhelper-compat (= 13),
Standards-Version: 4.7.3
Homepage: <insert the upstream URL, if relevant>
Rules-Requires-Root: no
#Vcs-Git: https://salsa.debian.org/debian/debhello.git
#Vcs-Browser: https://salsa.debian.org/debian/debhello

Package: debhello
Architecture: all
Multi-Arch: foreign
Depends:
    ${misc:Depends},
Description: auto-generated package by debmake
    This Debian binary package was auto-generated by the
    debmake(1) command provided by the debmake package.

```

Since this is the shell script package, the **debmake** command sets «**Architecture: all**» and «**Multi-Arch: foreign**». Also, it sets required **substvar** parameters as «**Depends: \${misc:Depends}**». These are explained in «Глава 6».

Since this upstream source lacks the upstream **Makefile**, that functionality needs to be provided by the maintainer. This upstream source contains only a script file and data files and no C source files;

the **build** process can be skipped but the **install** process needs to be implemented. For this case, this is achieved cleanly by adding the **debian/install** and **debian/manpages** files without complicating the **debian/rules** file.

Сделаем этот пакет Debian лучше.

debian/rules (версия сопровождающего, v=0.2):

```
$ cd /path/to/debhello-0.2
$ vim debian/rules
... hack, hack, hack, ...
$ cat debian/rules
#!/usr/bin/make -f
export DH_VERBOSE = 1

%:
    dh $@
```

debian/control (версия сопровождающего, v=0.2):

```
$ vim debian/control
... hack, hack, hack, ...
$ cat debian/control
Source: debhello
Section: devel
Priority: optional
Maintainer: Osamu Aoki <osamu@debian.org>
Build-Depends:
    debhelper-compat (= 13),
Standards-Version: 4.6.2
Homepage: https://salsa.debian.org/debian/debmake-doc
Rules-Requires-Root: no

Package: debhello
Architecture: all
Multi-Arch: foreign
Depends:
    ${misc:Depends},
Description: Simple packaging example for debmake
    This Debian binary package is an example package.
    (This is an example only)
```

Внимание



If you leave «**Section: unknown**» in the template **debian/control** file unchanged, the **lintian** error may cause a build failure.

debian/install (версия сопровождающего, v=0.2):

```
$ vim debian/install
... hack, hack, hack, ...
$ cat debian/install
data/hello.desktop usr/share/applications
data/hello.png usr/share/pixmaps
scripts/hello usr/bin
```

debian/manpages (версия сопровождающего, v=0.2):

```
$ vim debian/manpages
... hack, hack, hack, ...
$ cat debian/manpages
man/hello.1
```

В каталоге **debian/** имеются и другие шаблонные файлы. Их также следует обновить.

Шаблонные файлы в каталоге debian/. (v=0.2):

```
$ rm -f debian/clean debian/dirs debian/links
$ rm -f debian/README.source debian/source/*.ex
$ rm -rf debian/patches
$ tree -F debian
debian/
+-- README.Debian
+-- changelog
+-- control
+-- copyright
+-- docs
+-- examples
+-- gbp.conf
+-- install
+-- manpages
+-- rules*
+-- salsa-ci.yml
+-- source/
|   +-- format
+-- tests/
|   +-- control
+-- upstream/
|   +-- metadata
+-- watch

4 directories, 15 files
```

В данном дереве исходного кода вы можете создать неродной пакет Debian с помощью команды **debuild** (или её эквивалента). Вывод этой команды очень подробен, в нём объясняется, что происходит, и выглядит это следующим образом.

```
$ cd /path/to/debhello-0.2
$ debuild
dpkg-buildpackage -us -uc -ui -i
dpkg-buildpackage: info: source package debhello
dpkg-buildpackage: info: source version 0.2-1
dpkg-buildpackage: info: source distribution unstable
dpkg-buildpackage: info: source changed by Osamu Aoki <osamu@debian.org>
dpkg-source -i --before-build .
dpkg-buildpackage: info: host architecture amd64
debian/rules clean
dh clean
  dh_clean
    rm -f debian/debhelper-build-stamp
  ...
debian/rules binary
dh binary
  dh_update_autotools_config
  dh_autoreconf
  create-stamp debian/debhelper-build-stamp
  dh_prep
    rm -f -- debian/debhello.substvars
    rm -fr -- debian/.debhelper/generated/debhello/ debian/debhello/ debi...
  dh_auto_install --destdir=debian/debhello/
  ...
Finished running lintian.
```

Проверим результат сборки.

Командой debuild были созданы следующие файлы debhello версии 0.2:

```
$ cd /path/to
$ tree -FL 1
./
```

```
+-- debhello-0.2/
+-- debhello-0.2.tar.gz
+-- debhello_0.2-1.debian.tar.xz
+-- debhello_0.2-1.dsc
+-- debhello_0.2-1_all.deb
+-- debhello_0.2-1_amd64.build
+-- debhello_0.2-1_amd64.buildinfo
+-- debhello_0.2-1_amd64.changes
+-- debhello_0.2.orig.tar.gz -> debhello-0.2.tar.gz
```

2 directories, 8 files

Вы видите все созданные файлы.

- The **debhello_0.2.orig.tar.gz** file is a symlink to the upstream tarball.
- The **debhello_0.2-1.debian.tar.xz** file contains the maintainer generated contents.
- The **debhello_0.2-1.dsc** file is the meta data file for the Debian source package.
- The **debhello_0.2-1_all.deb** file is the Debian binary package.
- The **debhello_0.2-1_amd64.build** file is the build log file.
- The **debhello_0.2-1_amd64.buildinfo** file is the meta data file generated by **dpkg-genbuildinfo(1)**.
- The **debhello_0.2-1_amd64.changes** file is the meta data file for the Debian binary package.

The **debhello_0.2-1.debian.tar.xz** file contains the Debian changes to the upstream source as follows.

Сжатое содержимое архива debhello_0.2-1.debian.tar.xz:

```
$ tar -tzf debhello-0.2.tar.gz
debhello-0.2/
debhello-0.2/data/
debhello-0.2/data/hello.desktop
debhello-0.2/data/hello.png
debhello-0.2/man/
debhello-0.2/man/hello.1
debhello-0.2/scripts/
debhello-0.2/scripts/hello
debhello-0.2/README.md
$ tar --xz -tf debhello_0.2-1.debian.tar.xz
debian/
debian/README.Debian
debian/changelog
debian/control
debian/copyright
debian/docs
debian/examples
debian/gbp.conf
debian/install
debian/manpages
debian/rules
debian/salsa-ci.yml
debian/source/
debian/source/format
debian/tests/
debian/tests/control
debian/upstream/
debian/upstream/metadata
debian/watch
```

The **debhello_0.2-1_amd64.deb** file contains the files to be installed as follows.

The binary package contents of debhello_0.2-1_all.deb:

```
$ dpkg -c debhello_0.2-1_all.deb
drwxr-xr-x root/root ... ./
drwxr-xr-x root/root ... ./usr/
drwxr-xr-x root/root ... ./usr/bin/
-rwxr-xr-x root/root ... ./usr/bin/hello
drwxr-xr-x root/root ... ./usr/share/
drwxr-xr-x root/root ... ./usr/share/applications/
-rw-r--r-- root/root ... ./usr/share/applications/hello.desktop
drwxr-xr-x root/root ... ./usr/share/doc/
drwxr-xr-x root/root ... ./usr/share/doc/debhello/
-rw-r--r-- root/root ... ./usr/share/doc/debhello/README.Debian
-rw-r--r-- root/root ... ./usr/share/doc/debhello/changelog.Debian.gz
-rw-r--r-- root/root ... ./usr/share/doc/debhello/copyright
drwxr-xr-x root/root ... ./usr/share/man/
drwxr-xr-x root/root ... ./usr/share/man/man1/
-rw-r--r-- root/root ... ./usr/share/man/man1/hello.1.gz
drwxr-xr-x root/root ... ./usr/share/pixmaps/
-rw-r--r-- root/root ... ./usr/share/pixmaps/hello.png
```

Here is the generated dependency list of **debhello_0.2-1_all.deb**.

The generated dependency list of debhello_0.2-1_all.deb:

```
$ dpkg -f debhello_0.2-1_all.deb pre-depends \
    depends recommends conflicts breaks
```

(No extra dependency packages required since this is a POSIX shell program.)

Замечание



If you wish to replace upstream provided PNG file **data/hello.png** with maintainer provided one **debian/hello.png**, editing **debian/install** isn't enough. When you add **debian/hello.png**, you need to add a line «include-binaries» to **debian/source/options** since PNG is a binary file. See **dpkg-source(1)**.

/tep200.slog/ vim:set filetype=asciidoc:

14.3 Makefile (командная оболочка, интерфейс командной оболочки)

Ниже приводится пример создания простого пакета Debian из программы с интерфейсом командной оболочки, написанной для командной оболочки POSIX и использующей в качестве системы сборки **Makefile**.

Допустим tar-архив основной ветки имеет имя **debhello-1.0.tar.gz**.

Предполагается, что этот тип исходного кода будет установлен как несистемный файл:

```
$ tar -xzmf debhello-1.0.tar.gz
$ cd debhello-1.0
$ make install
```

Debian packaging requires changing this «**make install**» process to install files to the target system image location instead of the normal location under **/usr/local**.

Получим исходный код и создадим пакет Debian.

Загрузим debhello-1.0.tar.gz

```
$ wget http://www.example.org/download/debhello-1.0.tar.gz
...
$ tar -xzmf debhello-1.0.tar.gz
$ tree
.
+-- debhello-1.0
```

```
| +-- Makefile
| +-- README.md
| +-- data
| | +-- hello.desktop
| | +-- hello.png
| +-- man
| | +-- hello.1
| +-- scripts
| | +-- hello
+-- debhello-1.0.tar.gz

5 directories, 7 files
```

Here, the **Makefile** uses **\$(DESTDIR)** and **\$(prefix)** properly. All other files are the same as in «Раздел 14.2» and most of the packaging activities are the same.

Makefile (v=1.0)

```
$ cat debhello-1.0/Makefile
prefix = /usr/local

all:
    : # do nothing

install:
    install -D scripts/hello \
        $(DESTDIR)$(prefix)/bin/hello
    install -m 644 -D data/hello.desktop \
        $(DESTDIR)$(prefix)/share/applications/hello.desktop
    install -m 644 -D data/hello.png \
        $(DESTDIR)$(prefix)/share/pixmaps/hello.png
    install -m 644 -D man/hello.1 \
        $(DESTDIR)$(prefix)/share/man/man1/hello.1

clean:
    : # do nothing

distclean: clean

uninstall:
    -rm -f $(DESTDIR)$(prefix)/bin/hello
    -rm -f $(DESTDIR)$(prefix)/share/applications/hello.desktop
    -rm -f $(DESTDIR)$(prefix)/share/pixmaps/hello.png
    -rm -f $(DESTDIR)$(prefix)/share/man/man1/hello.1

.PHONY: all install clean distclean uninstall
```

Let's package this with the **debmake** command. Here, the **-b':sh'** option is used to specify that the generated binary package is a shell script.

```
$ cd /path/to/debhello-1.0
$ debmake -b':sh' -x1
I: debmake (version: 5.0.0)
I: Copyright © 2014-2026 Osamu Aoki <osamu@debian.org>
I: Non-native Debian package pkg="debhello", ver="1.0", rev="1"
I: $ cd ..
I: $ ln -sf debhello-1.0.tar.gz debhello_1.0.orig.tar.gz
I: $ cd debhello-1.0
I: parse option -b ":sh"
I: binary package=debhello Type=script / Arch=all M-A=foreign
I: build_type = make
I: ext_type = 1                1 files
I: ext_type = desktop         1 files
I: ext_type = md              1 files
I: make debian/* template files
I: $ debmake ... -x "1" ...
```

```
I: $ licensecheck --recursive --copyright --deb-machine . > debian/copyright
I: debian/copyright generated.
I: creating debian/control by control.py
I: creating debian/changelog from extra0_changelog
I: creating debian/rules from extra0_rules
I: creating debian/source/format from extra0source_format
I: creating debian/README.Debian from extra1_README.Debian
...
```

Let's inspect the notable template files generated.

debian/rules (шаблонный файл, v=1.0):

```
$ cd /path/to/debhello-1.0
$ cat debian/rules
#!/usr/bin/make -f
# You must remove unused comment lines for the released package.
#export DH_VERBOSE = 1

%:
    dh $@

#override_dh_auto_install:
#    dh_auto_install -- prefix=/usr

#override_dh_install:
#    dh_install --list-missing -X.pyc -X.pyo
```

Сделаем этот пакет Debian лучше.

debian/rules (версия сопровождающего, v=1.0):

```
$ cd /path/to/debhello-1.0
$ vim debian/rules
... hack, hack, hack, ...
$ cat debian/rules
#!/usr/bin/make -f
export DH_VERBOSE = 1

%:
    dh $@

override_dh_auto_install:
    dh_auto_install -- prefix=/usr
```

Since this upstream source has the proper upstream **Makefile**, there is no need to create **debian/install** and **debian/manpages** files.

Файл **debian/control** в точности совпадает с тем же файлом из случая «Раздел 14.2».

В каталоге **debian/** имеются и другие шаблонные файлы. Их также следует обновить.

Шаблонные файлы в каталоге debian/. (v=1.0):

```
$ rm -f debian/clean debian/dirs debian/install debian/links
$ rm -f debian/README.source debian/source/*.ex
$ rm -rf debian/patches
$ tree -F debian
debian/
+-- README.Debian
+-- changelog
+-- control
+-- copyright
+-- docs
+-- examples
+-- gbp.conf
+-- rules*
+-- salsa-ci.yml
+-- source/
|   +-- format
```

```
+-- tests/
|   +-- control
+-- upstream/
|   +-- metadata
+-- watch

4 directories, 13 files
```

The rest of the packaging activities are practically the same as the ones in «Раздел [14.2](#)».

14.4 pyproject.toml (Python3, CLI)

Here is an example of creating a simple Debian package from a Python3 CLI program using **pyproject.toml**.

Получим исходный код и создадим пакет Debian.

Загрузим debhello-1.1.tar.gz

```
$ wget http://www.example.org/download/debhello-1.1.tar.gz
...
$ tar -xzmf debhello-1.1.tar.gz
$ tree
.
+-- debhello-1.1
|   +-- LICENSE
|   +-- MANIFEST.in
|   +-- README.md
|   +-- data
|       |   +-- hello.desktop
|       |   +-- hello.png
|   +-- manpages
|       |   +-- hello.1
|   +-- pyproject.toml
|   +-- src
|       +-- debhello
|           +-- __init__.py
|           +-- main.py
+-- debhello-1.1.tar.gz

6 directories, 10 files
```

Here, the content of this **debhello** source tree as follows.

pyproject.toml (v=1.1) — PEP 517 configuration

```
$ cat debhello-1.1/pyproject.toml
[build-system]
requires = ["setuptools >= 61.0"] # REQUIRED if [build-system] table is used...
build-backend = "setuptools.build_meta" # If not defined, then legacy behavi...

[project]
name = "debhello"
version = "1.1.0"
description = "Hello Python (CLI)"
readme = {file = "README.md", content-type = "text/markdown"}
requires-python = ">=3.12"
license = {file = "LICENSE.txt"}
keywords = ["debhello"]
authors = [
    {name = "Osamu Aoki", email = "osamu@debian.org" },
]
maintainers = [
    {name = "Osamu Aoki", email = "osamu@debian.org" },
]
classifiers = [
    "Development Status :: 5 - Production/Stable",
```

```

"Intended Audience :: Developers",
    "Topic :: System :: Archiving :: Packaging",
    "License :: OSI Approved :: MIT License",
    "Programming Language :: Python :: 3",
    "Programming Language :: Python :: 3.12",
    "Programming Language :: Python :: 3 :: Only",
    # Others
    "Operating System :: POSIX :: Linux",
    "Natural Language :: English",
]
[project.urls]
"Homepage" = "https://salsa.debian.org/debian/debmake"
"Bug Reports" = "https://salsa.debian.org/debian/debmake/issues"
"Source" = "https://salsa.debian.org/debian/debmake"
[project.scripts]
hello = "debhello.main:main"
[tool.setuptools]
package-dir = {"" = "src"}
packages = ["debhello"]
include-package-data = true

```

MANIFEST.in (v=1.1) — for tar-ball.

```

$ cat debhello-1.1/MANIFEST.in
include data/*
include manpages/*

```

src/debhello/__init__.py (v=1.1)

```

$ cat debhello-1.1/src/debhello/__init__.py
"""
debhello program (CLI)
"""

```

src/debhello/main.py (v=1.1) — command entry point

```

$ cat debhello-1.1/src/debhello/main.py
"""
debhello program
"""

import sys

__version__ = '1.1.0'

def main(): # needed for console script
    print(' ===== Hello Python3 =====')
    print('argv = {}'.format(sys.argv))
    print('version = {}'.format(debhello.__version__))
    return

if __name__ == "__main__":
    sys.exit(main())

```

Let's package this with the **debmake** command. Here, the **-b':py3'** option is used to specify the generated binary package containing Python3 script and module files.

```

$ cd /path/to/debhello-1.1
$ debmake -b':py3' -x1
I: debmake (version: 5.0.0)
I: Copyright © 2014-2026 Osamu Aoki <osamu@debian.org>
I: Non-native Debian package pkg="debhello", ver="1.1", rev="1"
I: $ cd ..
I: $ ln -sf debhello-1.1.tar.gz debhello_1.1.orig.tar.gz
I: $ cd debhello-1.1
I: parse option -b ":py3"

```



```

I: binary package=debhello Type=python3 / Arch=all M-A=foreign
W: setuptools build system.
I: build_type = Python (pyproject.toml: PEP-518, PEP-621, PEP-660)
I: ext_type = python3                2 files
I: ext_type = 1                     1 files
I: ext_type = desktop                1 files
I: make debian/* template files
I: $ debmake ... -x "1" ...
I: $ licensecheck --recursive --copyright --deb-machine . > debian/copyright
I: debian/copyright generated.
I: creating debian/control by control.py
I: creating debian/changelog from extra0_changelog
I: creating debian/rules from extra0_rules
I: creating debian/source/format from extra0source_format
...

```

Let's inspect the notable template files generated.

debian/rules (шаблонный файл, v=1.1):

```

$ cd /path/to/debhello-1.1
$ cat debian/rules
#!/usr/bin/make -f
# You must remove unused comment lines for the released package.
#export DH_VERBOSE = 1

%:
    dh $@ --with python3 --buildsystem=pybuild

```

По сути, это стандартный файл **debian/rules**, использующий команду **dh**.

The use of the «**--with python3**» option invokes **dh_python3** to calculate Python dependencies, add maintainer scripts to byte compiled files, etc. See **dh_python3(1)**.

The use of the «**--buildsystem=pybuild**» option invokes various build systems for requested Python versions in order to build modules and extensions. See **pybuild(1)**.

debian/control (шаблонный файл, v=1.1):

```

$ cat debian/control
Source: debhello
Section: unknown
Priority: optional
Maintainer: "Osamu Aoki" <osamu@debian.org>
Build-Depends:
    debhelper-compat (= 13),
    dh-python,
    pybuild-plugin-pyproject,
    python3-all,
    python3-setuptools,
Standards-Version: 4.7.3
Homepage: <insert the upstream URL, if relevant>
Rules-Requires-Root: no
#Vcs-Git: https://salsa.debian.org/debian/debhello.git
#Vcs-Browser: https://salsa.debian.org/debian/debhello

Package: debhello
Architecture: all
Multi-Arch: foreign
Depends:
    ${misc:Depends},
    ${python3:Depends},
Description: auto-generated package by debmake
    This Debian binary package was auto-generated by the
    debmake(1) command provided by the debmake package.

```

Since this is the Python3 package, the **debmake** command sets «**Architecture: all**» and «**Multi-Arch: foreign**». Also, it sets required **substvar** parameters as «**Depends: \${python3:Depends}, \${misc:Depends}**». These are explained in «Глава 6».

Сделаем этот пакет Debian лучше.

debian/rules (версия сопровождающего, v=1.1):

```
$ cd /path/to/debhello-1.1
$ vim debian/rules
... hack, hack, hack, ...
$ cat debian/rules
#!/usr/bin/make -f
export PYBUILD_NAME=debhello
export PYBUILD_VERBOSE=1
export DH_VERBOSE=1

%:
    dh $@ --with python3 --buildsystem=pybuild
```

debian/control (версия сопровождающего, v=1.1):

```
$ vim debian/control
... hack, hack, hack, ...
$ cat debian/control
Source: debhello
Section: devel
Priority: optional
Maintainer: Osamu Aoki <osamu@debian.org>
Build-Depends:
    debhelper-compat (= 13),
    pybuild-plugin-pyproject,
    python3-all,
Standards-Version: 4.6.2
Rules-Requires-Root: no
Vcs-Browser: https://salsa.debian.org/debian/debmake-doc
Vcs-Git: https://salsa.debian.org/debian/debmake-doc.git
Homepage: https://salsa.debian.org/debian/debmake-doc

Package: debhello
Architecture: all
Depends:
    ${misc:Depends},
    ${python3:Depends},
Description: Simple packaging example for debmake
    This is an example package to demonstrate Debian packaging using
    the debmake command.
.
The generated Debian package uses the dh command offered by the
debhelper package and the dpkg source format `3.0 (quilt)'.
```

В каталоге **debian/** имеются и другие шаблонные файлы. Их также следует обновить.

This **debhello** command comes with the upstream-provided manpage and desktop file but the upstream **pyproject.toml** doesn't install them. So you need to update **debian/install** and **debian/manpages** as follows:

debian/install (maintainer version, v=1.1):

```
$ vim debian/copyright
... hack, hack, hack, ...
$ cat debian/copyright
Format: https://www.debian.org/doc/packaging-manuals/copyright-format/1.0/
Upstream-Name: debhello
Upstream-Contact: Osamu Aoki <osamu@debian.org>
Source: https://salsa.debian.org/debian/debmake-doc

Files:
    *
Copyright: 2015-2024 Osamu Aoki <osamu@debian.org>
License:   Expat
    Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a
    copy of this software and associated documentation files (the "Software"),
```

```
to deal in the Software without restriction, including without limitation
the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense,
and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the
Software is furnished to do so, subject to the following conditions:
```

```
.
The above copyright notice and this permission notice shall be included
in all copies or substantial portions of the Software.
```

```
.
THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS
OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF
MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT.
IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY
CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT,
TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE
SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.
```

debian/manpages (maintainer version, v=1.1):

```
$ vim debian/install
... hack, hack, hack, ...
$ cat debian/install
data/hello.desktop usr/share/applications
data/hello.png usr/share/pixmaps
```

The rest of the packaging activities are practically the same as the ones in «Раздел 14.3».

Шаблонные файл в каталоге debian/. (v=1.1):

```
$ rm -f debian/clean debian/dirs debian/links
$ rm -f debian/README.source debian/source/*.ex
$ rm -rf debian/patches
$ tree -F debian
debian/
+-- README.Debian
+-- changelog
+-- control
+-- copyright
+-- docs
+-- examples
+-- gbp.conf
+-- install
+-- manpages
+-- rules*
+-- salsa-ci.yml
+-- source/
|   +-- format
+-- tests/
|   +-- control
+-- upstream/
|   +-- metadata
+-- watch

4 directories, 15 files
```

Here is the generated dependency list of **debhello_1.1-1_all.deb**.

The generated dependency list of debhello_1.1-1_all.deb:

```
$ dpkg -f debhello_1.1-1_all.deb pre-depends \
    depends recommends conflicts breaks
Depends: python3:any
```

14.5 Makefile (командная оболочка, графический интерфейс пользователя)

Ниже приводится пример создания простого пакета Debian из программы с графическим интерфейсом пользователя, написанной для командной оболочки POSIX и использующей в качестве системы сборки **Makefile**.

This upstream is based on «Раздел 14.3» with enhanced GUI support.

Допустим, tar-архив основной ветки имеет имя **debhello-1.2.tar.gz**.

Получим исходный код и создадим пакет Debian.

Загрузим debhello-1.2.tar.gz

```
$ wget http://www.example.org/download/debhello-1.2.tar.gz
...
$ tar -xzmf debhello-1.2.tar.gz
$ tree
.
+-- debhello-1.2
|   +-- Makefile
|   +-- README.md
|   +-- data
|       |   +-- hello.desktop
|       |   +-- hello.png
|   +-- man
|       |   +-- hello.1
|   +-- scripts
|       +-- hello
+-- debhello-1.2.tar.gz

5 directories, 7 files
```

Итак, сценарий **hello** был переписан таким образом, чтобы для создания графического интерфейса пользователя на основе GTK+ использовалась команда **zenity**.

hello (v=1.2)

```
$ cat debhello-1.2/scripts/hello
#!/bin/sh -e
zenity --info --title "hello" --text "Hello from the shell!"
```

Файл **desktop** должен быть обновлён и должен содержать строку **Terminal=false**, поскольку эта программа имеет графический интерфейс.

hello.desktop (v=1.2)

```
$ cat debhello-1.2/data/hello.desktop
[Desktop Entry]
Name=Hello
Name[fr]=Bonjour
Comment=Greetings
Comment[fr]=Salutations
Type=Application
Keywords=hello
Exec=hello
Terminal=false
Icon=hello.png
Categories=Utility;
```

All other files are the same as in «Раздел 14.3».

Let's package this with the **debmake** command. Here, the «**-b':sh'**» option is used to specify that the generated binary package is a shell script.

```
$ cd /path/to/debhello-1.2
$ debmake -b':sh' -x1
I: debmake (version: 5.0.0)
I: Copyright © 2014-2026 Osamu Aoki <osamu@debian.org>
I: Non-native Debian package pkg="debhello", ver="1.2", rev="1"
```

```

I: $ cd ..
I: $ ln -sf debhello-1.2.tar.gz debhello_1.2.orig.tar.gz
I: $ cd debhello-1.2
I: parse option -b ":sh"
I: binary package=debhello Type=script / Arch=all M-A=foreign
I: build_type = make
I: ext_type = 1                                1 files
I: ext_type = desktop                          1 files
I: ext_type = md                              1 files
I: make debian/* template files
I: $ debmake ... -x "1" ...
I: $ licensecheck --recursive --copyright --deb-machine . > debian/copyright
I: debian/copyright generated.
I: creating debian/control by control.py
I: creating debian/changelog from extra0_changelog
I: creating debian/rules from extra0_rules
I: creating debian/source/format from extra0source_format
I: creating debian/README.Debian from extra1_README.Debian
...

```

Let's inspect the notable template files generated.

debian/control (шаблонный файл, v=1.2):

```

$ cat debian/control
Source: debhello
Section: unknown
Priority: optional
Maintainer: "Osamu Aoki" <osamu@debian.org>
Build-Depends:
    debhelper-compat (= 13),
Standards-Version: 4.7.3
Homepage: <insert the upstream URL, if relevant>
Rules-Requires-Root: no
#Vcs-Git: https://salsa.debian.org/debian/debhello.git
#Vcs-Browser: https://salsa.debian.org/debian/debhello

Package: debhello
Architecture: all
Multi-Arch: foreign
Depends:
    ${misc:Depends},
Description: auto-generated package by debmake
    This Debian binary package was auto-generated by the
    debmake(1) command provided by the debmake package.

```

Сделаем этот пакет Debian лучше.

debian/control (версия сопровождающего, v=1.2):

```

$ vim debian/control
... hack, hack, hack, ...
$ cat debian/control
Source: debhello
Section: devel
Priority: optional
Maintainer: Osamu Aoki <osamu@debian.org>
Build-Depends:
    debhelper-compat (= 13),
Standards-Version: 4.6.2
Homepage: https://salsa.debian.org/debian/debmake-doc
Rules-Requires-Root: no

Package: debhello
Architecture: all
Multi-Arch: foreign
Depends:

```

```
zenity,
${misc:Depends},
Description: Simple packaging example for debmake
This Debian binary package is an example package.
(This is an example only)
```

Please note the manually added **zenity** dependency.

Файл **debian/rules** полностью совпадает с тем же файлом из «Раздел 14.3».

В каталоге **debian/** имеются и другие шаблонные файлы. Их также следует обновить.

Шаблонные файлы в каталоге debian/. (v=1.2):

```
$ rm -f debian/clean debian/dirs debian/install debian/links
$ rm -f debian/README.source debian/source/*.ex
$ rm -rf debian/patches
$ tree -F debian
debian/
+-- README.Debian
+-- changelog
+-- control
+-- copyright
+-- docs
+-- examples
+-- gbp.conf
+-- rules*
+-- salsa-ci.yml
+-- source/
|   +-- format
+-- tests/
|   +-- control
+-- upstream/
|   +-- metadata
+-- watch

4 directories, 13 files
```

The rest of the packaging activities are practically the same as in «Раздел 14.3».

Here is the generated dependency list of **debhello_1.2-1_all.deb**.

The generated dependency list of debhello_1.2-1_all.deb:

```
$ dpkg -f debhello_1.2-1_all.deb pre-depends \
        depends recommends conflicts breaks
Depends: zenity
```

14.6 pyproject.toml (Python3, GUI)

Here is an example of creating a simple Debian package from a Python3 GUI program using **pyproject.toml**.

Допустим tar-архив основной ветки имеет имя **debhello-1.3.tar.gz**.

Получим исходный код и создадим пакет Debian.

Загрузим debhello-1.3.tar.gz

```
$ wget http://www.example.org/download/debhello-1.3.tar.gz
...
$ tar -xzmf debhello-1.3.tar.gz
$ tree
.
+-- debhello-1.3
|   +-- LICENSE
|   +-- MANIFEST.in
|   +-- README.md
|   +-- data
|       |   +-- hello.desktop
|       |   +-- hello.png
```

```
| +-- manpages
| | +-- hello.1
| +-- pyproject.toml
| +-- src
|     +-- debhello
|         +-- __init__.py
|         +-- main.py
+-- debhello-1.3.tar.gz
```

6 directories, 10 files

Here, the content of this **debhello** source tree as follows.

pyproject.toml (v=1.3) — PEP 517 configuration

```
$ cat debhello-1.3/pyproject.toml
[build-system]
requires = ["setuptools >= 61.0"] # REQUIRED if [build-system] table is used...
build-backend = "setuptools.build_meta" # If not defined, then legacy behavi...

[project]
name = "debhello"
version = "1.3.0"
description = "Hello Python (GUI)"
readme = {file = "README.md", content-type = "text/markdown"}
requires-python = ">=3.12"
license = {file = "LICENSE.txt"}
keywords = ["debhello"]
authors = [
    {name = "Osamu Aoki", email = "osamu@debian.org" },
]
maintainers = [
    {name = "Osamu Aoki", email = "osamu@debian.org" },
]
classifiers = [
    "Development Status :: 5 - Production/Stable",
    "Intended Audience :: Developers",
    "Topic :: System :: Archiving :: Packaging",
    "License :: OSI Approved :: MIT License",
    "Programming Language :: Python :: 3",
    "Programming Language :: Python :: 3.12",
    "Programming Language :: Python :: 3 :: Only",
    # Others
    "Operating System :: POSIX :: Linux",
    "Natural Language :: English",
]
[project.urls]
"Homepage" = "https://salsa.debian.org/debian/debmake"
"Bug Reports" = "https://salsa.debian.org/debian/debmake/issues"
"Source" = "https://salsa.debian.org/debian/debmake"
[project.scripts]
hello = "debhello.main:main"
[tool.setuptools]
package-dir = {"" = "src"}
packages = ["debhello"]
include-package-data = true
```

MANIFEST.in (v=1.3) — for tar-ball.

```
$ cat debhello-1.3/MANIFEST.in
include data/*
include manpages/*
```

src/debhello/__init__.py (v=1.3)

```
$ cat debhello-1.3/src/debhello/__init__.py
"""
```

```
debhello program (GUI)
"""
```

src/debhello/main.py (v=1.3) — command entry point

```
$ cat debhello-1.3/src/debhello/main.py
#!/usr/bin/python3
from gi.repository import Gtk

__version__ = '1.3.0'

class TopWindow(Gtk.Window):

    def __init__(self):
        Gtk.Window.__init__(self)
        self.title = "Hello World!"
        self.counter = 0
        self.border_width = 10
        self.set_default_size(400, 100)
        self.set_position(Gtk.WindowPosition.CENTER)
        self.button = Gtk.Button(label="Click me!")
        self.button.connect("clicked", self.on_button_clicked)
        self.add(self.button)
        self.connect("delete-event", self.on_window_destroy)

    def on_window_destroy(self, *args):
        Gtk.main_quit(*args)

    def on_button_clicked(self, widget):
        self.counter += 1
        widget.set_label("Hello, World!\nClick count = %i" % self.counter)

def main():
    window = TopWindow()
    window.show_all()
    Gtk.main()

if __name__ == '__main__':
    main()
```

Let's package this with the **debmake** command. Here, the **-b:py3** option is used to specify that the generated binary package contains Python3 script and module files.

```
$ cd /path/to/debhello-1.3
$ debmake -b:py3 -x1
I: debmake (version: 5.0.0)
I: Copyright © 2014-2026 Osamu Aoki <osamu@debian.org>
I: Non-native Debian package pkg="debhello", ver="1.3", rev="1"
I: $ cd ..
I: $ ln -sf debhello-1.3.tar.gz debhello_1.3.orig.tar.gz
I: $ cd debhello-1.3
I: parse option -b ":py3"
I: binary package=debhello Type=python3 / Arch=all M-A=foreign
W: setuptools build system.
I: build_type = Python (pyproject.toml: PEP-518, PEP-621, PEP-660)
I: ext_type = python3                2 files
I: ext_type = 1                      1 files
I: ext_type = desktop                1 files
I: make debian/* template files
I: $ debmake ... -x "1" ...
I: $ licensecheck --recursive --copyright --deb-machine . > debian/copyright
I: debian/copyright generated.
I: creating debian/control by control.py
I: creating debian/changelog from extra0_changelog
I: creating debian/rules from extra0_rules
```



```
I: creating debian/source/format from extra0source_format
...
```

The result is practically the same as in «Раздел 14.4».

Сделаем этот пакет Debian лучше.

debian/rules (версия сопровождающего, v=1.3):

```
$ cd /path/to/debhello-1.3
$ vim debian/rules
... hack, hack, hack, ...
$ cat debian/rules
#!/usr/bin/make -f
export PYBUILD_NAME=debhello
export PYBUILD_VERBOSE=1
export DH_VERBOSE=1

%:
    dh $@ --with python3 --buildsystem=pybuild
```

debian/control (версия сопровождающего, v=1.3):

```
$ vim debian/control
... hack, hack, hack, ...
$ cat debian/control
Source: debhello
Section: devel
Priority: optional
Maintainer: Osamu Aoki <osamu@debian.org>
Build-Depends:
    debhelper-compat (= 13),
    pybuild-plugin-pyproject,
    python3-all,
Standards-Version: 4.6.2
Homepage: https://salsa.debian.org/debian/debmake-doc
Rules-Requires-Root: no

Package: debhello
Architecture: all
Multi-Arch: foreign
Depends:
    gir1.2-gtk-3.0,
    python3-gi,
    ${misc:Depends},
    ${python3:Depends},
Description: Simple packaging example for debmake
This Debian binary package is an example package.
(This is an example only)
```

Please note the manually added **python3-gi** and **gir1.2-gtk-3.0** dependencies.

The rest of the packaging activities are practically the same as in <pyproject>.

Here is the generated dependency list of **debhello_1.3-1_all.deb**.

The generated dependency list of debhello_1.3-1_all.deb:

```
$ dpkg -f debhello_1.3-1_all.deb pre-depends \
    depends recommends conflicts breaks
Depends: gir1.2-gtk-3.0, python3-gi, python3:any
```

14.7 Makefile (single-binary package)

Here is an example of creating a simple Debian package from a simple C source program using the **Makefile** as its build system.

Это — пример улучшенного исходного кода основной ветки из «Глава 5». Он содержит страницу руководства, файл `desktop`, а также иконку рабочего стола. Кроме того, чтобы этот пример имел большую практическую ценность, исходный кодкомпонуется с внешней библиотекой **libm**.

Допустим `tar`-архив основной ветки имеет имя **debhello-1.4.tar.gz**.

Предполагается, что этот тип исходного кода будет установлен как несистемный файл:

```
$ tar -xzmf debhello-1.4.tar.gz
$ cd debhello-1.4
$ make
$ make install
```

Debian packaging requires changing this «**make install**» process to install files into the target system image location instead of the normal location under **/usr/local**.

Получим исходный код и создадим пакет Debian.

Загрузим debhello-1.4.tar.gz

```
$ wget http://www.example.org/download/debhello-1.4.tar.gz
...
$ tar -xzmf debhello-1.4.tar.gz
$ tree
.
+-- debhello-1.4
|   +-- LICENSE
|   +-- Makefile
|   +-- README.md
|   +-- data
|       | +-- hello.desktop
|       | +-- hello.png
|   +-- man
|       | +-- hello.1
|   +-- src
|       +-- config.h
|       +-- hello.c
+-- debhello-1.4.tar.gz

5 directories, 9 files
```

Ниже приводится содержимое этого архива с исходным кодом.

src/hello.c (v=1.4):

```
$ cat debhello-1.4/src/hello.c
#include "config.h"
#include <math.h>
#include <stdio.h>
int
main()
{
    printf("Hello, I am " PACKAGE_AUTHOR "!\n");
    printf("4.0 * atan(1.0) = %10f8\n", 4.0*atan(1.0));
    return 0;
}
```

src/config.h (v=1.4):

```
$ cat debhello-1.4/Makefile
prefix = /usr/local

all: src/hello

src/hello: src/hello.c
    $(CC) $(CPPFLAGS) $(CFLAGS) $(LDFLAGS) -o $@ $^ -lm

install: src/hello
    install -D src/hello \
        $(DESTDIR)$(prefix)/bin/hello
```

```

install -m 644 -D data/hello.desktop \
        $(DESTDIR)$(prefix)/share/applications/hello.desktop
install -m 644 -D data/hello.png \
        $(DESTDIR)$(prefix)/share/pixmaps/hello.png
install -m 644 -D man/hello.1 \
        $(DESTDIR)$(prefix)/share/man/man1/hello.1

clean:
    -rm -f src/hello

distclean: clean

uninstall:
    -rm -f $(DESTDIR)$(prefix)/bin/hello
    -rm -f $(DESTDIR)$(prefix)/share/applications/hello.desktop
    -rm -f $(DESTDIR)$(prefix)/share/pixmaps/hello.png
    -rm -f $(DESTDIR)$(prefix)/share/man/man1/hello.1

.PHONY: all install clean distclean uninstall

```

Makefile (v=1.4):

```

$ cat debhello-1.4/src/config.h
#define PACKAGE_AUTHOR "Osamu Aoki"

```

Заметьте, что этот файл **Makefile** имеет соответствующую цель **install** для страницы руководства, файла desktop и иконки рабочего стола.

Создадим пакет из этого исходного кода с помощью команды **debmake**.

```

$ cd /path/to/debhello-1.4
$ debmake -x1
I: debmake (version: 5.0.0)
I: Copyright © 2014-2026 Osamu Aoki <osamu@debian.org>
I: Non-native Debian package pkg="debhello", ver="1.4", rev="1"
I: $ cd ..
I: $ ln -sf debhello-1.4.tar.gz debhello_1.4.orig.tar.gz
I: $ cd debhello-1.4
I: parse option -b ""
I: binary package=debhello Type=bin / Arch=any M-A=foreign
I: build_type = make
I: ext_type = c                2 files
I: ext_type = 1                1 files
I: ext_type = desktop          1 files
I: make debian/* template files
I: $ debmake ... -x "1" ...
I: $ licensecheck --recursive --copyright --deb-machine . > debian/copyright
I: debian/copyright generated.
I: creating debian/control by control.py
I: creating debian/changelog from extra0_changelog
I: creating debian/rules from extra0_rules
I: creating debian/source/format from extra0source_format
I: creating debian/README.Debian from extra1_README.Debian
...

```

The result is practically the same as in «Раздел 5.6».

Let's make this Debian package, which is practically the same as in «Раздел 5.7», better as the maintainer.

If the **DEB_BUILD_MAINT_OPTIONS** environment variable is not exported in **debian/rules**, lintian warns «W: debhello: hardening-no-relro usr/bin/hello» for the linking of **libm**.

The **debian/control** file makes it exactly the same as the one in «Раздел 5.7», since the **libm** library is always available as a part of **libc6** (Priority: required).

В каталоге **debian/** имеются и другие шаблонные файлы. Их также следует обновить.

Шаблонные файлы в каталоге debian/. (v=1.4):

```

$ rm -f debian/clean debian/dirs debian/links

```

```
$ rm -f debian/README.source debian/source/*.ex
$ rm -rf debian/patches
$ tree -F debian
debian/
+-- README.Debian
+-- changelog
+-- control
+-- copyright
+-- docs
+-- examples
+-- gbp.conf
+-- install
+-- rules*
+-- salsa-ci.yml
+-- source/
|   +-- format
+-- tests/
|   +-- control
+-- upstream/
|   +-- metadata
+-- watch

4 directories, 14 files
```

Остальные работы по подготовке пакета практически полностью совпадают с описанными в «Раздел 5.8».

Here is the generated dependency list of all binary packages.

The generated dependency list of all binary packages (v=1.4):

```
$ dpkg -f debhello-dbgsym_1.4-1_amd64.deb pre-depends \
    depends recommends conflicts breaks
Depends: debhello (= 1.4-1)
$ dpkg -f debhello_1.4-1_amd64.deb pre-depends \
    depends recommends conflicts breaks
Depends: libc6 (>= 2.34)
```

14.8 Makefile.in + configure (single-binary package)

Here is an example of creating a simple Debian package from a simple C source program using **Makefile.in** and **configure** as its build system.

This is an enhanced upstream source example for «Раздел 14.7». This also links to an external library, **libm**, and this source is configurable using arguments to the **configure** script, which generates the **Makefile** and **src/config.h** files.

Допустим tar-архив основной ветки имеет имя **debhello-1.5.tar.gz**.

Этот тип исходного кода предполагает установку в виде несистемного файла, например, как

```
$ tar -xzmf debhello-1.5.tar.gz
$ cd debhello-1.5
$ ./configure --with-math
$ make
$ make install
```

Получим исходный код и создадим пакет Debian.

Загрузим debhello-1.5.tar.gz

```
$ wget http://www.example.org/download/debhello-1.5.tar.gz
...
$ tar -xzmf debhello-1.5.tar.gz
$ tree
.
+-- debhello-1.5
|   +-- LICENSE
```

```
| +-- Makefile.in
| +-- README.md
| +-- configure
| +-- data
| | +-- hello.desktop
| | +-- hello.png
| +-- man
| | +-- hello.1
| +-- src
| | +-- hello.c
+-- debhello-1.5.tar.gz

5 directories, 9 files
```

Ниже приводится содержимое этого архива с исходным кодом.

src/hello.c (v=1.5):

```
$ cat debhello-1.5/src/hello.c
#include "config.h"
#ifdef WITH_MATH
# include <math.h>
#endif
#include <stdio.h>
int
main()
{
    printf("Hello, I am " PACKAGE_AUTHOR "!\n");
#ifdef WITH_MATH
    printf("4.0 * atan(1.0) = %10f8\n", 4.0*atan(1.0));
#else
    printf("I can't do MATH!\n");
#endif
    return 0;
}
```

Makefile.in (v=1.5):

```
$ cat debhello-1.5/Makefile.in
prefix = @prefix@

all: src/hello

src/hello: src/hello.c
    $(CC) @VERBOSE@ \
        $(CPPFLAGS) \
        $(CFLAGS) \
        $(LDFLAGS) \
        -o $@ $^ \
        @LINKLIB@

install: src/hello
    install -D src/hello \
        $(DESTDIR)$(prefix)/bin/hello
    install -m 644 -D data/hello.desktop \
        $(DESTDIR)$(prefix)/share/applications/hello.desktop
    install -m 644 -D data/hello.png \
        $(DESTDIR)$(prefix)/share/pixmaps/hello.png
    install -m 644 -D man/hello.1 \
        $(DESTDIR)$(prefix)/share/man/man1/hello.1

clean:
    -rm -f src/hello

distclean: clean
```

```

uninstall:
    -rm -f $(DESTDIR)$(prefix)/bin/hello
    -rm -f $(DESTDIR)$(prefix)/share/applications/hello.desktop
    -rm -f $(DESTDIR)$(prefix)/share/pixmaps/hello.png
    -rm -f $(DESTDIR)$(prefix)/share/man/man1/hello.1

.PHONY: all install clean distclean uninstall

```

configure (v=1.5):

```

$ cat debhello-1.5/configure
#!/bin/sh -e
# default values
PREFIX="/usr/local"
VERBOSE=""
WITH_MATH="0"
LINKLIB=""
PACKAGE_AUTHOR="John Doe"

# parse arguments
while [ "${1}" != "" ]; do
    VAR="${1%=*}" # Drop suffix =*
    VAL="${1#*=}" # Drop prefix *=
    case "${VAR}" in
        --prefix)
            PREFIX="${VAL}"
            ;;
        --verbose|-v)
            VERBOSE="-v"
            ;;
        --with-math)
            WITH_MATH="1"
            LINKLIB="-lm"
            ;;
        --author)
            PACKAGE_AUTHOR="${VAL}"
            ;;
        *)
            echo "W: Unknown argument: ${1}"
            esac
            shift
    done

# setup configured Makefile and src/config.h
sed -e "s,@prefix@,$${PREFIX}," \
    -e "s,@VERBOSE@,$${VERBOSE}," \
    -e "s,@LINKLIB@,$${LINKLIB}," \
    <Makefile.in >Makefile
if [ "${WITH_MATH}" = 1 ]; then
    echo "#define WITH_MATH" >src/config.h
else
    echo "/* not defined: WITH_MATH */" >src/config.h
fi
echo "#define PACKAGE_AUTHOR \"${PACKAGE_AUTHOR}\"" >>src/config.h

```

Please note that the **configure** command replaces strings with @...@ in **Makefile.in** to produce **Makefile** and creates **src/config.h**.

Создадим пакет из этого исходного кода с помощью команды **debmake**.

```

$ cd /path/to/debhello-1.5
$ debmake -x1
I: debmake (version: 5.0.0)
I: Copyright © 2014-2026 Osamu Aoki <osamu@debian.org>
I: Non-native Debian package pkg="debhello", ver="1.5", rev="1"
I: $ cd ..

```

```

I: $ ln -sf debhello-1.5.tar.gz debhello_1.5.orig.tar.gz
I: $ cd debhello-1.5
I: parse option -b ""
I: binary package=debhello Type=bin / Arch=any M-A=foreign
I: build_type = configure
I: ext_type = c                1 files
I: ext_type = 1                1 files
I: ext_type = desktop          1 files
I: make debian/* template files
I: $ debmake ... -x "1" ...
I: $ licensecheck --recursive --copyright --deb-machine . > debian/copyright
I: debian/copyright generated.
I: creating debian/control by control.py
I: creating debian/changelog from extra0_changelog
I: creating debian/rules from extra0_rules
I: creating debian/source/format from extra0source_format
I: creating debian/README.Debian from extra1_README.Debian
...

```

Полученный результат похож на то, что описано в «Раздел 5.6», но полностью они не совпадают.

Let's inspect the notable template files generated.

debian/rules (шаблонный файл, v=1.5):

```

$ cd /path/to/debhello-1.5
$ cat debian/rules
#!/usr/bin/make -f
# You must remove unused comment lines for the released package.
#export DH_VERBOSE = 1
#export DEB_BUILD_MAINT_OPTIONS = hardening=+all
#export DEB_CFLAGS_MAINT_APPEND = -Wall -pedantic
#export DEB_LDFLAGS_MAINT_APPEND = -Wl, -O1

%:
    dh $@

```

Сделаем этот пакет Debian лучше.

debian/rules (версия сопровождающего, v=1.5):

```

$ cd /path/to/debhello-1.5
$ vim debian/rules
... hack, hack, hack, ...
$ cat debian/rules
#!/usr/bin/make -f
export DH_VERBOSE = 1
export DEB_BUILD_MAINT_OPTIONS = hardening=+all
export DEB_CFLAGS_MAINT_APPEND = -Wall -pedantic
export DEB_LDFLAGS_MAINT_APPEND = -Wl, --as-needed

%:
    dh $@

override_dh_auto_configure:
    dh_auto_configure -- \
        --with-math \
        --author="Osamu Aoki"

```

В каталоге **debian/** имеются и другие шаблонные файлы. Их также следует обновить.

Остальные работы по подготовке пакета практически полностью совпадают с описанными в «Раздел 5.8».

14.9 Autotools (single-binary package)

Here is an example of creating a simple Debian package from a simple C source program using Autotools = Autoconf and Automake (**Makefile.am** and **configure.ac**) as its build system.

This source usually comes with the upstream auto-generated **Makefile.in** and **configure** files, too. This source can be packaged using these files as in «Раздел 14.8» with the help of the **autotools-dev** package.

The better alternative is to regenerate these files using the latest Autoconf and Automake packages if the upstream provided **Makefile.am** and **configure.ac** are compatible with the latest version. This is advantageous for porting to new CPU architectures, etc. This can be automated by using the «**--with autoreconf**» option for the **dh** command.

Допустим tar-архив основной ветки имеет имя **debhello-1.6.tar.gz**.

Этот тип исходного кода предполагает установку в виде несистемного файла, например, как

```
$ tar -xzmf debhello-1.6.tar.gz
$ cd debhello-1.6
$ autoreconf -ivf # optional
$ ./configure --with-math
$ make
$ make install
```

Получим исходный код и создадим пакет Debian.

Загузим debhello-1.6.tar.gz

```
$ wget http://www.example.org/download/debhello-1.6.tar.gz
...
$ tar -xzmf debhello-1.6.tar.gz
$ tree
.
+-- debhello-1.6
|   +-- LICENSE
|   +-- Makefile.am
|   +-- README.md
|   +-- configure.ac
|   +-- data
|       | +-- hello.desktop
|       | +-- hello.png
|   +-- man
|       | +-- Makefile.am
|       | +-- hello.1
|   +-- src
|       +-- Makefile.am
|       +-- hello.c
+-- debhello-1.6.tar.gz

5 directories, 11 files
```

Ниже приводится содержимое этого архива с исходным кодом.

src/hello.c (v=1.6):

```
$ cat debhello-1.6/src/hello.c
#include "config.h"
#ifdef WITH_MATH
# include <math.h>
#endif
#include <stdio.h>
int
main()
{
    printf("Hello, I am " PACKAGE_AUTHOR "!\n");
#ifdef WITH_MATH
    printf("4.0 * atan(1.0) = %10f8\n", 4.0*atan(1.0));
#else
    printf("I can't do MATH!\n");
```



```
#endif
    return 0;
}
```

Makefile.am (v=1.6):

```
$ cat debhello-1.6/Makefile.am
SUBDIRS = src man
$ cat debhello-1.6/man/Makefile.am
dist_man_MANS = hello.1
$ cat debhello-1.6/src/Makefile.am
bin_PROGRAMS = hello
hello_SOURCES = hello.c
```

configure.ac (v=1.6):

```
$ cat debhello-1.6/configure.ac
#                                     -*- Autoconf -*-
# Process this file with autoconf to produce a configure script.
AC_PREREQ([2.69])
AC_INIT([debhello], [2.1], [foo@example.org])
AC_CONFIG_SRCDIR([src/hello.c])
AC_CONFIG_HEADERS([config.h])
echo "Standard customization chores"
AC_CONFIG_AUX_DIR([build-aux])
AM_INIT_AUTOMAKE([foreign])
# Add #define PACKAGE_AUTHOR ... in config.h with a comment
AC_DEFINE(PACKAGE_AUTHOR, ["Osamu Aoki"], [Define PACKAGE_AUTHOR])
echo "Add --with-math option functionality to ./configure"
AC_ARG_WITH([math],
    [AS_HELP_STRING([--with-math],
        [compile with math library @<:@default=yes@:>@])],
    [],
    [with_math="yes"])
echo "==== withval    := \"\$withval\""
echo "==== with_math := \"\$with_math\""
# m4sh if-else construct
AS_IF([test "x$with_math" != "xno"], [
    echo "==== Check include: math.h"
    AC_CHECK_HEADER(math.h, [], [
        AC_MSG_ERROR([Couldn't find math.h.])
    ])
    echo "==== Check library: libm"
    AC_SEARCH_LIBS(atan, [m])
    #AC_CHECK_LIB(m, atan)
    echo "==== Build with LIBS := \"\$LIBS\""
    AC_DEFINE(WITH_MATH, [1], [Build with the math library])
], [
    echo "==== Skip building with math.h."
    AH_TEMPLATE(WITH_MATH, [Build without the math library])
])
# Checks for programs.
AC_PROG_CC
AC_CONFIG_FILES([Makefile
                 man/Makefile
                 src/Makefile])
AC_OUTPUT
```

Подсказка



Without «foreign» strictness level specified in **AM_INIT_AUTOMAKE()** as above, **automake** defaults to «gnu» strictness level requiring several files in the top-level directory. See «3.2 Strictness» in the **automake** document.

Создадим пакет из этого исходного кода с помощью команды **debmake**.

```
$ cd /path/to/debhello-1.6
$ debmake -x1
I: debmake (version: 5.0.0)
I: Copyright © 2014-2026 Osamu Aoki <osamu@debian.org>
I: Non-native Debian package pkg="debhello", ver="1.6", rev="1"
I: $ cd ..
I: $ ln -sf debhello-1.6.tar.gz debhello_1.6.orig.tar.gz
I: $ cd debhello-1.6
I: parse option -b ""
I: binary package=debhello Type=bin / Arch=any M-A=foreign
I: build_type = Autotools with autoreconf
I: ext_type = am                3 files
I: ext_type = c                 1 files
I: ext_type = 1                 1 files
I: make debian/* template files
I: $ debmake ... -x "1" ...
I: $ licensecheck --recursive --copyright --deb-machine . > debian/copyright
I: debian/copyright generated.
I: creating debian/control by control.py
I: creating debian/changelog from extra0_changelog
I: creating debian/rules from extra0_rules
I: creating debian/source/format from extra0source_format
I: creating debian/README.Debian from extra1_README.Debian
...
```

Получившийся результат похож на то, что было описано в «Раздел 14.8», но не совпадает с НИМ в точности.

Let's inspect the notable template files generated.

debian/rules (шаблонный файл, v=1.6):

```
$ cd /path/to/debhello-1.6
$ cat debian/rules
#!/usr/bin/make -f
# You must remove unused comment lines for the released package.
#export DH_VERBOSE = 1
#export DEB_BUILD_MAINT_OPTIONS = hardening=+all
#export DEB_CFLAGS_MAINT_APPEND = -Wall -pedantic
#export DEB_LDFLAGS_MAINT_APPEND = -Wl,-O1

%:
    dh $@ --with autoreconf

#override_dh_install:
#    dh_install --list-missing -X.la -X.pyc -X.pyo
```

Сделаем этот пакет Debian лучше.

debian/rules (версия сопровождающего, v=1.6):

```
$ cd /path/to/debhello-1.6
$ vim debian/rules
... hack, hack, hack, ...
$ cat debian/rules
#!/usr/bin/make -f
export DH_VERBOSE = 1
export DEB_BUILD_MAINT_OPTIONS = hardening=+all
```

```
export DEB_CFLAGS_MAINT_APPEND = -Wall -pedantic
export DEB_LDFLAGS_MAINT_APPEND = -Wl,--as-needed

%:
    dh $@ --with autoreconf

override_dh_auto_configure:
    dh_auto_configure -- \
        --with-math
```

В каталоге **debian/** имеются и другие шаблонные файлы. Их также следует обновить.

Остальные работы по подготовке пакета практически полностью совпадают с описанными в «Раздел 5.8».

14.10 CMake (single-binary package)

Here is an example of creating a simple Debian package from a simple C source program using CMake (**CMakeLists.txt** and some files such as **config.h.in**) as its build system.

The **cmake** command generates the **Makefile** file based on the **CMakeLists.txt** file and its **-D** option. It also configures the file as specified in its **configure_file(...)** by replacing strings with **@...@** and changing the **#cmakedefine ...** line.

Допустим tar-архив основной ветки имеет имя **debhhello-1.7.tar.gz**.

Этот тип исходного кода предполагает установку в виде несистемного файла, например, как

```
$ tar -xzf debhello-1.7.tar.gz
$ cd debhello-1.7
$ mkdir obj-x86_64-linux-gnu # for out-of-tree build
$ cd obj-x86_64-linux-gnu
$ cmake ..
$ make
$ make install
```

Получим исходный код и создадим пакет Debian.

Загрузим debhello-1.7.tar.gz

```
$ wget http://www.example.org/download/debhello-1.7.tar.gz
...
$ tar -xzf debhello-1.7.tar.gz
$ tree
.
+-- debhello-1.7
|   +-- CMakeLists.txt
|   +-- LICENSE
|   +-- README.md
|   +-- data
|       |   +-- hello.desktop
|       |   +-- hello.png
|   +-- man
|       |   +-- CMakeLists.txt
|       |   +-- hello.1
|   +-- src
|       +-- CMakeLists.txt
|       +-- config.h.in
|       +-- hello.c
+-- debhello-1.7.tar.gz

5 directories, 11 files
```

Ниже приводится содержимое этого архива с исходным кодом.

src/hello.c (v=1.7):

```
$ cat debhello-1.7/src/hello.c
#include "config.h"
```

```

#ifdef WITH_MATH
# include <math.h>
#endif
#include <stdio.h>
int
main()
{
    printf("Hello, I am " PACKAGE_AUTHOR "!\n");
#ifdef WITH_MATH
    printf("4.0 * atan(1.0) = %10f8\n", 4.0*atan(1.0));
#else
    printf("I can't do MATH!\n");
#endif
    return 0;
}

```

src/config.h.in (v=1.7):

```

$ cat debhello-1.7/src/config.h.in
/* name of the package author */
#define PACKAGE_AUTHOR "@PACKAGE_AUTHOR@"
/* math library support */
#cmakedefine WITH_MATH

```

CMakeLists.txt (v=1.7):

```

$ cat debhello-1.7/CMakeLists.txt
cmake_minimum_required(VERSION 3.31)
project(debhello)
set(PACKAGE_AUTHOR "Osamu Aoki")
add_subdirectory(src)
add_subdirectory(man)
$ cat debhello-1.7/man/CMakeLists.txt
install(
    FILES ${CMAKE_CURRENT_SOURCE_DIR}/hello.1
    DESTINATION share/man/man1
)
$ cat debhello-1.7/src/CMakeLists.txt
# Always define HAVE_CONFIG_H
add_definitions(-DHAVE_CONFIG_H)
# Interactively define WITH_MATH
option(WITH_MATH "Build with math support" OFF)
#variable_watch(WITH_MATH)
# Generate config.h from config.h.in
configure_file(
    "${CMAKE_CURRENT_SOURCE_DIR}/config.h.in"
    "${CMAKE_CURRENT_BINARY_DIR}/config.h"
)
include_directories("${CMAKE_CURRENT_BINARY_DIR}")
add_executable(hello hello.c)
install(TARGETS hello
    RUNTIME DESTINATION bin
)

```

Создадим пакет из этого исходного кода с помощью команды **debmake**.

```

$ cd /path/to/debhello-1.7
$ debmake -x1
I: debmake (version: 5.0.0)
I: Copyright © 2014-2026 Osamu Aoki <osamu@debian.org>
I: Non-native Debian package pkg="debhello", ver="1.7", rev="1"
I: $ cd ..
I: $ ln -sf debhello-1.7.tar.gz debhello_1.7.orig.tar.gz
I: $ cd debhello-1.7
I: parse option -b ""
I: binary package=debhello Type=bin / Arch=any M-A=foreign

```

```

I: build_type = Cmake
I: ext_type = c                2 files
I: ext_type = 1                1 files
I: ext_type = desktop          1 files
I: make debian/* template files
I: $ debmake ... -x "1" ...
I: $ licensecheck --recursive --copyright --deb-machine . > debian/copyright
I: debian/copyright generated.
I: creating debian/control by control.py
I: creating debian/changelog from extra0_changelog
I: creating debian/rules from extra0_rules
I: creating debian/source/format from extra0source_format
I: creating debian/README.Debian from extra1_README.Debian
...

```

Получившийся результат похож на то, что было описано в «Раздел 14.8», но не совпадает с НИМ в точности.

Let's inspect the notable template files generated.

debian/rules (шаблонный файл, v=1.7):

```

$ cd /path/to/debhello-1.7
$ cat debian/rules
#!/usr/bin/make -f
# You must remove unused comment lines for the released package.
#export DH_VERBOSE = 1
#export DEB_BUILD_MAINT_OPTIONS = hardening=+all
#export DEB_CFLAGS_MAINT_APPEND = -Wall -pedantic
#export DEB_LDFLAGS_MAINT_APPEND = -Wl, -O1

%:
    dh $@

#override_dh_auto_configure:
#    dh_auto_configure -- \
#        -DCMAKE_LIBRARY_ARCHITECTURE="$(DEB_TARGET_MULTIARCH)"

```

debian/control (шаблонный файл, v=1.7):

```

$ cat debian/control
Source: debhello
Section: unknown
Priority: optional
Maintainer: "Osamu Aoki" <osamu@debian.org>
Build-Depends:
    debhelper-compat (= 13),
    cmake,
Standards-Version: 4.7.3
Homepage: <insert the upstream URL, if relevant>
Rules-Requires-Root: no
#Vcs-Git: https://salsa.debian.org/debian/debhello.git
#Vcs-Browser: https://salsa.debian.org/debian/debhello

Package: debhello
Architecture: any
Multi-Arch: foreign
Depends:
    ${misc:Depends},
    ${shlibs:Depends},
Description: auto-generated package by debmake
    This Debian binary package was auto-generated by the
    debmake(1) command provided by the debmake package.

```

Сделаем этот пакет Debian лучше.

debian/rules (версия сопровождающего, v=1.7):

```
$ cd /path/to/debhello-1.7
$ vim debian/rules
... hack, hack, hack, ...
$ cat debian/rules
#!/usr/bin/make -f
export DH_VERBOSE = 1
export DEB_BUILD_MAINT_OPTIONS = hardening=+all
export DEB_CFLAGS_MAINT_APPEND = -Wall -pedantic
export DEB_LDFLAGS_MAINT_APPEND = -Wl,--as-needed

%:
    dh $@

override_dh_auto_configure:
    dh_auto_configure -- -DWITH-MATH=1
```

debian/control (версия сопровождающего, v=1.7):

```
$ vim debian/control
... hack, hack, hack, ...
$ cat debian/control
Source: debhello
Section: devel
Priority: optional
Maintainer: Osamu Aoki <osamu@debian.org>
Build-Depends:
    debhelper-compat (= 13),
    cmake,
Standards-Version: 4.6.2
Homepage: https://salsa.debian.org/debian/debmake-doc
Rules-Requires-Root: no

Package: debhello
Architecture: any
Multi-Arch: foreign
Depends:
    ${misc:Depends},
    ${shlibs:Depends},
Description: Simple packaging example for debmake
    This Debian binary package is an example package.
    (This is an example only)
```

В каталоге **debian/** имеются и другие шаблонные файлы. Их также следует обновить.

Остальные работы по подготовке пакета практически полностью совпадают с описанными в «Раздел 14.8».

14.11 Autotools (multi-binary package)

Here is an example of creating a set of Debian binary packages including the executable package, the shared library package, the development file package, and the debug symbol package from a simple C source program using Autotools (Autoconf and Automake, which use **Makefile.am** and **configure.ac** as their input files) as its build system.

Let's package this in a similar way to «Раздел 14.9».

Допустим tar-архив основной ветки имеет имя **debhello-2.0.tar.gz**.

Этот тип исходного кода предполагает установку в виде несистемного файла, например, как

```
$ tar -xzmf debhello-2.0.tar.gz
$ cd debhello-2.0
$ autoreconf -ivf # optional
$ ./configure --with-math
$ make
$ make install
```

Получим исходный код и создадим пакет Debian.

Загрузим debhello-2.0.tar.gz

```
$ wget http://www.example.org/download/debhello-2.0.tar.gz
...
$ tar -xzmf debhello-2.0.tar.gz
$ tree
.
+-- debhello-2.0
|   +-- LICENSE
|   +-- Makefile.am
|   +-- README.md
|   +-- configure.ac
|   +-- data
|       | +-- hello.desktop
|       | +-- hello.png
|   +-- lib
|       | +-- Makefile.am
|       | +-- sharedlib.c
|       | +-- sharedlib.h
|   +-- man
|       | +-- Makefile.am
|       | +-- hello.1
|   +-- src
|       +-- Makefile.am
|       +-- hello.c
+-- debhello-2.0.tar.gz

6 directories, 14 files
```

Ниже приводится содержимое этого архива с исходным кодом.

src/hello.c (v=2.0):

```
$ cat debhello-2.0/src/hello.c
#include "config.h"
#include <stdio.h>
#include <sharedlib.h>
int
main()
{
    printf("Hello, I am " PACKAGE_AUTHOR "!\n");
    sharedlib();
    return 0;
}
```

lib/sharedlib.h и lib/sharedlib.c (v=1.6):

```
$ cat debhello-2.0/lib/sharedlib.h
int sharedlib();
$ cat debhello-2.0/lib/sharedlib.c
#include <stdio.h>
int
sharedlib()
{
    printf("This is a shared library!\n");
    return 0;
}
```

Makefile.am (v=2.0):

```
$ cat debhello-2.0/Makefile.am
# recursively process `Makefile.am` in SUBDIRS
SUBDIRS = lib src man
$ cat debhello-2.0/man/Makefile.am
# manpages (distributed in the source package)
dist_man_MANS = hello.1
```

```

$ cat debhello-2.0/lib/Makefile.am
# libtool libraries to be produced
lib_LTLIBRARIES = libsharedlib.la

# source files used for lib_LTLIBRARIES
libsharedlib_la_SOURCES = sharedlib.c

# C pre-processor flags used for lib_LTLIBRARIES
#libsharedlib_la_CPPFLAGS =

# Headers files to be installed in <prefix>/include
include_HEADERS = sharedlib.h

# Versioning Libtool Libraries with version triplets
libsharedlib_la_LDFLAGS = -version-info 1:0:0
$ cat debhello-2.0/src/Makefile.am
# program executables to be produced
bin_PROGRAMS = hello

# source files used for bin_PROGRAMS
hello_SOURCES = hello.c

# C pre-processor flags used for bin_PROGRAMS
AM_CPPFLAGS = -I$(srcdir) -I$(top_srcdir)/lib

# Extra options for the linker for hello
# hello_LDFLAGS =

# Libraries the `hello` binary to be linked
hello_LDADD = $(top_srcdir)/lib/libsharedlib.la

```

configure.ac (v=2.0):

```

$ cat debhello-2.0/configure.ac
#                                     -*- Autoconf -*-
# Process this file with autoconf to produce a configure script.
AC_PREREQ([2.69])
AC_INIT([debhello], [2.2], [foo@example.org])
AC_CONFIG_SRCDIR([src/hello.c])
AC_CONFIG_HEADERS([config.h])
echo "Standard customization chores"
AC_CONFIG_AUX_DIR([build-aux])

AM_INIT_AUTOMAKE([foreign])

# Set default to --enable-shared --disable-static
LT_INIT([shared disable-static])

# find the libltdl sources in the libltdl sub-directory
LT_CONFIG_LTDL_DIR([libltdl])

# choose one
LTDL_INIT([recursive])
#LTDL_INIT([subproject])
#LTDL_INIT([nonrecursive])

# Add #define PACKAGE_AUTHOR ... in config.h with a comment
AC_DEFINE(PACKAGE_AUTHOR, ["Osamu Aoki"], [Define PACKAGE_AUTHOR])
# Checks for programs.
AC_PROG_CC

# only for the recursive case
AC_CONFIG_FILES([Makefile
                 lib/Makefile
                 man/Makefile

```



```
src/Makefile]])
AC_OUTPUT
```

Let's use the **debmake** command to package this into multiple packages:

- **debhello**: type = **bin**
- **libsharedlib1**: type = **lib**
- **libsharedlib-dev**: type = **dev**

Here, we use the **-b'libsharedlib1,libsharedlib-dev'** option to specify the additional binary packages to be generated.

```
$ cd /path/to/debhello-2.0
$ debmake -b',libsharedlib1,libsharedlib-dev' -x1
I: debmake (version: 5.0.0)
I: Copyright © 2014-2026 Osamu Aoki <osamu@debian.org>
I: Non-native Debian package pkg="debhello", ver="2.0", rev="1"
I: $ cd ..
I: $ ln -sf debhello-2.0.tar.gz debhello_2.0.orig.tar.gz
I: $ cd debhello-2.0
I: parse option -b ',libsharedlib1,libsharedlib-dev'
I: binary package=debhello Type=bin / Arch=any M-A=foreign
I: binary package=libsharedlib1 Type=lib / Arch=any M-A=same
I: binary package=libsharedlib-dev Type=dev / Arch=any M-A=same
I: build_type = Autotools with autoreconf
I: ext_type = am                      4 files
I: ext_type = c                      3 files
I: ext_type = 1                      1 files
I: make debian/* template files
I: $ debmake ... -x "1" ...
I: $ licensecheck --recursive --copyright --deb-machine . > debian/copyright
I: debian/copyright generated.
I: creating debian/control by control.py
I: creating debian/changelog from extra0_changelog
I: creating debian/rules from extra0_rules
...
```

Получившийся результат похож на то, что было описано в «Раздел 14.8», но имеет большее количество шаблонных файлов.

Let's inspect the notable template files generated.

debian/rules (шаблонный файл, v=2.0):

```
$ cd /path/to/debhello-2.0
$ cat debian/rules
#!/usr/bin/make -f
# You must remove unused comment lines for the released package.
#export DH_VERBOSE = 1
#export DEB_BUILD_MAINT_OPTIONS = hardening=+all
#export DEB_CFLAGS_MAINT_APPEND = -Wall -pedantic
#export DEB_LDFLAGS_MAINT_APPEND = -Wl,-O1

%:
    dh $@ --with autoreconf

#override_dh_install:
#    dh_install --list-missing -X.la -X.pyc -X.pyo
```

Сделаем этот пакет Debian лучше.

debian/rules (версия сопровождающего, v=2.0):

```
$ cd /path/to/debhello-2.0
$ vim debian/rules
... hack, hack, hack, ...
$ cat debian/rules
```

```
#!/usr/bin/make -f
export DH_VERBOSE = 1
export DEB_BUILD_MAINT_OPTIONS = hardening=+all
export DEB_CFLAGS_MAINT_APPEND = -Wall -pedantic
export DEB_LDFLAGS_MAINT_APPEND = -Wl,--as-needed

%:
    dh $@ --with autoreconf

override_dh_missing:
    dh_missing -X.la
```

debian/control (версия сопровождающего, v=2.0):

```
$ vim debian/control
... hack, hack, hack, ...
$ cat debian/control
Source: debhello
Section: devel
Priority: optional
Maintainer: Osamu Aoki <osamu@debian.org>
Build-Depends:
    debhelper-compat (= 13),
    dh-autoreconf,
Standards-Version: 4.6.2
Homepage: https://salsa.debian.org/debian/debmake-doc
Rules-Requires-Root: no

Package: debhello
Architecture: any
Multi-Arch: foreign
Depends:
    libsharedlib1 (= ${binary:Version}),
    ${misc:Depends},
    ${shlibs:Depends},
Description: Simple packaging example for debmake
    This package contains the compiled binary executable.
    .
    This Debian binary package is an example package.
    (This is an example only)

Package: libsharedlib1
Section: libs
Architecture: any
Multi-Arch: same
Pre-Depends:
    ${misc:Pre-Depends},
Depends:
    ${misc:Depends},
    ${shlibs:Depends},
Description: Simple packaging example for debmake
    This package contains the shared library.

Package: libsharedlib-dev
Section: libdevel
Architecture: any
Multi-Arch: same
Depends:
    libsharedlib1 (= ${binary:Version}),
    ${misc:Depends},
Description: Simple packaging example for debmake
    This package contains the development files.
```

debian/*.install (версия сопровождающего, v=2.0):

```

$ vim debian/copyright
... hack, hack, hack, ...
$ cat debian/copyright
Format: https://www.debian.org/doc/packaging-manuals/copyright-format/1.0/
Upstream-Name: debhello
Upstream-Contact: Osamu Aoki <osamu@debian.org>
Source: https://salsa.debian.org/debian/debmake-doc

Files:      *
Copyright: 2015-2021 Osamu Aoki <osamu@debian.org>
License:    Expat
Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a
copy of this software and associated documentation files (the "Software"),
to deal in the Software without restriction, including without limitation
the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense,
and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the
Software is furnished to do so, subject to the following conditions:
.
The above copyright notice and this permission notice shall be included
in all copies or substantial portions of the Software.
.
THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS
OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF
MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT.
IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY
CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT,
TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE
SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

```

Since this upstream source creates the proper auto-generated **Makefile**, there is no need to create **debian/install** and **debian/manpages** files.

В каталоге **debian/** имеются и другие шаблонные файлы. Их также следует обновить.

Шаблонные файлы в каталоге **debian/. (v=2.0):**

```

$ rm -f debian/clean debian/dirs debian/install debian/links
$ rm -f debian/README.source debian/source/*.ex
$ rm -rf debian/patches
$ tree -F debian
debian/
+-- README.Debian
+-- changelog
+-- control
+-- copyright
+-- debhello.dirs
+-- debhello.docs
+-- debhello.examples
+-- debhello.install
+-- debhello.links
+-- debhello.manpages
+-- gbp.conf
+-- libsharedlib-dev.install
+-- libsharedlib1.install
+-- libsharedlib1.symbols
+-- rules*
+-- salsa-ci.yml
+-- source/
|   +-- format
+-- tests/
|   +-- control
+-- upstream/
|   +-- metadata
+-- watch

4 directories, 20 files

```

Остальные работы по подготовке пакета практически полностью совпадают с описанными в «Раздел 14.8».

Here are the generated dependency list of all binary packages.

The generated dependency list of all binary packages (v=2.0):

```
$ dpkg -f debhello-dbgSYM_2.0-1_amd64.deb pre-depends \
    depends recommends conflicts breaks
Depends: debhello (= 2.0-1)
$ dpkg -f debhello_2.0-1_amd64.deb pre-depends \
    depends recommends conflicts breaks
Depends: libsharedlib1 (= 2.0-1), libc6 (>= 2.34)
$ dpkg -f libsharedlib-dev_2.0-1_amd64.deb pre-depends \
    depends recommends conflicts breaks
Depends: libsharedlib1 (= 2.0-1)
$ dpkg -f libsharedlib1-dbgSYM_2.0-1_amd64.deb pre-depends \
    depends recommends conflicts breaks
Depends: libsharedlib1 (= 2.0-1)
$ dpkg -f libsharedlib1_2.0-1_amd64.deb pre-depends \
    depends recommends conflicts breaks
Depends: libc6 (>= 2.2.5)
```

14.12 CMake (multi-binary package)

This example demonstrates creating a set of Debian binary packages including the executable package, the shared library package, the development file package, and the debug symbol package from a simple C source program using CMake (**CMakeLists.txt** and files such as **config.h.in**) as its build system.

Допустим tar-архив основной ветки имеет имя **debhello-2.1.tar.gz**.

Этот тип исходного кода предполагает установку в виде несистемного файла, например, как

```
$ tar -xzf debhello-2.1.tar.gz
$ cd debhello-2.1
$ mkdir obj-x86_64-linux-gnu
$ cd obj-x86_64-linux-gnu
$ cmake ..
$ make
$ make install
```

Получим исходный код и создадим пакет Debian.

Загрузим debhello-2.1.tar.gz

```
$ wget http://www.example.org/download/debhello-2.1.tar.gz
...
$ tar -xzf debhello-2.1.tar.gz
$ tree
.
+-- debhello-2.1
|   +-- CMakeLists.txt
|   +-- LICENSE
|   +-- README.md
|   +-- data
|       | +-- hello.desktop
|       | +-- hello.png
|   +-- lib
|       | +-- CMakeLists.txt
|       | +-- sharedlib.c
|       | +-- sharedlib.h
|   +-- man
|       | +-- CMakeLists.txt
|       | +-- hello.1
|   +-- src
|       +-- CMakeLists.txt
|       +-- config.h.in
```

```
|      +-- hello.c
+-- debhello-2.1.tar.gz

6 directories, 14 files
```

Ниже приводится содержимое этого архива с исходным кодом.

src/hello.c (v=2.1):

```
$ cat debhello-2.1/src/hello.c
#include "config.h"
#include <stdio.h>
#include <sharedlib.h>
int
main()
{
    printf("Hello, I am " PACKAGE_AUTHOR "!\n");
    sharedlib();
    return 0;
}
```

src/config.h.in (v=2.1):

```
$ cat debhello-2.1/src/config.h.in
/* name of the package author */
#define PACKAGE_AUTHOR "@PACKAGE_AUTHOR@"
```

lib/sharedlib.c и lib/sharedlib.h (v=2.1):

```
$ cat debhello-2.1/lib/sharedlib.h
int sharedlib();
$ cat debhello-2.1/lib/sharedlib.c
#include <stdio.h>
int
sharedlib()
{
    printf("This is a shared library!\n");
    return 0;
}
```

CMakeLists.txt (v=2.1):

```
$ cat debhello-2.1/CMakeLists.txt
cmake_minimum_required(VERSION 3.31)
project(debhello)
set(PACKAGE_AUTHOR "Osamu Aoki")
add_subdirectory(lib)
add_subdirectory(src)
add_subdirectory(man)
$ cat debhello-2.1/man/CMakeLists.txt
install(
  FILES ${CMAKE_CURRENT_SOURCE_DIR}/hello.1
  DESTINATION share/man/man1
)
$ cat debhello-2.1/src/CMakeLists.txt
# Always define HAVE_CONFIG_H
add_definitions(-DHAVE_CONFIG_H)
# Generate config.h from config.h.in
configure_file(
  "${CMAKE_CURRENT_SOURCE_DIR}/config.h.in"
  "${CMAKE_CURRENT_BINARY_DIR}/config.h"
)
include_directories("${CMAKE_CURRENT_BINARY_DIR}")
include_directories("${CMAKE_SOURCE_DIR}/lib")

add_executable(hello hello.c)
target_link_libraries(hello sharedlib)
```

```
install(TARGETS hello
  RUNTIME DESTINATION bin
)
```

Создадим пакет из этого исходного кода с помощью команды **debmake**.

```
$ cd /path/to/debhello-2.1
$ debmake -b',libsharedlib1,libsharedlib-dev' -x1
I: debmake (version: 5.0.0)
I: Copyright © 2014-2026 Osamu Aoki <osamu@debian.org>
I: Non-native Debian package pkg="debhello", ver="2.1", rev="1"
I: $ cd ..
I: $ ln -sf debhello-2.1.tar.gz debhello_2.1.orig.tar.gz
I: $ cd debhello-2.1
I: parse option -b ",libsharedlib1,libsharedlib-dev"
I: binary package=debhello Type=bin / Arch=any M-A=foreign
I: binary package=libsharedlib1 Type=lib / Arch=any M-A=same
I: binary package=libsharedlib-dev Type=dev / Arch=any M-A=same
I: build_type = Cmake
I: ext_type = c                4 files
I: ext_type = 1                1 files
I: ext_type = desktop          1 files
I: make debian/* template files
I: $ debmake ... -x "1" ...
I: $ licensecheck --recursive --copyright --deb-machine . > debian/copyright
I: debian/copyright generated.
I: creating debian/control by control.py
I: creating debian/changelog from extra0_changelog
I: creating debian/rules from extra0_rules
...
```

Получившийся результат похож на то, что было описано в «Раздел 14.8», но не совпадает с ним в точности.

Let's inspect the notable template files generated.

debian/rules (шаблонный файл, v=2.1):

```
$ cd /path/to/debhello-2.1
$ cat debian/rules
#!/usr/bin/make -f
# You must remove unused comment lines for the released package.
#export DH_VERBOSE = 1
#export DEB_BUILD_MAINT_OPTIONS = hardening=+all
#export DEB_CFLAGS_MAINT_APPEND = -Wall -pedantic
#export DEB_LDFLAGS_MAINT_APPEND = -Wl,-O1

%:
    dh $@

#override_dh_auto_configure:
#    dh_auto_configure -- \
#        -DCMAKE_LIBRARY_ARCHITECTURE="$(DEB_TARGET_MULTIARCH)"
```

Сделаем этот пакет Debian лучше.

debian/rules (версия сопровождающего, v=2.1):

```
$ cd /path/to/debhello-2.1
$ vim debian/rules
... hack, hack, hack, ...
$ cat debian/rules
#!/usr/bin/make -f
export DH_VERBOSE = 1
export DEB_BUILD_MAINT_OPTIONS = hardening=+all
export DEB_CFLAGS_MAINT_APPEND = -Wall -pedantic
export DEB_LDFLAGS_MAINT_APPEND = -Wl,--as-needed
DEB_HOST_MULTIARCH ?= $(shell dpkg-architecture -qDEB_HOST_MULTIARCH)
```

```
%:
    dh $@

override_dh_auto_configure:
    dh_auto_configure -- \
        -DCMAKE_LIBRARY_ARCHITECTURE="$(DEB_HOST_MULTIARCH)"
```

debian/control (версия сопровождающего, v=2.1):

```
$ vim debian/control
... hack, hack, hack, ...
$ cat debian/control
Source: debhello
Section: devel
Priority: optional
Maintainer: Osamu Aoki <osamu@debian.org>
Build-Depends:
    debhelper-compat (= 13),
    cmake,
Standards-Version: 4.6.2
Homepage: https://salsa.debian.org/debian/debmake-doc
Rules-Requires-Root: no

Package: debhello
Architecture: any
Multi-Arch: foreign
Depends:
    libsharedlib1 (= ${binary:Version}),
    ${misc:Depends},
    ${shlibs:Depends},
Description: Simple packaging example for debmake
    This package contains the compiled binary executable.
.
    This Debian binary package is an example package.
    (This is an example only)

Package: libsharedlib1
Section: libs
Architecture: any
Multi-Arch: same
Pre-Depends:
    ${misc:Pre-Depends},
Depends:
    ${misc:Depends},
    ${shlibs:Depends},
Description: Simple packaging example for debmake
    This package contains the shared library.

Package: libsharedlib-dev
Section: libdevel
Architecture: any
Multi-Arch: same
Depends:
    libsharedlib1 (= ${binary:Version}),
    ${misc:Depends},
Description: Simple packaging example for debmake
    This package contains the development files.
```

debian/*.install (версия сопровождающего, v=2.1):

```
$ vim debian/copyright
... hack, hack, hack, ...
$ cat debian/copyright
Format: https://www.debian.org/doc/packaging-manuals/copyright-format/1.0/
```

```

Upstream-Name: debhello
Upstream-Contact: Osamu Aoki <osamu@debian.org>
Source: https://salsa.debian.org/debian/debmake-doc

Files:      *
Copyright: 2015-2021 Osamu Aoki <osamu@debian.org>
License:    Expat
Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a
copy of this software and associated documentation files (the "Software"),
to deal in the Software without restriction, including without limitation
the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense,
and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the
Software is furnished to do so, subject to the following conditions:
.
The above copyright notice and this permission notice shall be included
in all copies or substantial portions of the Software.
.
THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS
OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF
MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT.
IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY
CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT,
TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE
SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

```

The upstream CMakeLists.txt file needs to be patched to handle the multiarch path correctly.

debian/patches/* (версия сопровождающего, v=2.1):

```

... hack, hack, hack, ...
$ cat debian/libsharedlib1.symbols
libsharedlib.so.1 libsharedlib1 #MINVER#
sharedlib@Base 2.1

```

Since this upstream source creates the proper auto-generated **Makefile**, there is no need to create **debian/install** and **debian/manpages** files.

В каталоге **debian/** имеются и другие шаблонные файлы. Их также следует обновить.

Шаблонные файлы в каталоге debian/. (v=2.1):

```

$ rm -f debian/clean debian/dirs debian/install debian/links
$ rm -f debian/README.source debian/source/*.ex
$ tree -F debian
debian/
+-- README.Debian
+-- changelog
+-- control
+-- copyright
+-- debhello.dirs
+-- debhello.docs
+-- debhello.examples
+-- debhello.install
+-- debhello.links
+-- debhello.manpages
+-- gbp.conf
+-- libsharedlib-dev.install
+-- libsharedlib1.install
+-- libsharedlib1.symbols
+-- patches/
|   +-- 000-cmake-multiarch.patch
|   +-- series
+-- rules*
+-- salsa-ci.yml
+-- source/
|   +-- format
+-- tests/
|   +-- control

```



```
+-- upstream/
|   +-- metadata
+-- watch
```

5 directories, 22 files

Остальные работы по подготовке пакета практически полностью совпадают с описанными в «Раздел 14.8».

Here are the generated dependency list of all binary packages.

The generated dependency list of all binary packages (v=2.1):

```
$ dpkg -f debhello-dbgsym_2.1-1_amd64.deb pre-depends \
    depends recommends conflicts breaks
Depends: debhello (= 2.1-1)
$ dpkg -f debhello_2.1-1_amd64.deb pre-depends \
    depends recommends conflicts breaks
Depends: libsharedlib1 (= 2.1-1), libc6 (>= 2.34)
$ dpkg -f libsharedlib-dev_2.1-1_amd64.deb pre-depends \
    depends recommends conflicts breaks
Depends: libsharedlib1 (= 2.1-1)
$ dpkg -f libsharedlib1-dbgsym_2.1-1_amd64.deb pre-depends \
    depends recommends conflicts breaks
Depends: libsharedlib1 (= 2.1-1)
$ dpkg -f libsharedlib1_2.1-1_amd64.deb pre-depends \
    depends recommends conflicts breaks
Depends: libc6 (>= 2.2.5)
```

14.13 Интернационализация

Here is an example of updating the simple upstream C source **debhello-2.0.tar.gz** presented in «Раздел 14.11» for internationalization (i18n) and creating the updated upstream C source **debhello-2.0.tar.gz**.

In the real situation, the package should already be internationalized. So this example is educational for you to understand how this internationalization is implemented.

Подсказка



The routine maintainer activity for the i18n is simply to add translation po files reported to you via the Bug Tracking System (BTS) to the **po/** directory and to update the language list in the **po/LINGUAS** file.

Получим исходный код и создадим пакет Debian.

Загрузим debhello-2.0.tar.gz (i18n)

```
$ wget http://www.example.org/download/debhello-2.0.tar.gz
...
$ tar -xzmf debhello-2.0.tar.gz
$ tree
.
+-- debhello-2.0
|   +-- LICENSE
|   +-- Makefile.am
|   +-- README.md
|   +-- configure.ac
|   +-- data
|       |   +-- hello.desktop
|       |   +-- hello.png
|   +-- lib
|       |   +-- Makefile.am
|       |   +-- sharedlib.c
|       |   +-- sharedlib.h
```

```
|   +-- man
|   |   +-- Makefile.am
|   |   +-- hello.1
|   +-- src
|       +-- Makefile.am
|       +-- hello.c
+-- debhello-2.0.tar.gz
```

6 directories, 14 files

Internationalize this source tree with the **gettextize** command and remove files auto-generated by Autotools.

запустим gettextize (i18n):

```
$ cd /path/to/debhello-2.0
$ gettextize
Creating po/ subdirectory
Creating build-aux/ subdirectory
Copying file ABOUT-NLS
Copying file build-aux/config.rpath
Not copying intl/ directory.
Copying file po/Makefile.in.in
Copying file po/Makevars.template
Copying file po/Rules-quot
Copying file po/boldquot.sed
Copying file po/en@boldquot.header
Copying file po/en@quot.header
Copying file po/insert-header.sin
Copying file po/quot.sed
Copying file po/remove-potcdate.sin
Creating initial po/POTFILES.in
Creating po/ChangeLog
Creating directory m4
Copying file m4/gettext.m4
Copying file m4/iconv.m4
Copying file m4/lib-ld.m4
Copying file m4/lib-link.m4
Copying file m4/lib-prefix.m4
Copying file m4/nls.m4
Copying file m4/po.m4
Copying file m4/progtest.m4
Creating m4/ChangeLog
Updating Makefile.am (backup is in Makefile.am~)
Updating configure.ac (backup is in configure.ac~)
Creating ChangeLog

Please use AM_GNU_GETTEXT([external]) in order to cause autoconfiguration
to look for an external libintl.

Please create po/Makevars from the template in po/Makevars.template.
You can then remove po/Makevars.template.

Please fill po/POTFILES.in as described in the documentation.

Please run 'aclocal' to regenerate the aclocal.m4 file.
You need aclocal from GNU automake 1.9 (or newer) to do this.
Then run 'autoconf' to regenerate the configure file.

You will also need config.guess and config.sub, which you can get from the CV...
of the 'config' project at http://savannah.gnu.org/. The commands to fetch th...
are
$ wget 'http://savannah.gnu.org/cgi-bin/viewcvs/*checkout*/config/config/conf...
$ wget 'http://savannah.gnu.org/cgi-bin/viewcvs/*checkout*/config/config/conf...
```

You might also want to copy the convenience header file `gettext.h` from the `/usr/share/gettext` directory into your package. It is a wrapper around `<libintl.h>` that implements the `configure --disable-nl...` option.

Press Return to acknowledge the previous 6 paragraphs.

```
$ rm -rf m4 build-aux *~
```

Проверим созданные файлы в каталоге **po/**.
файлы в каталоге **po (i18n)**:

```
$ ls -l po
total 60
-rw-rw-r-- 1 osamu osamu 494 Jan 19 03:43 ChangeLog
-rw-rw-r-- 1 osamu osamu 17577 Jan 19 03:43 Makefile.in.in
-rw-rw-r-- 1 osamu osamu 3376 Jan 19 03:43 Makevars.template
-rw-rw-r-- 1 osamu osamu 59 Jan 19 03:43 POTFILES.in
-rw-rw-r-- 1 osamu osamu 2203 Jan 19 03:43 Rules-quot
-rw-rw-r-- 1 osamu osamu 217 Jan 19 03:43 boldquot.sed
-rw-rw-r-- 1 osamu osamu 1337 Jan 19 03:43 en@boldquot.header
-rw-rw-r-- 1 osamu osamu 1203 Jan 19 03:43 en@quot.header
-rw-rw-r-- 1 osamu osamu 672 Jan 19 03:43 insert-header.sin
-rw-rw-r-- 1 osamu osamu 153 Jan 19 03:43 quot.sed
-rw-rw-r-- 1 osamu osamu 432 Jan 19 03:43 remove-potcdate.sin
```

Let's update the **configure.ac** by adding «**AM_GNU_GETTEXT([external])**», etc..
configure.ac (i18n):

```
$ vim configure.ac
... hack, hack, hack, ...
$ cat configure.ac
#                                     -*- Autoconf -*-
# Process this file with autoconf to produce a configure script.
AC_PREREQ([2.69])
AC_INIT([dehello], [2.2], [foo@example.org])
AC_CONFIG_SRCDIR([src/hello.c])
AC_CONFIG_HEADERS([config.h])
echo "Standard customization chores"
AC_CONFIG_AUX_DIR([build-aux])

AM_INIT_AUTOMAKE([foreign])

# Set default to --enable-shared --disable-static
LT_INIT([shared disable-static])

# find the libltdl sources in the libltdl sub-directory
LT_CONFIG_LTDL_DIR([libltdl])

# choose one
LTDL_INIT([recursive])
#LTDL_INIT([subproject])
#LTDL_INIT([nonrecursive])

# Add #define PACKAGE_AUTHOR ... in config.h with a comment
AC_DEFINE(PACKAGE_AUTHOR, ["Osamu Aoki"], [Define PACKAGE_AUTHOR])
# Checks for programs.
AC_PROG_CC

# desktop file support required
AM_GNU_GETTEXT_VERSION([0.19.3])
AM_GNU_GETTEXT([external])

# only for the recursive case
AC_CONFIG_FILES([Makefile
                  po/Makefile.in
```

```
lib/Makefile
man/Makefile
src/Makefile])
AC_OUTPUT
```

Let's create the **po/Makevars** file from the **po/Makevars.template** file.

po/Makevars (i18n):

```
... hack, hack, hack, ...
$ diff -u po/Makevars.template po/Makevars
--- po/Makevars.template      2026-01-19 03:43:45.777324766 +0000
+++ po/Makevars 2026-01-19 03:43:45.860648500 +0000
@@ -18,14 +18,14 @@
# or entity, or to disclaim their copyright. The empty string stands for
# the public domain; in this case the translators are expected to disclaim
# their copyright.
-COPYRIGHT HOLDER = Free Software Foundation, Inc.
+COPYRIGHT HOLDER = Osamu Aoki <osamu@debian.org>

# This tells whether or not to prepend "GNU " prefix to the package
# name that gets inserted into the header of the $(DOMAIN).pot file.
# Possible values are "yes", "no", or empty. If it is empty, try to
# detect it automatically by scanning the files in $(top_srcdir) for
# "GNU packagename" string.
-PACKAGE_GNU =
+PACKAGE_GNU = no

# This is the email address or URL to which the translators shall report
# bugs in the untranslated strings:
$ rm po/Makevars.template
```

Let's update C sources for the i18n version by wrapping strings with **_(...)**.

src/hello.c (i18n):

```
... hack, hack, hack, ...
$ cat src/hello.c
#include "config.h"
#include <stdio.h>
#include <sharedlib.h>
#include <libintl.h>
#define _(string) gettext (string)
int
main()
{
    printf(_("Hello, I am " PACKAGE_AUTHOR "!\n"));
    sharedlib();
    return 0;
}
```

lib/sharedlib.c (i18n):

```
... hack, hack, hack, ...
$ cat lib/sharedlib.c
#include <stdio.h>
#include <libintl.h>
#define _(string) gettext (string)
int
sharedlib()
{
    printf(_("This is a shared library!\n"));
    return 0;
}
```

The new **gettext** (v=0.19) can handle the i18n version of the desktop file directly.

data/hello.desktop.in (i18n):

```
$ fgrep -v '[ja]=' data/hello.desktop > data/hello.desktop.in
$ rm data/hello.desktop
$ cat data/hello.desktop.in
[Desktop Entry]
Name=Hello
Comment=Greetings
Type=Application
Keywords=hello
Exec=hello
Terminal=true
Icon=hello.png
Categories=Utility;
```

Приведём список входных файлов для извлечения переводных строк в **po/POTFILES.in**.

```
... hack, hack, hack, ...
$ cat po/POTFILES.in
src/hello.c
lib/sharedlib.c
data/hello.desktop.in
```

Here is the updated root **Makefile.am** with **po** added to the **SUBDIRS** environment variable.

```
Makefile.am (i18n):

$ cat Makefile.am
# recursively process `Makefile.am` in SUBDIRS
SUBDIRS = po lib src man

ACLOCAL_AMFLAGS = -I m4

EXTRA_DIST = build-aux/config.rpath m4/ChangeLog
```

Let's make a translation template file, **debhhello.pot**.

```
po/debhhello.pot (i18n):

$ xgettext -f po/POTFILES.in -d debhhello -o po/debhhello.pot -k_
$ cat po/debhhello.pot
# SOME DESCRIPTIVE TITLE.
# Copyright (C) YEAR THE PACKAGE'S COPYRIGHT HOLDER
# This file is distributed under the same license as the PACKAGE package.
# FIRST AUTHOR <EMAIL@ADDRESS>, YEAR.
#
#, fuzzy
msgid ""
msgstr ""
"Project-Id-Version: PACKAGE VERSION\n"
"Report-Msgid-Bugs-To: \n"
"POT-Creation-Date: 2026-01-19 03:43+0000\n"
"PO-Revision-Date: YEAR-MO-DA H0:MI+ZONE\n"
"Last-Translator: FULL NAME <EMAIL@ADDRESS>\n"
"Language-Team: LANGUAGE <LL@li.org>\n"
"Language: \n"
"MIME-Version: 1.0\n"
"Content-Type: text/plain; charset=CHARSET\n"
"Content-Transfer-Encoding: 8bit\n"

#: src/hello.c:9
#, c-format
msgid "Hello, I am "
msgstr ""

#: lib/sharedlib.c:7
#, c-format
msgid "This is a shared library!\n"
```

```
msgstr ""

#: data/hello.desktop.in:2
msgid "Hello"
msgstr ""

#: data/hello.desktop.in:3
msgid "Greetings"
msgstr ""

#: data/hello.desktop.in:5
msgid "hello"
msgstr ""
```

Let's add a translation for French.

po/LINGUAS и po/fr.po (i18n):

```
$ echo 'fr' > po/LINGUAS
$ cp po/debhello.pot po/fr.po
$ vim po/fr.po
... hack, hack, hack, ...
$ cat po/fr.po
# SOME DESCRIPTIVE TITLE.
# This file is put in the public domain.
# FIRST AUTHOR <EMAIL@ADDRESS>, YEAR.
#
msgid ""
msgstr ""
"Project-Id-Version: debhello 2.2\n"
"Report-Msgid-Bugs-To: foo@example.org\n"
"POT-Creation-Date: 2015-03-01 20:22+0900\n"
"PO-Revision-Date: 2015-02-21 23:18+0900\n"
"Last-Translator: Osamu Aoki <osamu@debian.org>\n"
"Language-Team: French <LL@li.org>\n"
"Language: ja\n"
"MIME-Version: 1.0\n"
"Content-Type: text/plain; charset=UTF-8\n"
"Content-Transfer-Encoding: 8bit\n"

#: src/hello.c:34
#, c-format
msgid "Hello, my name is %s!\n"
msgstr "Bonjour, je m'appelle %s!\n"

#: lib/sharedlib.c:29
#, c-format
msgid "This is a shared library!\n"
msgstr "Ceci est une bibliothèque partagée!\n"

#: data/hello.desktop.in:3
msgid "Hello"
msgstr ""

#: data/hello.desktop.in:4
msgid "Greetings"
msgstr "Salutations"

#: data/hello.desktop.in:6
msgid "hello"
msgstr ""

#: data/hello.desktop.in:9
msgid "hello.png"
msgstr ""
```

Работа над подготовкой пакета практически полностью совпадает с тем, что описывается в «Раздел 14.11».

You can find more i18n examples by following «Раздел 14.14».

14.14 Детали

You can obtain detailed information about the examples presented and their variants as follows:

Как получить детали

```
$ apt-get source debmake-doc
$ cd debmake-doc*
$ cd examples
$ view examples/README.md
```

Follow the exact instruction in **examples/README.md**.

```
$ cd examples
$ make
```

Now, each directory named as **examples/debhello-?._?_build-?** contains the Debian packaging example.

- эмулированный журнал активности командной строки консоли: файл **.log**
- эмулированный журнал активности командной строки консоли (короткий): файл **.slog**
- срез образа дерева исходного кода после выполнения команды **debmake**: каталог **debmake**
- snapshot source tree image after proper packaging: the **package** directory
- срез образа дерева исходного кода после выполнения команды **debuild**: каталог **test**

Notable examples include:

- POSIX shell script with Makefile and i18n support (v=3.0)
- C source with Makefile.in + configure and i18n support (v=3.2)
- C source with Autotools and i18n support (v=3.3)
- C source with CMake and i18n support (v=3.4)

Глава 15

Страница руководства debmake(1)

15.1 НАЗВАНИЕ

debmake - program to make a Debian source package

15.2 СИНТАКСИС

debmake [-h] [-n | -a *package-version.orig.tar.gz* | -d | -t] [-p *package*] [-u *version*] [-r *revision*] [-z *extension*] [-b "*binarypackage[:type]*", ...] [-e *foo@example.org*] [-f "*firstname lastname*"] [-i "*buildtool*" | -j] [-m] [-o *file*] [-q] [-s] [-v] [-w "*addon, ...*"] [-x [*01234*]] [-y] [-T] [-B]

15.3 ОПИСАНИЕ

debmake помогает собрать пакет Debian из исходного кода основной ветки разработки. Обычно это делается следующим образом:

- Загружается tar-архив основной ветки разработки в виде файла *пакет-версия.tar.gz*.
- Исходный код распаковывается, создаются файлы в каталоге *пакет-версия/*.
- Вызывается **debmake** в каталоге *пакет-версия/*, возможно, без аргументов.
- Файлы в каталоге *package-version/debian/* настраиваются вручную.
- **dpkg-buildpackage** (usually from its wrapper **debuild** or **sbuild**) is invoked in the *package-version/* directory to make Debian packages.

Make sure to protect the arguments of the **-b**, **-f**, and **-w** options from shell interference by quoting them properly.

Recently, the upstream may release its source code using the Git repository only without the tarball. **debmake** can offer a way to work with this situation:

- «**git clone https://git.site.org/project/package.git**» downloads upstream source to the *package/* directory.
- «**cd project/ ; debmake -u version --tar ; cd -**» generates the *package-version.tar.xz* file, the *package_version.orig.tar.xz* symlink, and the *package-version/* directory.
- Files in the *package-version/debian/* directory shall be manually adjusted.
- **dpkg-buildpackage** (usually from its wrapper **debuild** or **sbuild**) is invoked in the *package-version/* directory to make Debian packages.

Other tools also offer ways to obtain the upstream tarball and creating required symlink to build a Debian package depending on your workflow. For example, **origtargz**, **mk-origtargz**, **git-deborig**, and **pristine-tar**.

15.3.1 необязательные аргументы:

-h, --help показать справочное сообщение и выйти.

-n, --native make a native Debian source package without **.orig.tar.gz**. This makes a Debian source format «**3.0 (native)**» package.

If you are thinking of packaging a Debian-specific source tree with **debian/** in it into a native Debian package, please think otherwise. You can use the «**debmake -d -i debuild**» or «**debmake -t -i debuild**» commands to make a Debian non-native package using the Debian source format «**3.0 (quilt)**». The only difference is that the **debian/changelog** file must use the non-native version scheme: *version-revision*. The non-native package is more friendly to downstream distributions.

-a пакет-версия.tar.gz, --archive пакет-версия.tar.gz использовать непосредственно tar-архив с исходным кодом основной ветки. (отменяются опции **-p, -u, -z**)

The upstream tarball may be specified as *package_version.orig.tar.gz* and **tar.gz**. For other cases, it may be **tar.bz2**, or **tar.xz**.

Если в имени указанного tar-архива основной ветки содержатся буквы в верхнем регистре, то в имени пакета Debian они будут преобразованы в буквы нижнего регистра.

If the specified argument is the URL (**http://**, **https://**, or **ftp://**) to the upstream tarball, the upstream tarball is downloaded from the URL using **wget** or **curl**.

-d, --dist run the «**make dist**» command equivalents first to generate the upstream tarball and use it.

The «**debmake -d**» command is designed to run in the *package/* directory hosting the upstream VCS with the build system supporting the «**make dist**» command equivalents. (**automake/autoconf**, ...)

-t, --tar run the «**tar**» command to generate the upstream tarball and use it.

The «**debmake -t**» command is designed to run in the *package/* directory hosting the upstream VCS. Unless you provide the upstream version with the **-u** option or with the **debian/changelog** file, a snapshot upstream version is generated in the **0!~%y%m%d%H%M** format, e.g., **0~1403012359**, from the UTC date and time. The generated tarball excludes the **debian/** directory found in the upstream VCS. (It also excludes typical VCS directories: **.git/**, **.hg/**, **.svn/**, **.CVS/**.)

-p пакет, --package пакет установить имя пакета Debian.

-u версия, --upstreamversion версия установить версию пакета основной ветки.

-r редакция, --revision редакция установить номер редакции пакета Debian.

-z расширение, --targz расширение set the tarball type, *extension*=(**tar.gz|tar.bz2|tar.xz**). (alias: **z, b, x**)

-b "binarypackage[:type],...", --binaryspec "binarypackage[:type],..." set the binary package specs by a comma separated list of *binarypackage:type* pairs. Here, *binarypackage* is the binary package name, and the optional *type* is chosen from the following *type* values:

- **bin**: C/C++ compiled ELF binary code package (any, foreign) (default, alias: **""**, i.e., **null-string**)
- **data**: Data (fonts, graphics, ...) package (all, foreign) (alias: **da**)
- **dev**: пакет с библиотекой разработки (any, same) (псевдоним: **de**)
- **doc**: пакет документации (all, foreign) (псевдоним: **do**)
- **lib**: пакет с библиотекой (any, same) (псевдоним: **l**)
- **perl**: пакет со сценарием на языке Perl (all, foreign) (псевдоним: **pl**)
- **python3**: Python (version 3) script package (all, foreign) (alias: **py3, python, py**)
- **ruby**: пакет со сценарием на языке Ruby (all, foreign) (псевдоним: **rb**)
- **nodejs**: Node.js based JavaScript package (all, foreign) (alias: **js**)
- **script**: Shell and other interpreted language script package (all, foreign) (alias: **sh**)

The pair values in the parentheses, such as (any, foreign), are the **Architecture** and **Multi-Arch** stanza values set in the **debian/control** file. In many cases, the **debmake** command makes good guesses for *type* from *binarypackage*. If *type* is not obvious, *type* is set to **bin**.

Here are examples for typical binary package split scenarios where the upstream Debian source package name is **foo**:

- Generating an executable binary package **foo**:
 - «**-b'foo:bin'**», or its short form «**-b'-'**», or no **-b** option
- Generating an executable (python3) binary package **python3-foo**:
 - «**-b'python3-foo:py'**», or its short form «**-b'python3-foo'**»
- Generating a data package **foo**:
 - «**-b'foo:data'**», or its short form «**-b'-:data'**»
- Generating a executable binary package **foo** and a documentation one **foo-doc**:
 - «**-b'foo:bin,foo-doc:doc'**», or its short form «**-b'-:-doc'**»
- Generating a executable binary package **foo**, a library package **libfoo1**, and a library development package **libfoo-dev**:
 - «**-b'foo:bin,libfoo1:lib,libfoo-dev:dev'**» or its short form «**-b'-,libfoo1,libfoo-dev'**»

Если содержимое дерева исходного кода не совпадает с настройками поля *тип*, то команда **debmake** выводит предупреждение.

-e foo@example.org, --email foo@example.org установить адрес электронной почты.

По умолчанию берётся значение переменной окружения **\$DEBEMAIL**.

-f "имя фамилия", --fullname "имя фамилия" установить имя и фамилию.

По умолчанию берётся значение переменной окружения **\$DEBFULLNAME**.

-i "инструментсборки", --invoke "инструментсборки" invoke "*buildtool*" at the end of execution. *buildtool* may be «**dpkg-buildpackage**», «**debuild**», «**sbuild**», etc.

По умолчанию никакая программа не выполняется.

Передача этой опции автоматически приводит к передаче опции **--local**.

-j, --judge запустить **dpkg-depcheck** для выявления сборочных зависимостей и определения путей файлов. Файлы журнала располагаются в родительском каталоге.

- **package.build-dep.log**: файл журнала **dpkg-depcheck**.
- **package.install.log**: файл журнала, в который записываются файлы из каталога **debian/tmp**.

-m, --monoarch подготовить пакеты без поддержки мультиархитектурности.

-o файл, --option файл read optional parameters from *file*. (This is not for everyday use.)

The content of *file* is sourced as the Python code at the end of **para.py**. For example, the package description can be specified by the following file.

```
para['desc'] = 'program short description'
para['desc_long'] = '''\
program long description which you wish to include.
.
Empty line is space + .
You keep going on ...
'''
```

-q, --quitearly выйти до создания файлов в каталоге **debian/**.

-s, --spec use upstream spec (**pyproject.py** for Python, etc.) for the package description.

-v, --version показать информацию о версии.

-w "addon,...", --with "addon,..." добавить дополнительные аргументы опции **--with** команды **dh(1)** в качестве дополнений в файл **debian/rules**.

The *addon* values are listed all separated by «,», e.g., «**-w "python3,autoreconf"**».

For Autotools based packages, **autoreconf** as *addon* to run «**autoreconf -i -v -f**» for every package building is default behavior of the **dh(1)** command.

For Autotools based packages, if they install Python (version 3) programs, setting **python3** as *addon* to the **debmake** command argument is needed since this is non-obvious. But for **pyproject.toml** based Python packages, setting **python3** as *addon* to the **debmake** command argument is not needed since this is obvious and the **debmake** command automatically set it to the **dh(1)** command.

-x n, --extra n generate configuration files as templates. (Please note **debian/changelog**, **debian/control**, **debian/copyright**, and **debian/rules** are required configuration files to build a Debian binary package.)

The number *n* determines which configuration templates are generated.

- **-x0**: all required configuration template files. (selected option if any of these required files already exist)
- **-x1**: all **-x0** files + desirable configuration template files with binary package type supports.
- **-x2**: all **-x1** files + normal configuration template files with maintainer script supports. (default)
- **-x3**: all **-x2** files + optional configuration template files.
- **-x4**: all **-x3** files + deprecated configuration template files.

Some configuration template files are generated with the extra **.ex** suffix to ease their removal. To activate these, rename their file names to the ones without the **.ex** suffix and edit their contents. Existing configuration files are never overwritten. If you wish to update some of the existing configuration files, please rename them before running the **debmake** command and manually merge the generated configuration files with the old renamed ones.

-y, --yes «force yes» for all prompts. (without option: «ask [Y/n]»; doubled option: «force no»)

-T, --tutorial output tutorial comment lines in template files. default when **-x3** or **-x4** is set.

-B, --backup for existing template files, create new template files with **.bkup** suffix and keep the existing ones.

15.4 ПРИМЕРЫ

For a well behaving source, you can build a good-for-local-use installable single Debian binary package easily with one command. Test install of such a package generated in this way offers a good alternative to the traditional «**make install**» command installing into the **/usr/local** directory since the Debian package can be removed cleanly by the «**dpkg -P '...'**» command. Here are some examples of how to build such test packages. (These should work in most cases. If the **-d** option does not work, try the **-t** option instead.)

For a typical C program source tree packaged with **autoconf/automake**:

- **debmake -d -i debuild**

For a typical Python (version 3) module source tree:

- **debmake -s -d -b":python3" -i debuild**

For a typical Python (version 3) module in the *package-version.tar.gz* archive:

- **debmake -s -a package-version.tar.gz -b":python3" -i debuild**

Для обычного модуля языка Perl в виде архива *пакет-версия.tar.gz*:

- **debmake -a package-version.tar.gz -b":perl" -i debuild**

15.5 ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ПАКЕТЫ

Для работы над пакетами может потребоваться установка некоторых дополнительных специализированных вспомогательных пакетов.

- Python (version 3) programs may require the **pybuild-plugin-pyproject** package.
- The Autotools (**autoconf** + **automake**) build system may require **autotools-dev** or **dh-autoreconf** package.
- Ruby programs may require the **gem2deb** package.
- Node.js based JavaScript programs may require the **pkg-js-tools** package.
- Java programs may require the **javahelper** package.
- Для программ для окружения Gnome может потребоваться пакет **gobject-introspection**.
- и т. д.

15.6 ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

Although **debmake** is meant to provide template files for the package maintainer to work on, actual packaging activities are often performed without using **debmake** while referencing only existing similar packages and «[Debian Policy Manual](#)». All template files generated by **debmake** are required to be modified manually.

There are some points for **debmake**:

- **debmake** helps to write terse packaging tutorial «[Guide for Debian Maintainers](#)» (**debmake-doc** package).
- **debmake** provides short extracted license texts as **debian/copyright** in decent accuracy to help license review.
- «[Guide for Debian Maintainers](#)» also serves as a tutorial with examples for the usage of **debmake**.
- **debmake** internally calls **licensecheck** from the **licensecheck** package to create **debian/copyright** if it doesn't exist.
- **debmake** internally calls **lrc** from the **licenserecon** package to verify **debian/copyright** if it already exists.

There are some limitations for what characters may be used as a part of the Debian package. The most notable limitation is the prohibition of uppercase letters in the package name. Here is a summary as a set of regular expressions:

- Upstream package name (**-p**): `[-+ . a - z 0 - 9] { 2 , }`
- Binary package name (**-b**): `[-+ . a - z 0 - 9] { 2 , }`
- Upstream version (**-u**): `[0 - 9] [-+ . : ~ a - z 0 - 9 A - Z] *`
- Debian revision (**-r**): `[0 - 9] [+ . ~ a - z 0 - 9 A - Z] *`

See the exact definition in «[Chapter 5 - Control files and their fields](#)» in the «[Debian Policy Manual](#)». **debmake** assumes relatively simple packaging cases. So all programs related to the interpreter are assumed to be «**Architecture: all**». This is not always true.

15.7 ОТЛАДКА

Сообщения об ошибках отправляйте с помощью команды **reportbug** для пакета **debmake**.

Набор символов в переменной окружения **\$DEBUG** определяет уровень вывода журнала.

- **s**: program progress logging
- **p**: key para[..] value logging
- **P**: all para[..] value logging
- **d**: para["debs"] value logging

Use this feature as:

```
$ DEBUG=spd debmake ...
```

See **README.md** in the source for more.

15.8 АВТОР

Copyright © 2014-2026 Osamu Aoki <osamu@debian.org>

15.9 ЛИЦЕНЗИЯ

Лицензия Expat

15.10 СМОТРИТЕ ТАКЖЕ

The **debmake-doc** package provides the «[Guide for Debian Maintainers](#)» in plain text, HTML and PDF formats under the **/usr/share/doc/debmake-doc/** directory.

See also **licensecheck**(1), **lrc**(1), **dpkg-source**(1), **deb-control**(5), **debhelper**(7), **dh**(1), **dpkg-buildpackage**(1), **debuild**(1), **quilt**(1), **dpkg-depcheck**(1), **sbuid**(1), **gbp-buildpackage**(1), and **gbp-pq**(1) manpages.

Глава 16

debmake options

Here are some additional explanations for **debmake** options.

16.1 Shortcut options (-a, -i)

Команда **debmake** предлагает 2 опции для выполнения быстрых действий.

- **-a** : открыть tar-архив основной ветки
- **-i** : выполнить сценарий для сборки двоичного пакета

Действия из примера, приведённого выше в «Глава 5», можно выполнить с помощью следующей простой команды.

```
$ debmake -a package-1.0.tar.gz -i debuild
```

Подсказка



A URL such as «<https://www.example.org/DL/package-1.0.tar.gz>» may be used for the **-a** option.

Подсказка



A URL such as «<https://arm.koji.fedoraproject.org/packages/ibus/1.5.7/3.fc21/src/ibus-1.5.7-3.fc21.src.rpm>» may be used for the **-a** option, too.

16.2 debmake -b

The **debmake** command with the **-b** option provides an intuitive and flexible method to create the initial template **debian/control** file. This file defines the split of the Debian binary packages with the following stanzas:

- **Package:**
- **Architecture:** (e.g. **amd64**)
- **Multi-Arch:** (see «Раздел 10.10»)
- **Depends:**

- **Pre-Depends:**

The **debmake** command also sets an appropriate set of substvars (substitution variables) used in each pertinent dependency stanza.

Ниже приводится цитата соответствующей части страницы руководства **debmake**.

-b "binarypackage[:type],...", **--binaryspec "binarypackage[:type],..."** set the binary package specs by a comma separated list of *binarypackage:type* pairs. Here, *binarypackage* is the binary package name, and the optional *type* is chosen from the following *type* values:

- **bin**: C/C++ compiled ELF binary code package (any, foreign) (default, alias: "", i.e., **null-string**)
- **data**: Data (fonts, graphics, ...) package (all, foreign) (alias: **da**)
- **dev**: пакет с библиотекой разработки (any, same) (псевдоним: **de**)
- **doc**: пакет документации (all, foreign) (псевдоним: **do**)
- **lib**: пакет с библиотекой (any, same) (псевдоним: **l**)
- **perl**: пакет со сценарием на языке Perl (all, foreign) (псевдоним: **pl**)
- **python3**: Python (version 3) script package (all, foreign) (alias: **py3**, **python**, **py**)
- **ruby**: пакет со сценарием на языке Ruby (all, foreign) (псевдоним: **rb**)
- **nodejs**: Node.js based JavaScript package (all, foreign) (alias: **js**)
- **script**: Shell and other interpreted language script package (all, foreign) (alias: **sh**)

The pair values in the parentheses, such as (any, foreign), are the **Architecture** and **Multi-Arch** stanza values set in the **debian/control** file. In many cases, the **debmake** command makes good guesses for *type* from *binarypackage*. If *type* is not obvious, *type* is set to **bin**.

Here are examples for typical binary package split scenarios where the upstream Debian source package name is **foo**:

- Generating an executable binary package **foo**:
 - «**-b'foo:bin'**», or its short form «**-b'-'**», or no **-b** option
- Generating an executable (python3) binary package **python3-foo**:
 - «**-b'python3-foo:py'**», or its short form «**-b'python3-foo'**»
- Generating a data package **foo**:
 - «**-b'foo:data'**», or its short form «**-b'-:data'**»
- Generating a executable binary package **foo** and a documentation one **foo-doc**:
 - «**-b'foo:bin,foo-doc:doc'**», or its short form «**-b'-:-doc'**»
- Generating a executable binary package **foo**, a library package **libfoo1**, and a library development package **libfoo-dev**:
 - «**-b'foo:bin,libfoo1:lib,libfoo-dev:dev'**» or its short form «**-b'-,libfoo1,libfoo-dev'**»

Если содержимое дерева исходного кода не совпадает с настройками поля *тип*, то команда **debmake** выводит предупреждение.

16.3 Snapshot upstream tarball (-d, -t)

This test building scheme is suitable for git repositories organized as described in **gbp-buildpackage**(7), which uses the master, upstream, and pristine-tar branches.

The upstream snapshot from the upstream source tree in the upstream VCS can be made with the **-d** option if the upstream supports the «**make dist**» equivalence.

```
$ cd /path/to/upstream-vcs
$ debmake -d -i debuild
```

С другой стороны, то же самое можно сделать с помощью опции **-t** в том случае, если с помощью команды **tar** можно создать tar-архив основной ветки.

```
$ cd /path/to/upstream-vcs
$ debmake -p package -t -i debuild
```

Unless you provide the upstream version with the **-u** option or with the **debian/changelog** file, a snapshot upstream version is generated in the **0~%y%m%d%H%M** format, e.g., **0~1403012359**, from the UTC date and time.

If the upstream VCS is hosted in the *package/* directory instead of the *upstream-vcs/* directory, the «**-p package**» can be skipped.

If the upstream source tree in the VCS contains the **debian/*** files, the **debmake** command with either the **-d** option or the **-t** option combined with the **-i** option automates the making of a non-native Debian package from the VCS snapshot while using these **debian/*** files.

```
$ cp -r /path/to/package-0~1403012359/debian/. /path/to/upstream-vcs/debian
$ dch
... update debian/changelog
$ git add -A .; git commit -m "vcs with debian/*"
$ debmake -t -p package -i debuild
```

This **non-native** Debian binary package building scheme without the real upstream tarball is considered a **quasi-native** Debian package. See «Раздел [11.13](#)» for more details.

16.4 debmake -j

This is an experimental feature.

The generation of a functioning multi-binary package always requires more manual work than that of a functioning single binary package. The test build of the source package is the essential part of it.

Например, создадим пакет из того же архива *package-1.0.tar.gz* (см. «Глава 5») с поддержкой набора из нескольких двоичных пакетов.

- Запустите команду **debmake** с опцией **-j** для выполнения тестовой сборки и создания отчёта.

```
$ debmake -j -a package-1.0.tar.gz
```

- Check the last lines of the *package.build-dep.log* file to judge build dependencies for **Build-Depends**. (You do not need to list packages used by **debhelper**, **perl**, or **fakeroot** explicitly in **Build-Depends**. This technique is useful for the generation of a single binary package, too.)
- Проверьте содержимое файла *пакет.install.log* для определения путей установки файлов, чтобы решить, как разделить эти файлы на несколько пакетов.
- Начните работу над пакетом с помощью команды **debmake**.

```
$ rm -rf package-1.0
$ tar -xvzf package-1.0.tar.gz
$ cd package-1.0
$ debmake -b"package1:type1, ..."
```

- Обновите файлы **debian/control** и **debian/двоичныйпакет.install**, используя полученную выше информацию.
- При необходимости обновите другие файлы **debian/***.
- Build the Debian package with the **debuild** command or its equivalent.

```
$ debuild
```

- All binary package entries specified in the **debian/binarypackage.install** file are generated as *binarypackage_version-revision_arch.deb*.

Замечание

The **-j** option for the **debmake** command invokes **dpkg-depcheck(1)** to run **debian/rules** under **strace(1)** to obtain library dependencies. Unfortunately, this is very slow. If you know the library package dependencies from other sources such as the SPEC file in the source, you may just run the "**debmake ...**" command without the **-j** option and run the «**debian/rules install**» command to check the install paths of the generated files.

16.5 **debmake -T**

The **debmake** command invoked with the **-T** option additionally prints verbose tutorial comment lines. The lines marked with **###** in the template files are part of the verbose tutorial comment lines.

16.6 **debmake -B**

The **debmake** command invoked with the **-B** option can generate template files with **.bkup** suffix. This is handy if you want to see auto-generated template files to the existing ones.

16.7 **debmake -x**

Количество шаблонных файлов, создаваемых командой **debmake** зависит от опции **-x[01234]**.

- See «Раздел [14.1](#)» for cherry-picking of the template files.

Замечание

Команда **debmake** не меняет ни один из существующих файлов настройки.